المنشورات الموسيقيّة
لكنيسة الرّوم الملكيّين الكاثوليك

خدمة
صعود ربّنا وإلهنا ومخلّصنا يسوع المسيح

اللجنة الليترجيّة البَطريركيّة

المنشورات الموسيقيّة
لكنيسة الرّوم الملكيّين الكاثوليك

خدمة
صعود ربّنا وإلهنا ومخلّصنا يسوع المسيح

اللجنَة الليترجيّة البَطريركيّة
٢٠١٧

خدمة

عيد الصعود الإلهيّ

نقلاً عن **كتاب الصلوات الطقسيّة**

لكنيسة الروم الملكيّين الكاثوليك

– المجلّد الثالث –

اللجنة الليترجيّة البطريركيّة

١٩٩٧

عُني بتنسيق وتنقيح وطبع هذا الكتاب الأب مكاريوس هيدموس الراهب المخلّصيّ.

مصطلحات:

تسهيلاً لمهمّة المرنّمين، وخصوصًا «المُتالِيْن» أي الذين يمسكون الإيصن، تمّ وضع العلامات الخاصّة بالإيصن وهي أوّل حرف من اسم النغمة موضوعًا بين قوسَين، وإليك رموزها ومعانيها:

(Π) پا، (Β) ڤو، (Γ) غا، (Δ) ذي، (Κ) كه، (Ζ) زو، (Ν) ني، (Μ) (Μαζί= معًا) وتعني أيضًا (Μέλος = نغم) أي النغمات نفسها.

مقدّمة

غبطة البطريرك غريغوريوس الثالث

لقد تبارى آباؤنا بالاهتمام بالترنيم الطقسيّ على أصول البصلتيكا باللغة اليونانيّة وفي الترجمة العربيّة. وكان الترنيم غالبًا في جوقتين: جوق بالعربيّة وآخر باليونانيّة.

تفوّق الرهبان وكثيرون من الإكليروس الأبرشيّ وحتّى من العلمانيّين في التلحين، وجَهَدوا في نقل اللحن والنغم والنمط اليونانيّ بالتوفيق مع النصّ العربيّ. وحاولوا إيقاع النصّ العربيّ على اللحن اليونانيّ. ولم يكن الأمر سهلاً: أن يبقوا أمناء للنصّ واللحن باليونانيّة وأمناء للترجمة العربيّة السليمة.

لهذا السبب كان نجاحُهم متفاوتًا، خصوصًا في مجال تلحين البروصوميات أو الألحان المتشابهة النغم. ومن جهة أخرى أتت ألحانهم متشابهة جدًّا، وإن اختلفت اختلافًا بسيطًا.

ولذا فإنّنا نعتبر هذا النتاج الإنشاديّ تراثًا ملكيًّا موسيقيًّا مشتركًا متشابهًا جدًّا، مع الأصل اليونانيّ، ومتشابهًا جدًّا أيضًا عند الملحّنين من كنيستنا.

على هذا الأساس، وبعد صدور النصّ الطقسيّ المعتمد سينودسيًّا وبمرسوم بطريركيّ، في الصلوات اليوميّة وليترجيّا القدّاس الإلهيّ، رأينا من المناسب أن نضع هذه الأناشيد المختلفة للأعياد الثابتة والمتنقّلة في كتب المشاهرة والصوم والفصح والمعزّي وسائر الرتب الأخرى. وأطلقنا اسمًا مشتركًا لهذه المجموعة «**ترانيم كنيسة الروم الملكيّين الكاثوليك**» بإشراف اللجنة الليترجيّة البطريركيّة. ولم نعطها أيّ لون آخر، ولم ننسبها لا إلى

رهبانيّة ولا إلى أيّ مرنّم معيّن. وأملنا وغايتنا أن تسهم هذه المبادرة وهذه المنشورات في توحيد ما أمكن من الألحان بحيث تعمُّ أبرشيّاتنا ورعيانا ورهبانيّاتنا ومدارسنا وأخويّاتنا ومؤسّساتنا ومعاهدنا المباركة. وهكذا نحقّق شعارًا نحب أن نردّده: «**أنتم كنيسة قويّة ومتماسكة**». ونؤكّد في قانون الإيمان أنّنا كنيسة واحدة. ولا شكَّ أنَّ الصلاة والإنشاد والاحتفال بالصلوات والليترجيّا الإلهيّة هي المواقع التي تظهر فيها قوّة كنيستنا وتماسكها ووحدتها.

نشكر الأب **مكاريوس هيدموس** المحترم الذي بذل جهودًا في ضبط وطباعة هذه المجموعات والكراريس من أناشيد كنيستنا المباركة. آخذًا بعين الاعتبار «**الحسّ الملكيّ**» و«**التقليد الملكيّ**»، كما عهدناه في كنيستنا عند عموم المرنّمين.

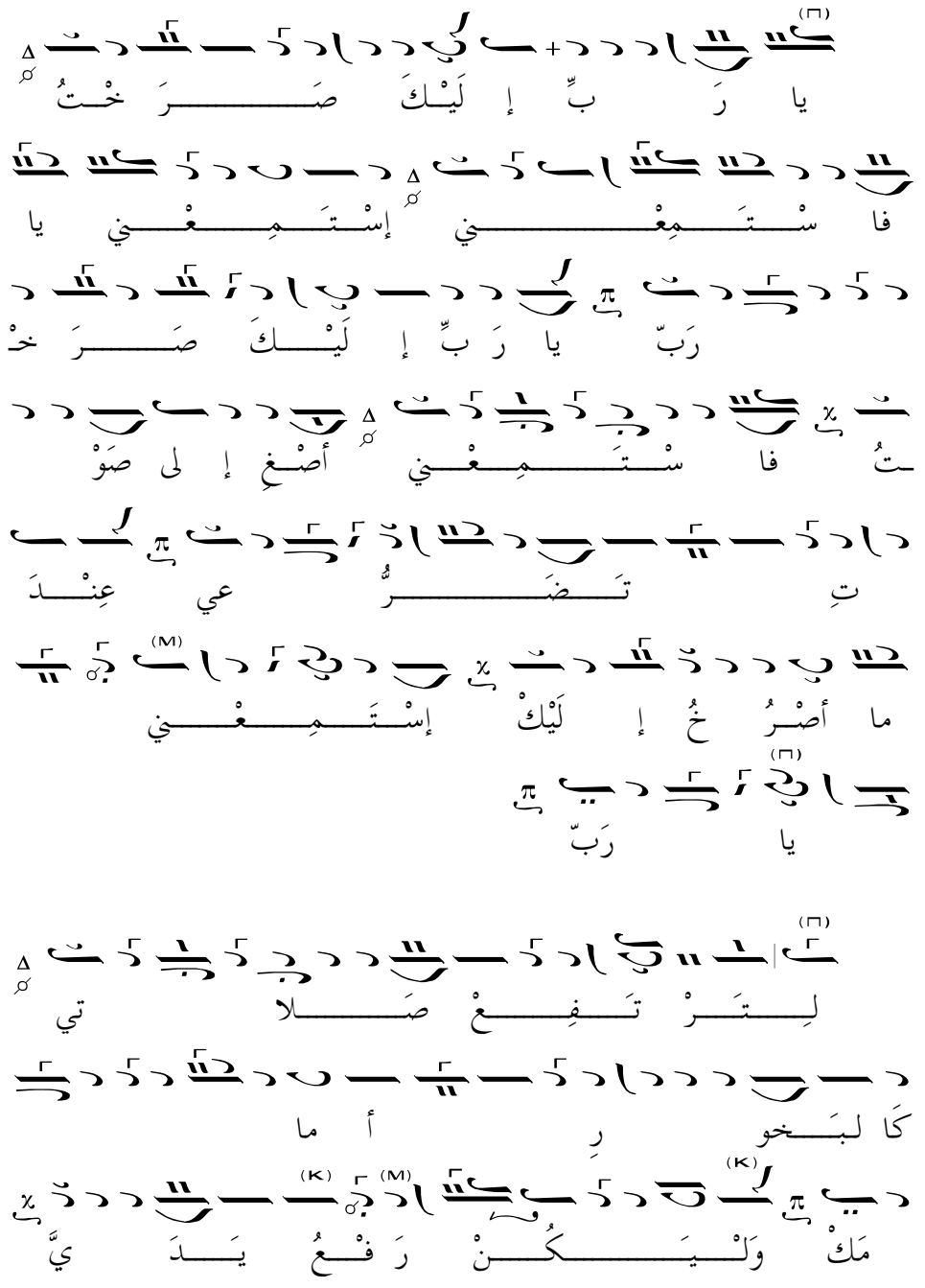
إنّنا نعترف بفضل جميع المرنّمين الذين صنعوا هذا التقليد والنمط الملكيّ وساهموا بعلمهم وفنّهم ومهارتهم الموسيقيّة في رفع النفوس إلى الله وبثّ روح التقوى في القلوب وإذكاء المحبّة لطقوسنا الجميلة، وإبراز جمالها أمام الآخرين شرقًا وغربًا.

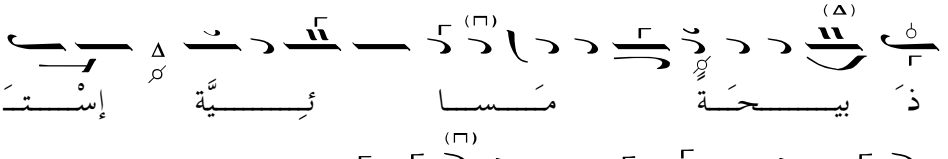
ونحرّض الجميع على نشر هذه الكراريس وتعلُّم هذه الألحان وتلقينها للجوقات. مع العلم أنّ الكاسيتات متوفّرة ممّا يسهّل تعلّمها. ونتمنّى لهذه الكراريس الرواج الذي تستحقّه. ومع صاحب المزامير نردّد: «أُشيد للربّ في حياتي. أرنّم لإلهي على الدّوام. فليلذَّ له نشيدي وأنا أفرح بالربّ» (المزمور ١٠٣).

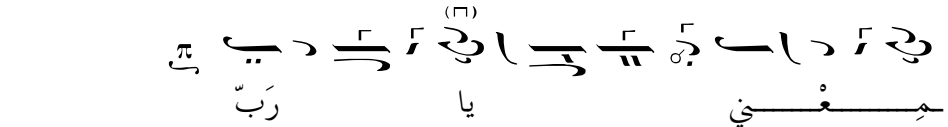
صدر عن المقرّ البطريركيّ الصيفيّ في عين تراز في الثامن من شهر أيلول – عيد ميلاد سيّدتنا والدة الإله الفائقة القداسة — سنة ألفين وخمسة.

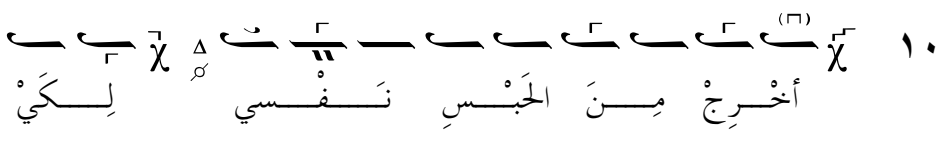
صلاة الغروب

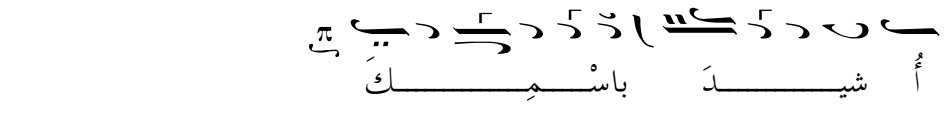
(نمط استشيراري: طويل) **باللحن السادس**

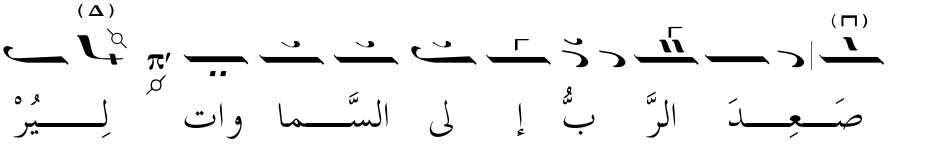


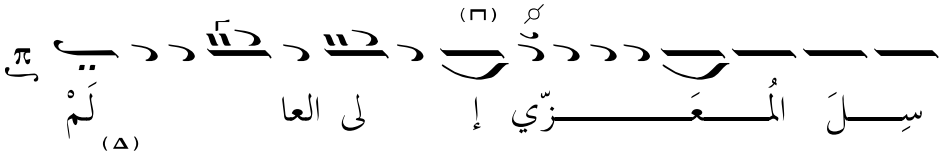

ذَ بيـــحَـةَ مَـســا ئِـــيَّةَ إسْـــتَ

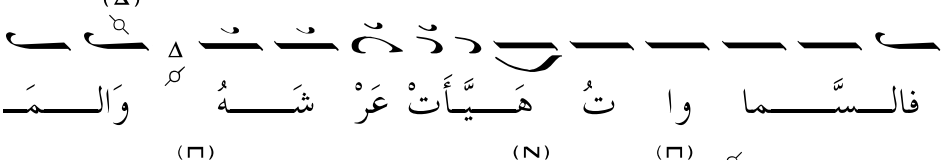

مِـــعْـــني يا رَبّ

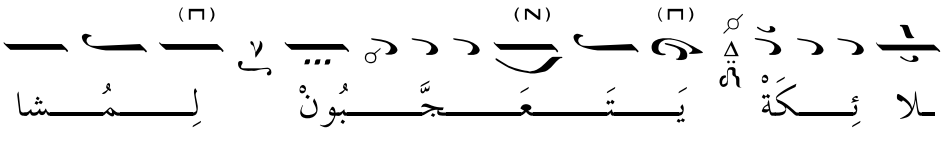

١٠ أخْـرِجْ مِـــنَ الحَبْـسِ نَـــفْـــسي لِـــكَيْ

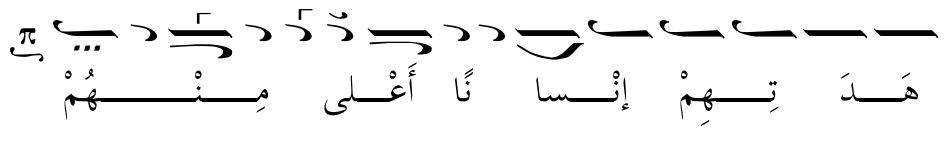

أُ شيـــــدَ باسْـــمِـــــكَ

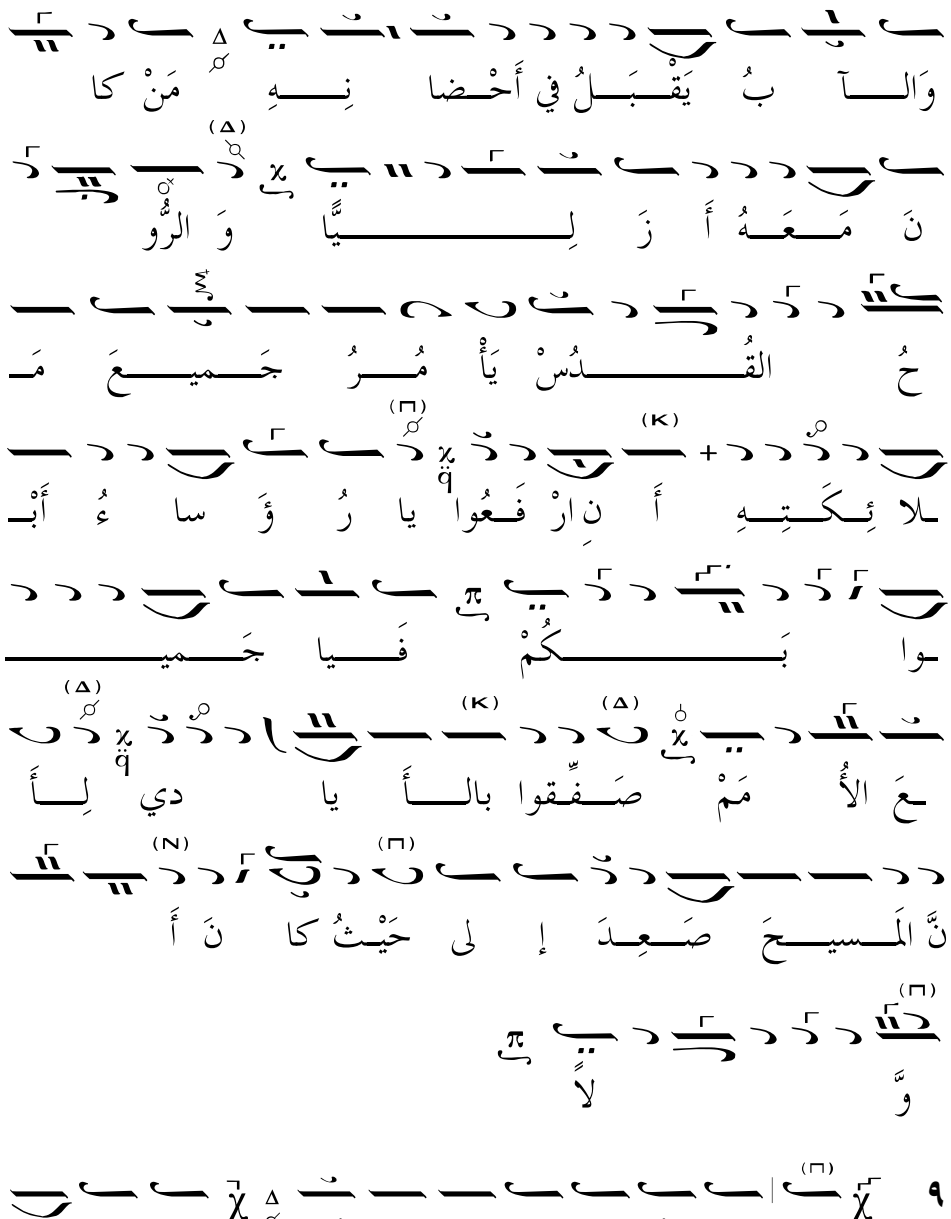

صَـعِـــدَ الرَّ بُّ إ لى السَّـــما وات لِـــيُرْ


سِـــلَ المُـــعَـــــزّي إ لى العا لَمْ

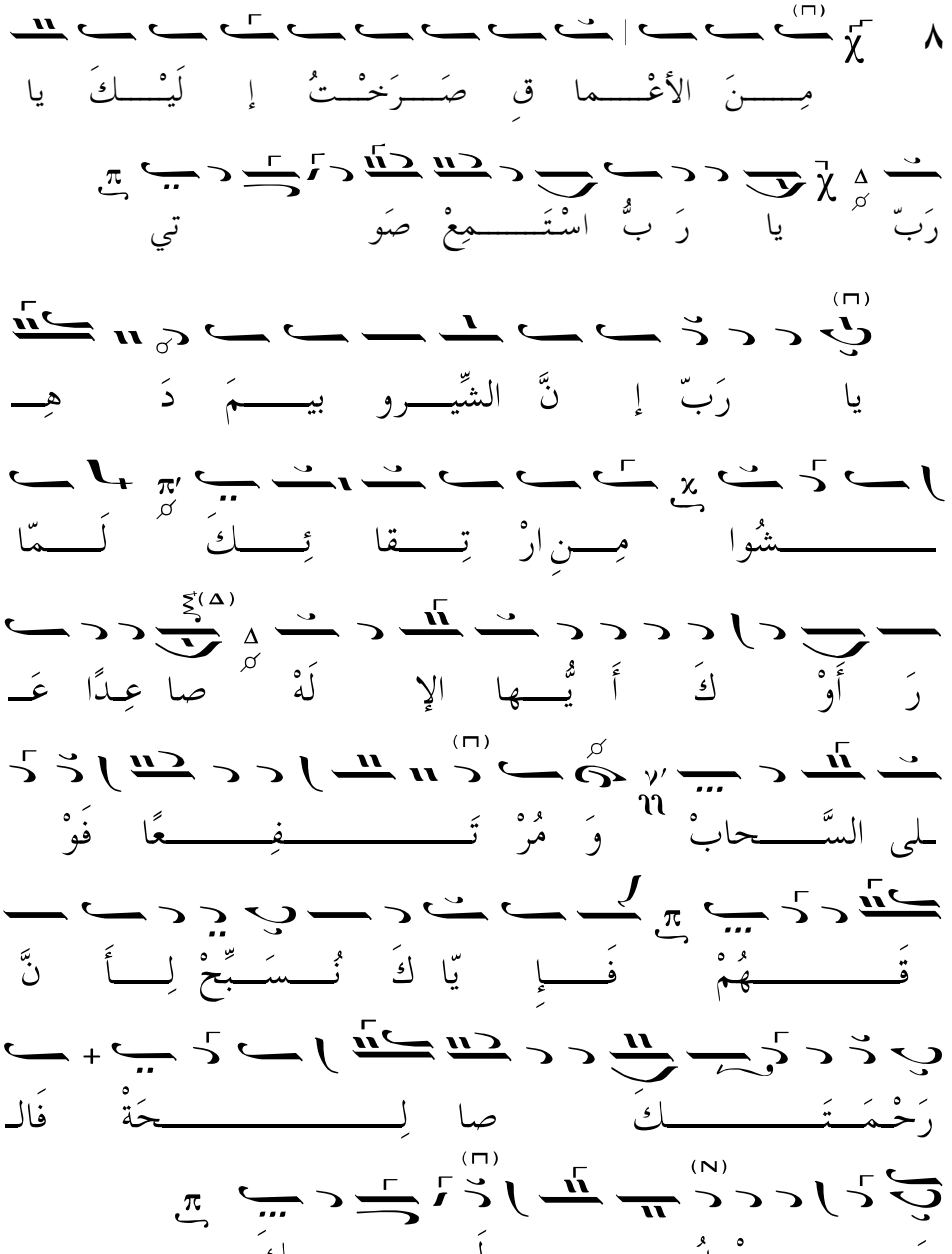

فالـسَّـــما وا تُ هَـــيَّأَتْ عَرْ شَـــهُ وَالـــمَـ

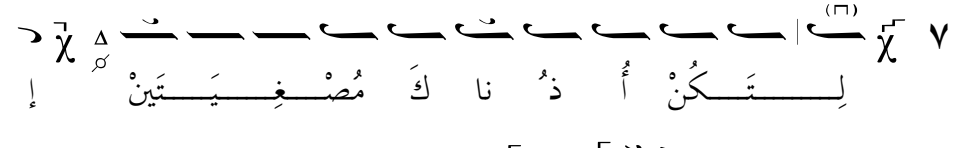

ـلا ئِـــكَةْ يَـــتَـــعَـــجَّـــبُونْ لِـــمُـــشا


هَـــدَ تِـــهِمْ إنْـــسا نًا أَعْـلى مِـــنْـــهُمْ

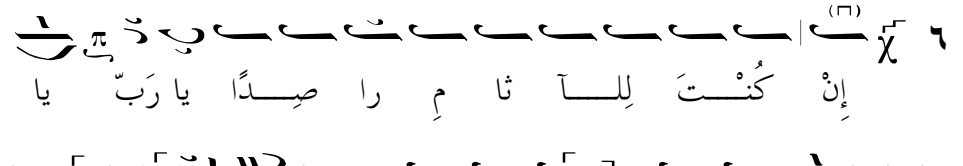

وَالـــآ بُ يَقْـبَـلُ في أَحْضا نِـــهِ مَنْ كا
نَ مَـعَـهُ أَ زَ لِـــــــــيًّا وَ الرُّو
حُ القُـــــــدُسْ يَأْ مُـــرُ جَـمـيـــعَ مَـ
ـلا ئِـكَـتِـهِ أَ نِارْ فَـعُوا يا رُ وَ سا ءُ أَبْـ
ـوا بَـــــــكُمْ فَـــيا جَـمـيـــــــ
ـعَ الأُ مَمْ صَـفِّقوا بالـــأَ يا دي لِـــأَ
نَّ المَـسيـــحَ صَـعِـدَ إ لى حَيْثُ كا نَ أَ
وَّ لاً
يُـــحيـــطُ بِـــيَ الصِّـــدِّيـــقُون عِنـــدَ ما
تُـجا زيـــــــني

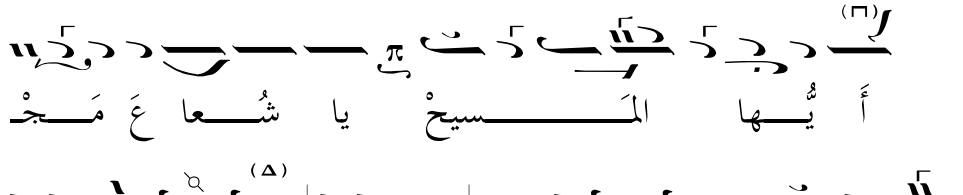
– صَعِدَ الرَّبُّ إلى السَّماوات... **(تعاد)**

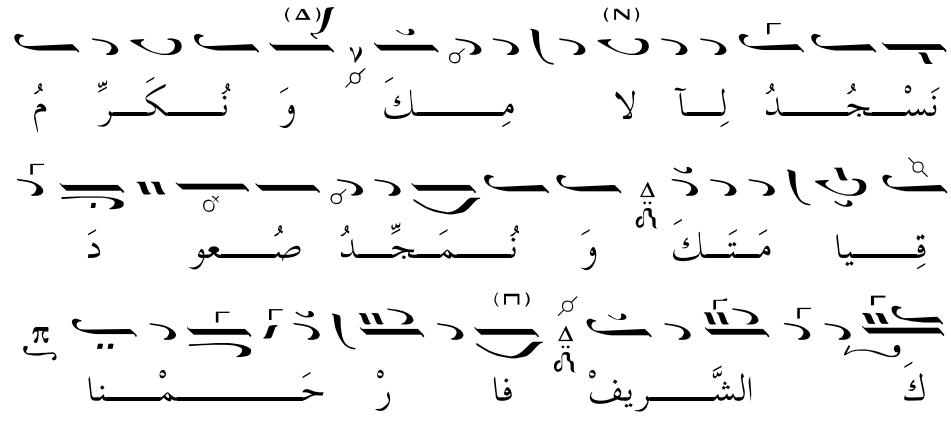


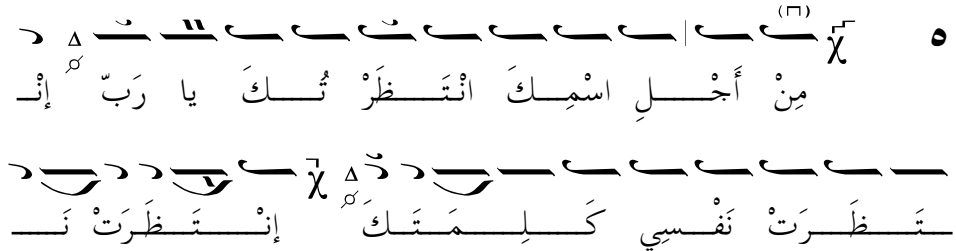


– يا ربّ. إنَّ الشِّيروبيمَ... **(تعاد)**

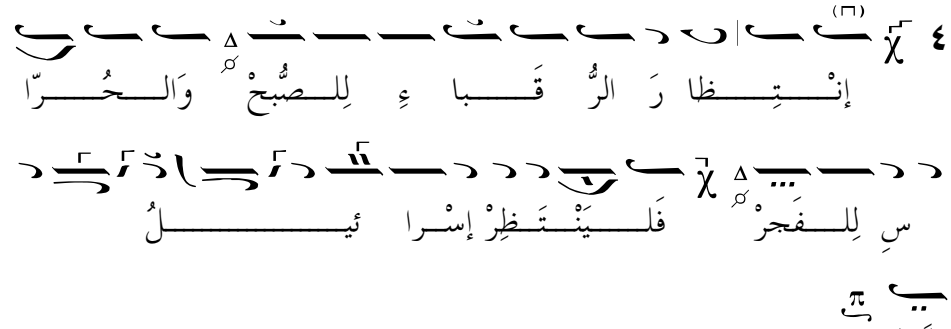


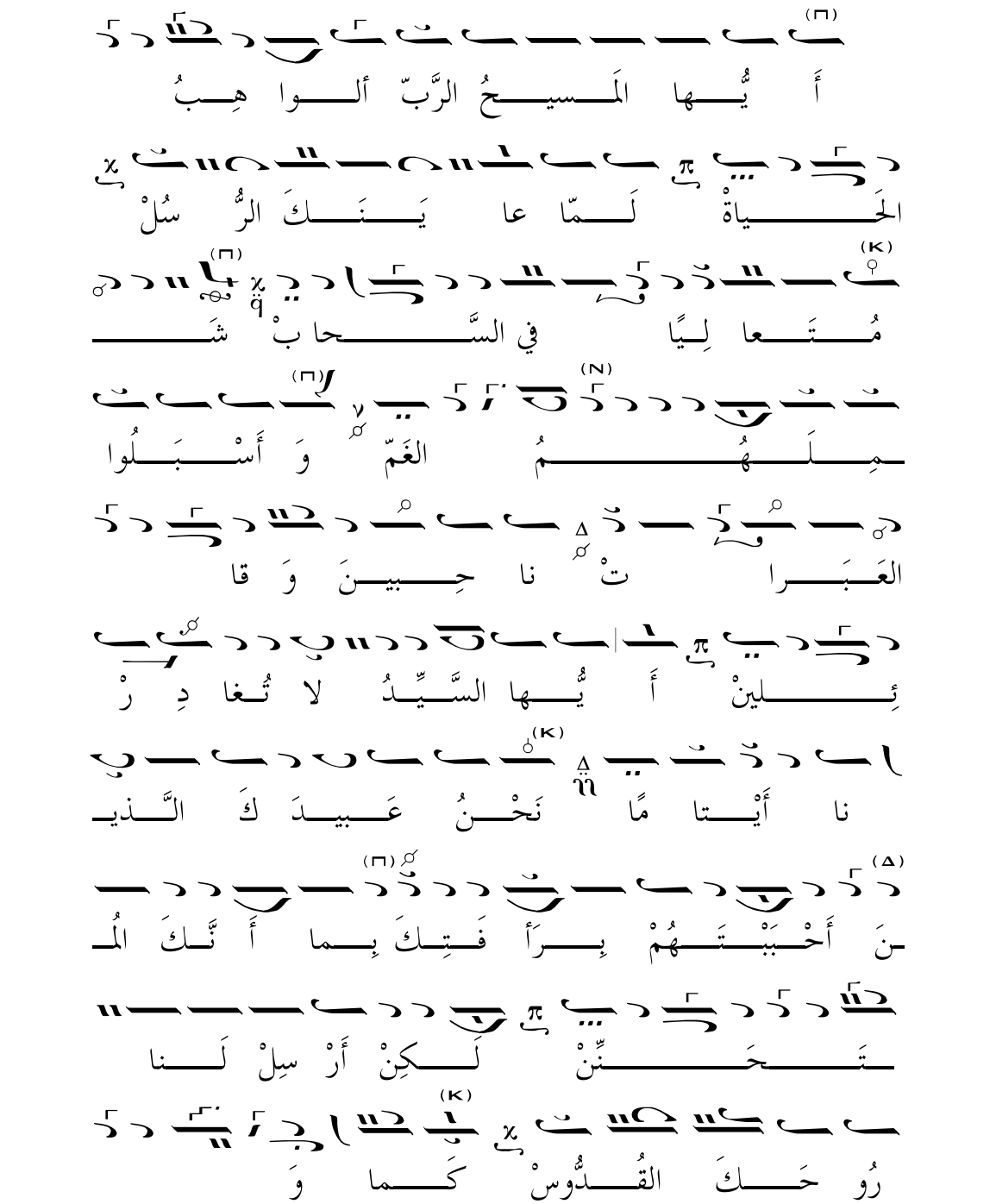


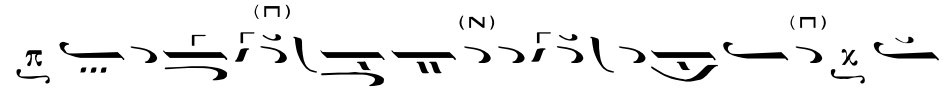


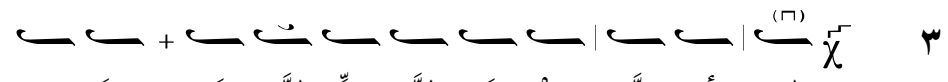


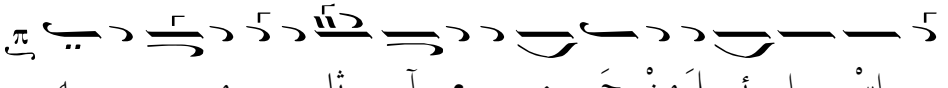
– أَيُّها المسيحْ. يا شُعاعَ... **(تُعاد)**



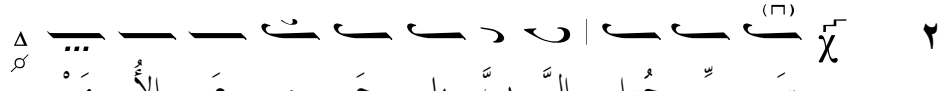


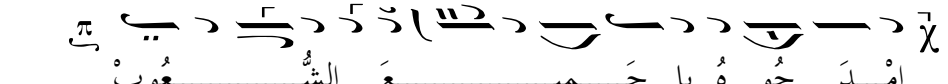


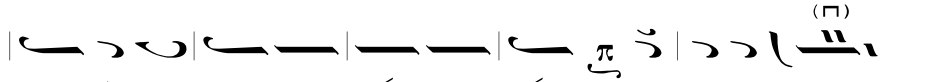
٣


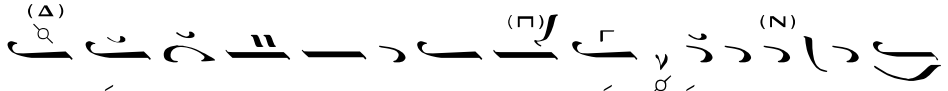


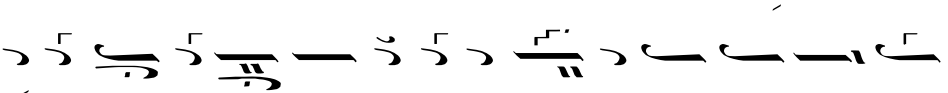
– أَيُّها المسيحُ الرَّبُّ الواهِبُ الحياة... **(تُعاد)**

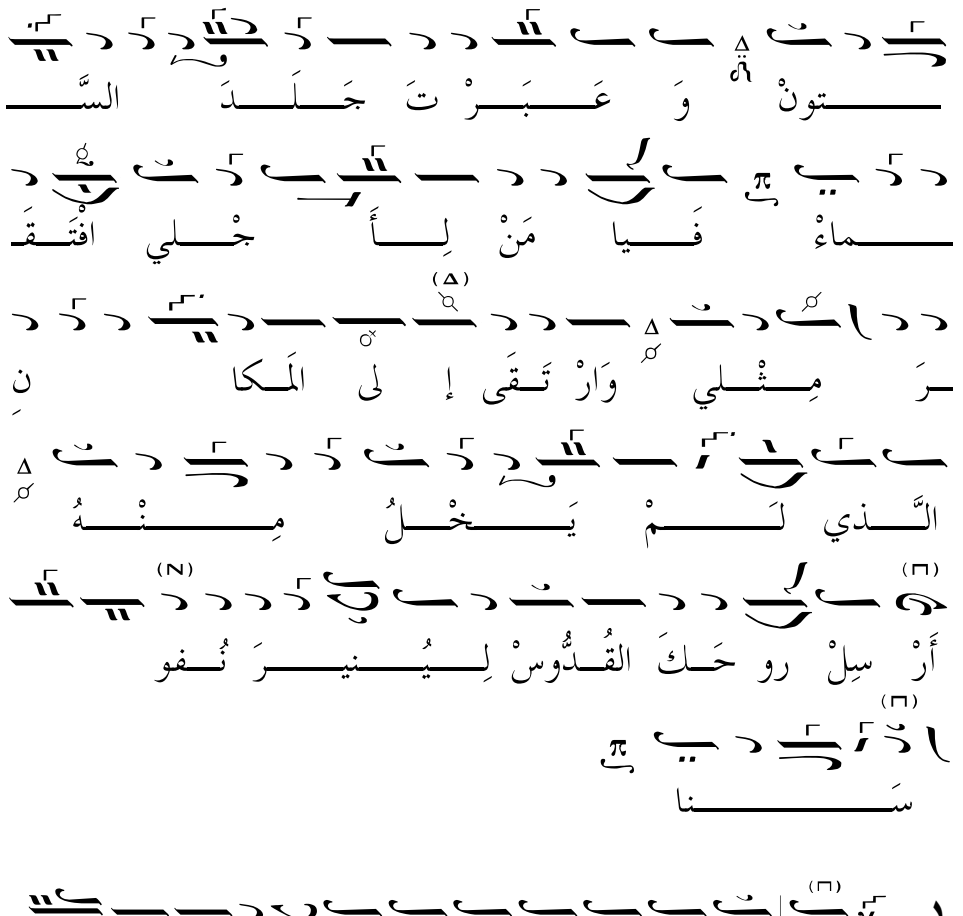
٢




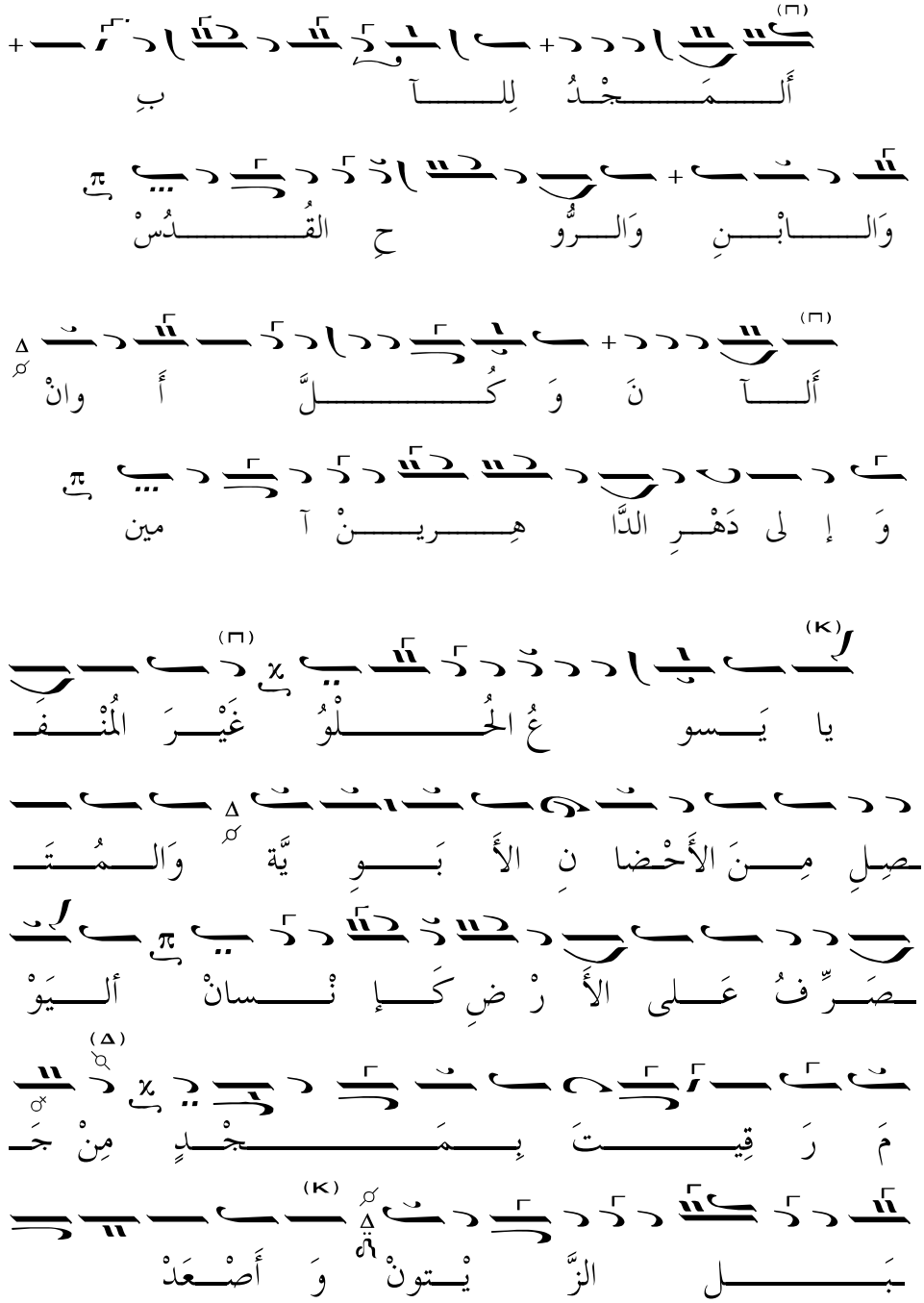


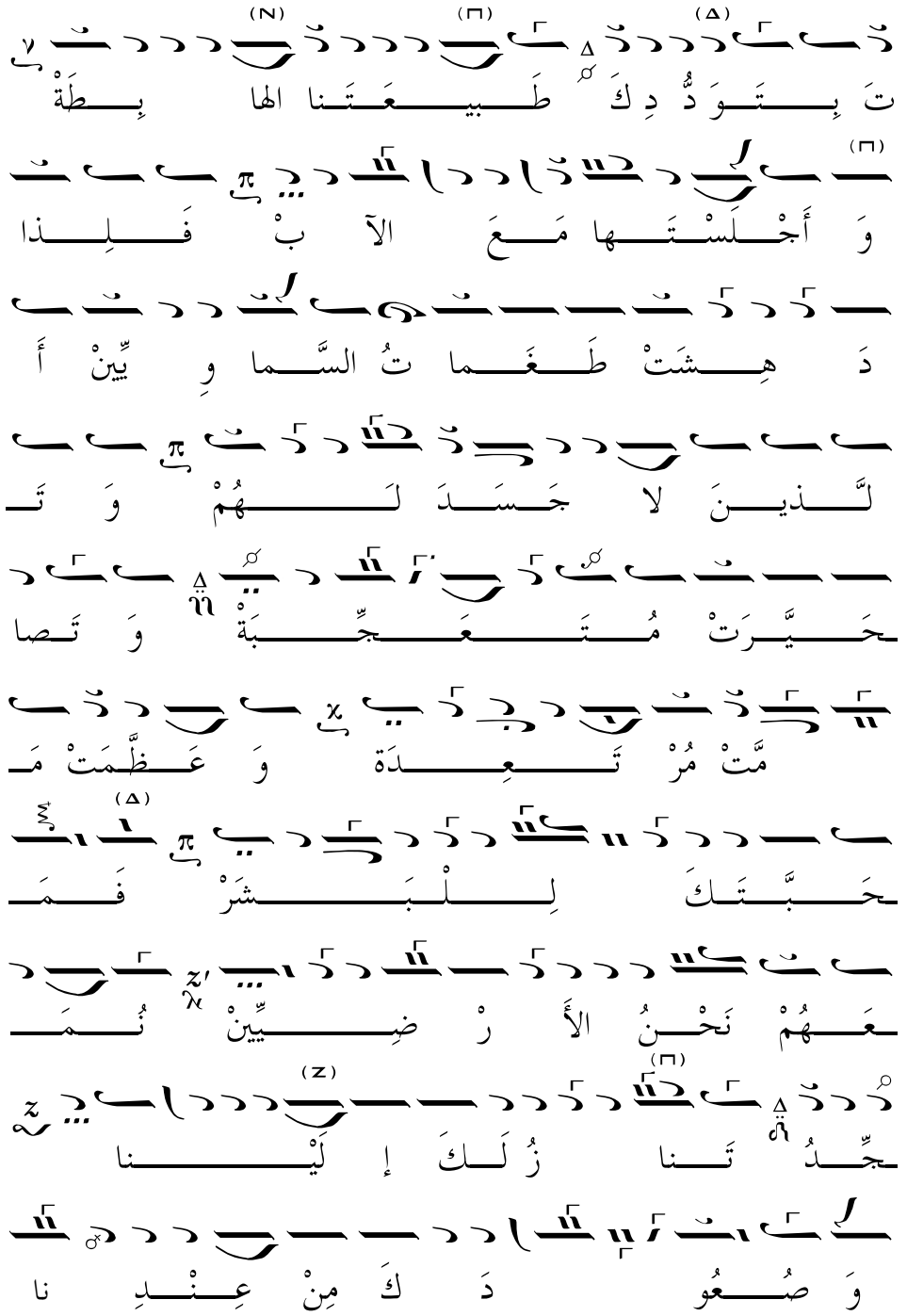


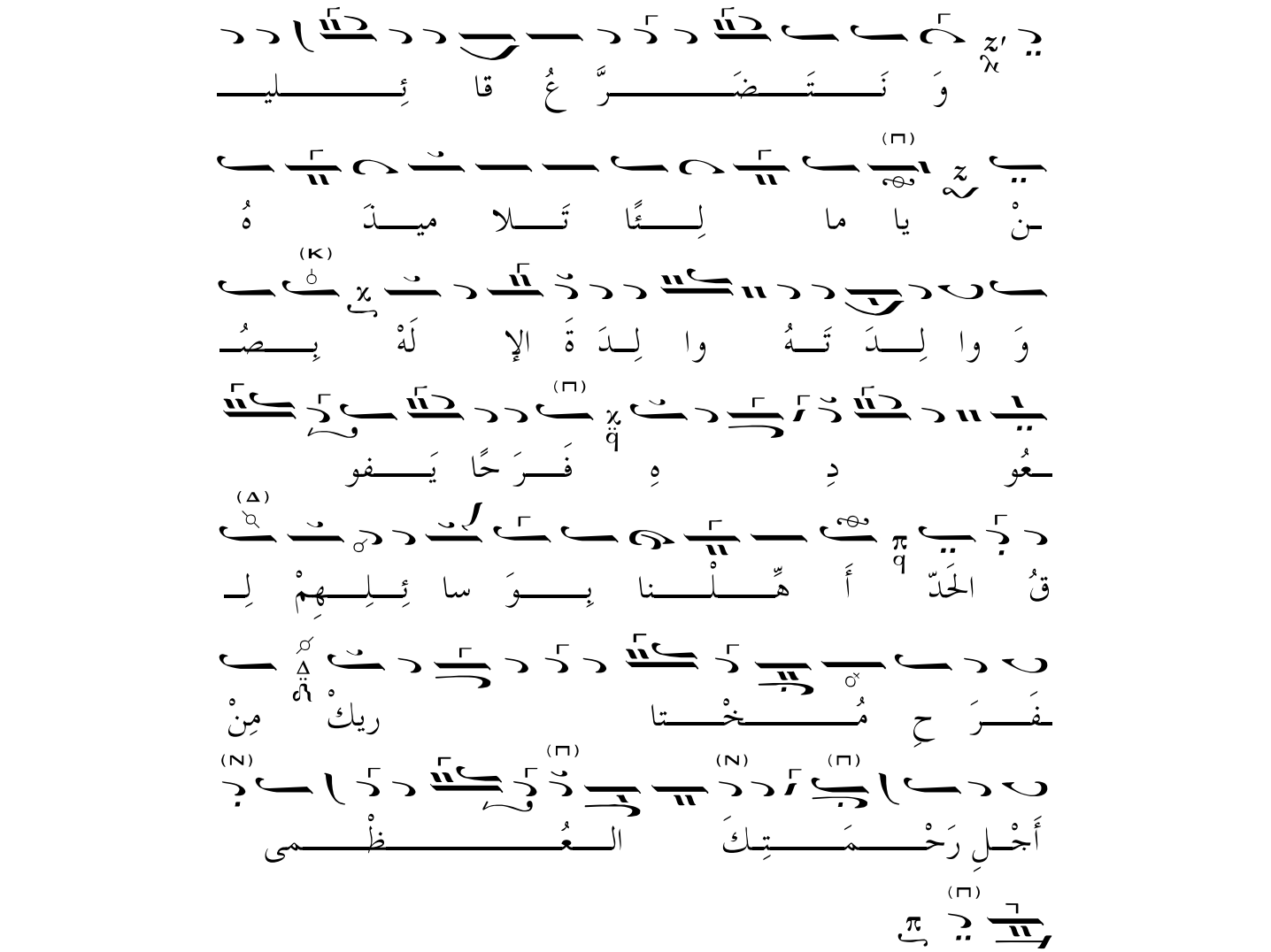




– يا ربّ. لمّا أَتمَمْتَ سِرَّ تدبيرِكَ... **(تُعاد)**




تَ بِتَوَدُّ دِكَ طَبيعَتَنا الها بِطَةْ
وَ أَجْلَسْتَها مَعَ الآ بْ فَلِذا
دَ هِشَتْ طَغَما تُ السَّما وِ يِّنْ أَ
لَّذينَ لا جَسَدَ لَهُمْ وَ تَ
حَيَّرَتْ مُتَعَجِّبَةْ وَ تَصا
مَّتْ مُرْ تَعِدَةَ وَ عَظَّمَتْ مَ
حَبَّتَكَ لِلْبَشَرْ فَمَ
عَهُمْ نَحْنُ الأَ رْ ضِيِّنْ نُمَ
جِّدُ تَنا زُ لَكَ إ لَيْنا
وَ صُعُو دَ كَ مِنْ عِنْدِ نا



ثمّ الدخول و«**أيّها النور البهيّ**» وآيات المساء اليوميّة.

القراءات

القارئ: تُقرأُ في هذه اللَّيلةِ المقدَّسةِ ثلاثُ قراءات

قراءَةٌ أُولى من نبوءةِ أشعيا النبيّ (٢ : ٢-٣)

﴿ هذهِ الأقوالُ يقولُها الربّ: ويكونُ في آخر الأيّامِ أنَّ جَبَلَ بيتِ الرَّبِّ يُوطَّدُ في رأسِ الجبال. ويَرتفعُ فوقَ التِّلال. وتَجري إليهِ جميعُ الأُمَم. ويَنطلِقُ شعوبٌ كثيرون ويقولون: هلُمُّوا نَصعَدْ إلى جبلِ الربّ. إلى بيتِ إلهِ يعقوب. وهو يُعلِّمنا طُرُقَهُ فَنَسلُكُ في سُبُلِهِ ﴾

قراءَةٌ ثانية من نبوءةِ أشعيا النبيّ (٦٢ : ١٠-٦٣ : ١-٣ و ٧-٩)

﴿ هذهِ الأقوالُ يقولُها الربّ: جُوزوا جُوزوا مِن الأبواب. هيِّؤوا طريقَ الشَّعب. إنهَجُوا إنهَجُوا السَّبيل. نقُّوهُ مِنَ الحِجارة. إرفعوا الرَّايةَ للشُّعوب. هُوذا الربُّ قد أسْمَعَ إلى أَقاصي الأرْضِ أَنْ قولوا لابنةِ صِهيون: هُوذا مُخَلِّصُكِ آتٍ. هُوذا جَزاؤُه معه وعَمَلُهُ أمامَه. وهم يُدعَوْنَ الشَّعبَ المقدَّسَ مُفتَدَى الربّ. وأنتِ تُدعَيْنَ المَطلوبة. المدينةَ غيرَ المهجورة. مَنِ الآتي مِن أدومَ بثيابٍ مُضَرَّجَةٍ مِن بُصْرَة؟ هذا الذي يَتباهَى بِلباسِه ويَختالُ بكَثرةِ قُوَّتِه؟ أنا المتكلِّمُ بالعَدْلِ الكثيرُ الخلاص. ما بالُ لِباسِكَ أحمَرُ وثيابِكَ كَدائِسِ المَعصَرة؟ إنّي دُسْتُ المَعصرةَ وحدي. ومِنَ الشُّعوبِ لم يَكُن معي أَحَد. أَذكُرُ رأفةَ الربِّ وتَسبيحَ الرَّبِّ لأجلِ كلِّ ما كافأَنا به الربّ. ولأجلِ كَثرَةِ خَيرِهِ إلى آلِ إسرائيل. الذي كافأَهُم بِهِ

بِحَسَبِ مَراحمِهِ وكثرَةِ رأفتِه. إذ قالَ إنَّهم شعبي حقًّا. بنونَ لا يَغدُرون. فصارَ لهم مخلِّصًا. في كلِّ مَضايقِهم تَضايقَ. وملاكُ وجهِهِ خلَّصَهم. وبمحبَّتِه وشفقَتِهِ افتداهُم ورَفَعَهم وحملَهُم كلَّ الأيّامِ القديمة ﴾

قراءَةٌ ثالثة من نبوءةِ زكريّا النبيّ (١٤: ٤ و٨-١١)

﴿ هذهِ الأقوالُ يقولُها الربّ: ها إنَّ يومَ الربِّ يوافي. وتقِفُ قَدَماهُ في ذلكَ اليومِ على جَبلِ الزَّيتونِ. الذي قُبالةَ أُورَشليمَ مِنَ الشَّرق. فينشَقُّ جَبلُ الزَّيتونِ مِن نِصفِهِ نحوَ الشَّرقِ ونحوَ الغرْبِ واديًا عظيمًا. ويَنفصِلُ نِصفُ الجبلِ إلى الشِّمالِ ونِصفُهُ إلى الجنوب. ويكونُ في ذلكَ اليومِ أنَّ مياهًا حيَّةً تَخرجُ مِن أُورَشليم. نِصفُها إلى البحرِ الشَّرقيِّ ونِصفُها إلى البحرِ الغربيّ. وتكونُ صيفًا وشِتاءً. ويكونُ الربُّ مَلِكًا على الأرْضِ كُلِّها. وفي ذلكَ اليومِ يكونُ ربٌّ واحِدٌ واسمُهُ واحِد. وترْجِعُ جميعُ الأرْضِ. حتّى الغَورُ مِن جَبْعَ إلى رِمّونَ في جنوبِ أُورَشليم. وتَرتفعُ وتسكُنُ في مكانِها من بابِ بَنيامينَ إلى مَوضِعِ البابِ الأوَّلِ وإلى بابِ الزَّوايا. ومن بُرجِ حَننْئيلَ إلى معاصرِ الملِك. ويَسكُنونَ فيها. ولا يكونُ إبسالٌ مِن بَعدُ. فتعمُرُ أُورَشليمُ بالأَمن ﴾

في **الطواف** قطع مستقلّة النغم. باللحن الأوّل

يا ربّ. صَعِدتَ إلى السَّماواتِ مِن حيثُ نزلتَ. فلا تترُكْنا أيتامًا. ليأْتِ روحُكَ حامِلاً للعالمِ سلامًا. وأَعلِنْ لبني الناسِ أفعالَ قُدرَتِكَ. أيُّها الربُّ المحبُّ البَشَر

أيُّها المسيح. صَعِدتَ إلى أبيكَ الأزليّ. ولم تُفارِقْ أحضانَهُ التي لا حدَّ لها. ولم يَزِدِ الملائكةُ في التَّسبِحةِ المثلَّثةِ التقديس. ولكنْ بعدَ التأنُّسِ أيضًا. عرفوكَ يا ربُّ ابنًا واحدًا وحيدًا للآب. فبغزارَةِ رأفتِكَ ارحمنا

يا ربّ. إنَّ ملائكَتَكَ قالوا للرُّسُل: أيُّها الرِّجالُ الجليليُّون. ما بالُكم واقِفينَ تَنظُرونَ إلى السَّماء. هذا هو المسيحُ الإلهُ الذي ارتفَعَ عنكُم إلى السَّماء. هذا سيأتي أيضًا كما عاينتُموهُ مُنطلِقًا إلى السَّماء. فاخدُمُوهُ بِبِرٍّ وعدْل

باللحن الرابع

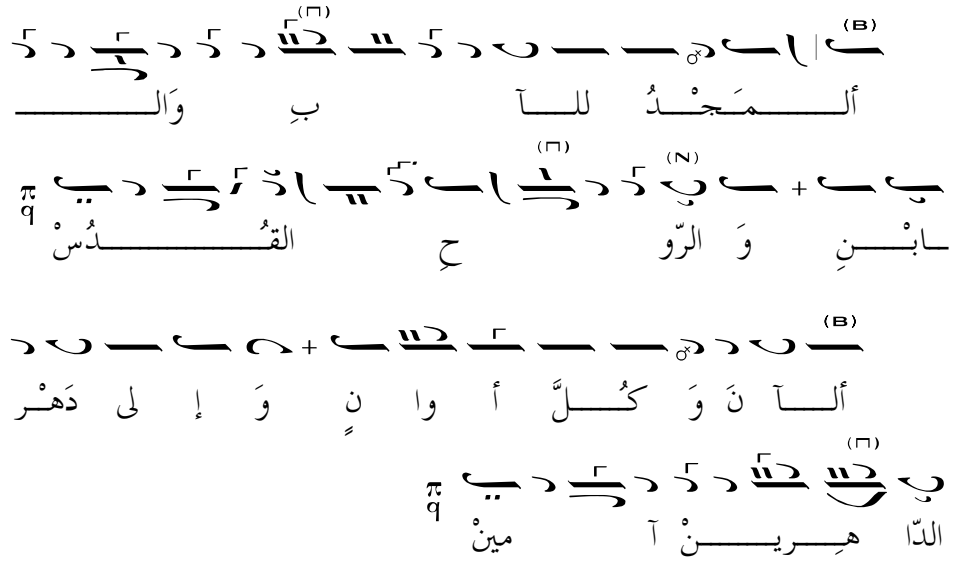
أيُّها المسيح. لمّا حضرتَ إلى جَبلِ الزَّيتونِ لتُكَمِّلَ مسرَّةَ الآب. دَهِشَ الملائِكةُ السَّماويُّونَ وارْتعَدَ الذينَ تحتَ الثَّرى. أمّا التَّلاميذُ فوقفوا مُرتَجفينَ بفَرح إذ كنتَ تخاطِبُهُم. وأمّا السَّحابَةُ فتَهَيَّأَتْ كالعَرشِ بإزائِكَ تَنْتَظِرُكَ. وأمّا السَّماءُ فرفَعَتْ أبوابَها وظَهَرَتْ مُزيَّنة. والأرضُ كشفَتْ جَوفَها لِتُظْهِرَ سُقوطَ آدمَ ونُهوضَه أيضًا. أَمّا القَدَمانِ فرُفِعَتا. كأنَّما بيدٍ خفيّة. والفَمُ بارَكَ بالبَركاتِ العظيمةِ على مسمعٍ مِنَ الجميع. والسَّحابَةُ حَمَلَتْكَ. والسَّماءُ تَقَبَّلَتْكَ داخِلَها. هذا هو العملُ العظيمُ الغريب. الذي صَنَعْتَهُ يا ربُّ لأجل خلاصِ نفوسِنا

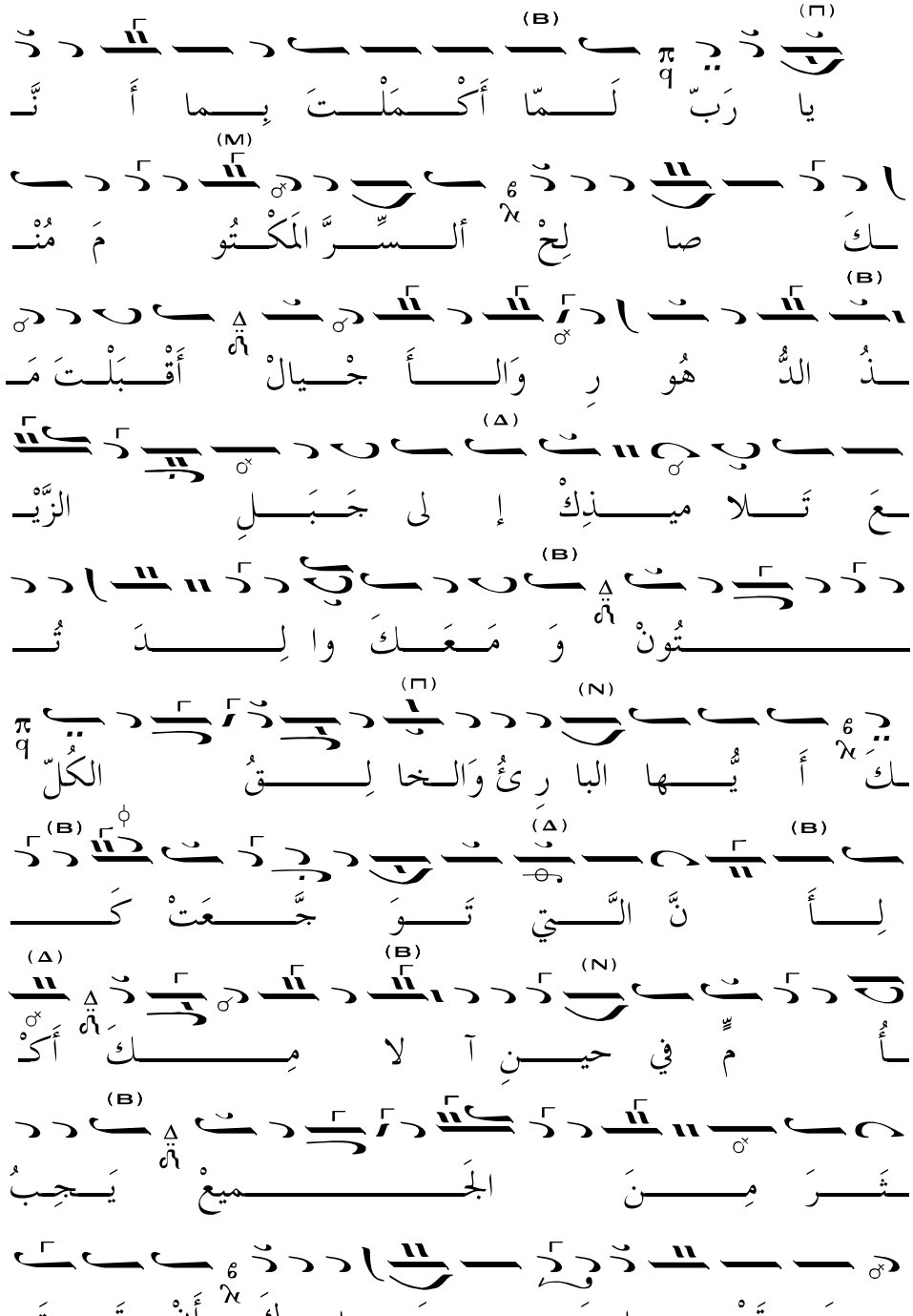
أيُّها الإله. جدَّدتَ بذاتِكَ. طبيعَةَ آدَمَ الهابطةَ إلى أسافلِ الأرْض. وأصعَدتَها اليومَ فوقَ كُلِّ رئاسةٍ وسُلطة. لأنَّكَ لِحُبِّكَ إيّاها أَجلسْتَها مَعَكَ. ولِتَحنُّنِكَ عليها وحَّدتَها بكَ. ولاتِّحادِكَ بها تأَلَّمْتَ فيها. ولتأَلُّمِكَ فيها. وأنتَ عادمُ التألُّم. مجَّدتَها معكَ. إلاّ أنَّ الذين لا جَسَدَ لهم. قالوا. مَن هذا الرجُلُ البهيّ. فهو ليس بإنسانٍ فقط. بل يظهرُ أنَّهُ إلهٌ وإنسانٌ معًا.

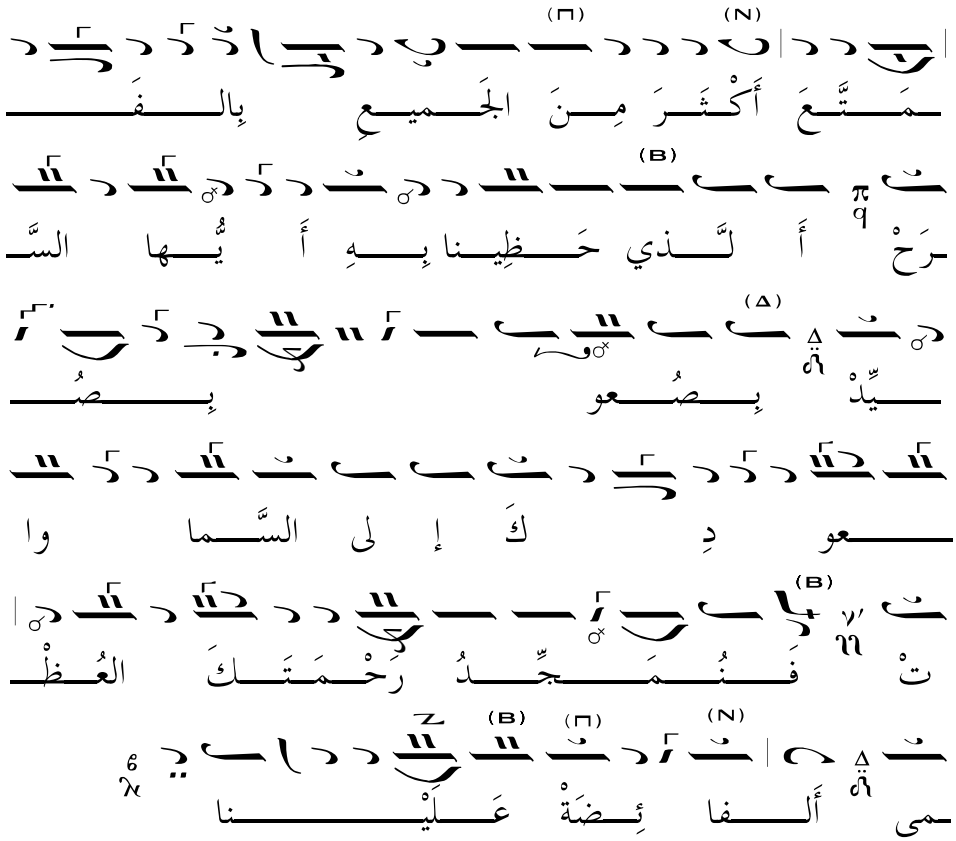
فلهذا وقفَ عِندَ التلاميذِ ملائِكةٌ. مُمتازونَ متوشِّحونَ ثيابًا برَّاقة. وقالوا لهم: أيُّها الرِّجالُ الجليليُّون. إنَّ يسوعَ هذا الإلهَ والإنسانَ الذي ارتفعَ عنكم. سيأْتي أيضًا إلهًا وإنسانًا. ليَدِينَ الأحياءَ والأموات. واهبًا للمُؤمنين غفرانَ الخطايا. والرَّحمةَ العظمى

أيُّها المسيحُ الإله. لمّا صعِدْتَ بمجدٍ والتلاميذُ ينظرون. حَمَلَتْكَ السُّحُبُ بالجَسَد. وارتفعَتِ الأبوابُ السَّماويّة. وابتهجَتْ طغمةُ الملائكةِ مسرورة. وصرخَتِ القوّاتُ العُلويَّةُ قائلة. إرفعوا أيُّها الرؤَساءُ أبوابَكُم. وليدخُلْ مَلِكُ المجد. وأمّا التَّلاميذُ الذاهلون فقالوا: لا تَنفصِلْ عنّا أيُّها الراعي الصّالح. لكن أرْسِلْ إلينا روحَكَ القُدّوس. مُرشِدًا ومُشَدِّدًا نفوسَنا

باللحن الرابع ϧ




يا رَبِّ لَمّا أَكْمَلْتَ بِما أَنَّ
كَ صا لِحْ أَلسِّرَّ المَكْتُو مَ مُنْ
ـذُ الدُّ هُو رِ وَالأَ جْيالْ أَقْبَلْتَ مَ
ـعَ تَلا ميذِكْ إ لى جَبَلِ الزَّيْ
تُونْ وَ مَعَكَ وا لِدَ ثُ
كَ أَ يُّها البا رِئُ وَالخا لِقُ الكُلّ
لِأَ نَّ الَّتي تَوَ جَّعَتْ كَ
أُ مِّ في حينِ آ لا مِكَ أَكْ
ثَرَ مِنَ الجَميعْ يَجِبُ
حينَ تَمْجيدِ جَسَدِ كَ أَنْ تَتَ



على **آيات آخر الغروب**. قطع مستقلة النغم. **باللحن الثاني**

يا إلهَنا. وُلِدتَ كما شِئتَ. وظَهرتَ كما أردتَ. وتألَّمْتَ بالجسد. وقمتَ مِن بين الأمواتِ واطِئًا الموت. وارتقَيتَ بمجدٍ يا مالئَ الكُلِّ. وأرسلتَ إلينا الرُّوحَ الإلهي. فلنُسبِّحْ. ولنُمجِّدْ لاهوتَكَ

آية: **يا جميعَ الأُممِ صفِّقوا بالأيادي. هلِّلوا للهِ بصَوتِ الابتهاج** (مز ٤٦)

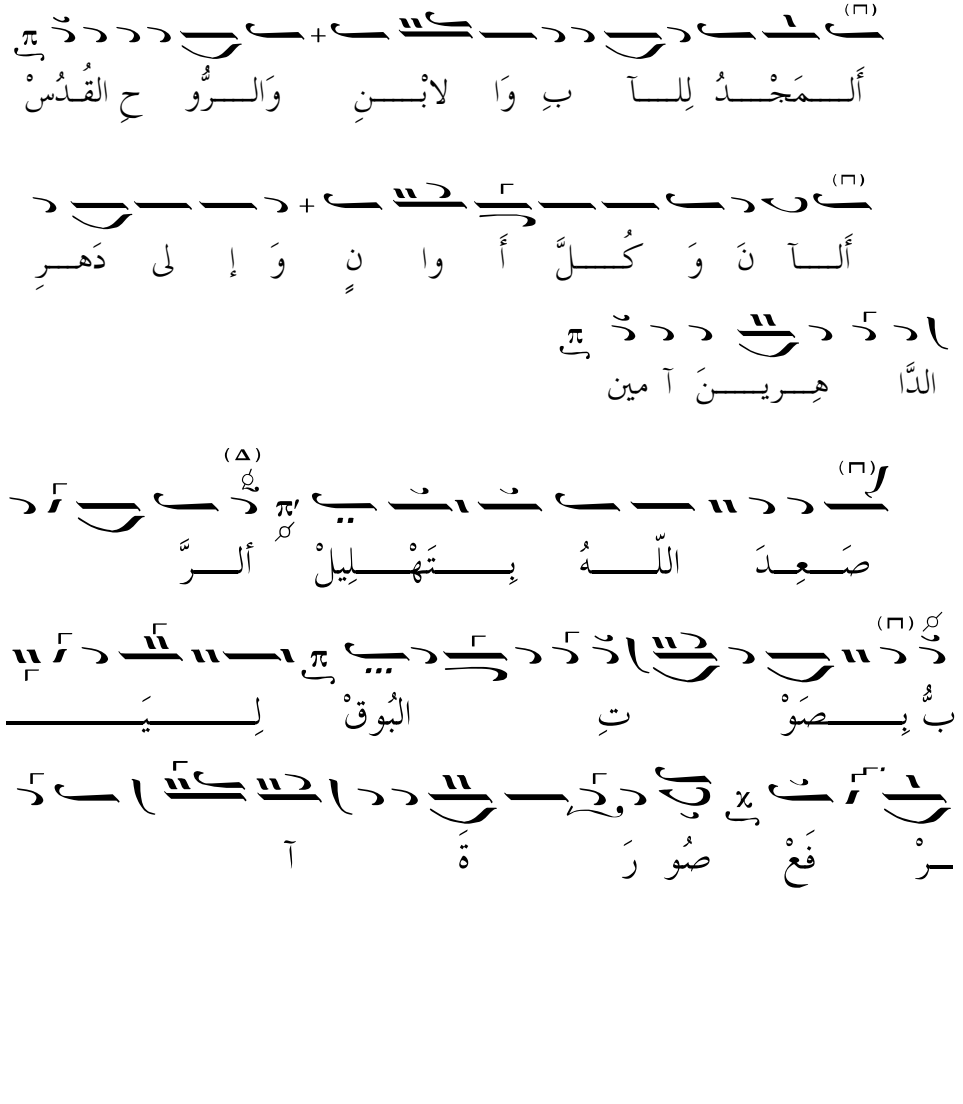
أَيُّها المسيح. إنَّ الملائكةَ لّما شاهدوا ارتقاءَكَ من جبلِ الزَّيتون تَساءَلوا: مَن هذا؟ هذا هوَ العزيزُ الجبّار. هذا هوَ القديرُ في القِتال. هذا هو بالحقيقة مَلِكُ المجد. ولِمَ ثيابُه حمراء؟ لأنه آتٍ من فوصور. أي الجسَد. وأمَّا أنتَ فبما

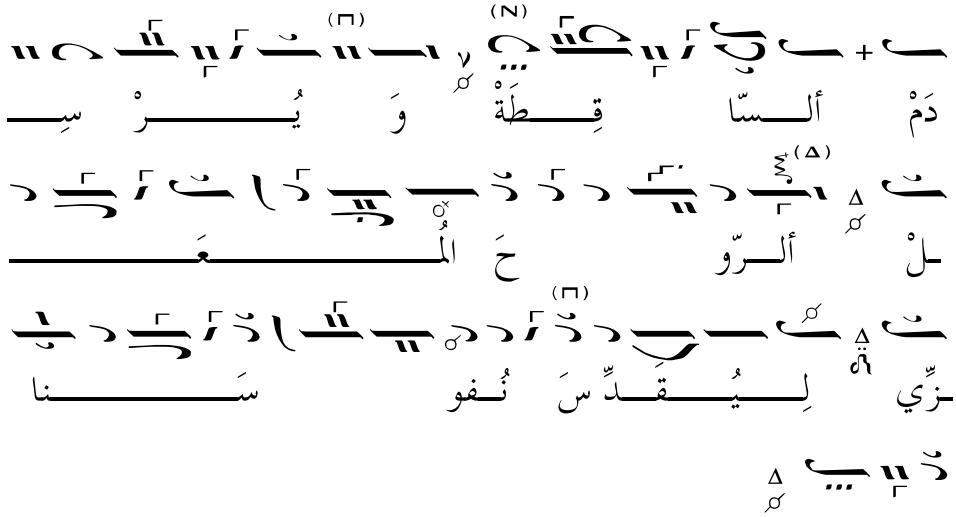
أنكَ إلهٌ جلستَ عَن يمينِ العَظمة. وأَرسَلْتَ إلينا الرُّوحَ القُدُس. لكي يُرشِدَنا ويُخلِّصَ نفوسَنا

آية: **صَعِدَ اللهُ بتهليلٍ. الربُّ بصَوتِ البوق** (مز ٤٦)

أَيُّها المسيحُ الإله. صَعِدْتَ بمجدٍ من جبلِ الزَّيتون أمامَ تلاميذِكَ. وجلستَ عَن يمينِ الآب. يا مالئَ الكُلِّ بلاهوتِكَ. وأرسَلْتَ لهُم الرُّوحَ القُدُس. المنيرَ والمُشدِّدَ والمقدِّسَ نفوسَنا

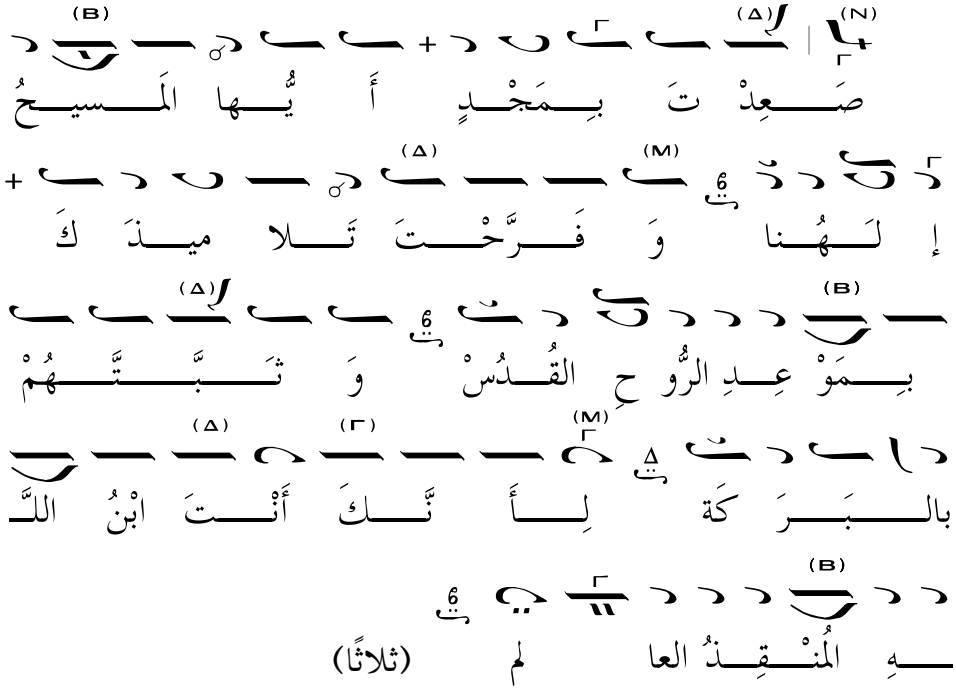
باللحن السادس





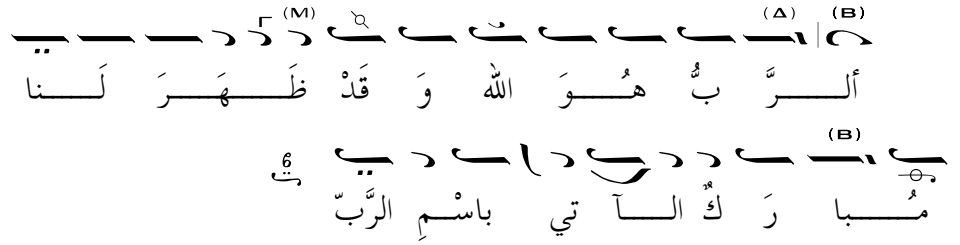
نشيد العيد

باللحن الرابع

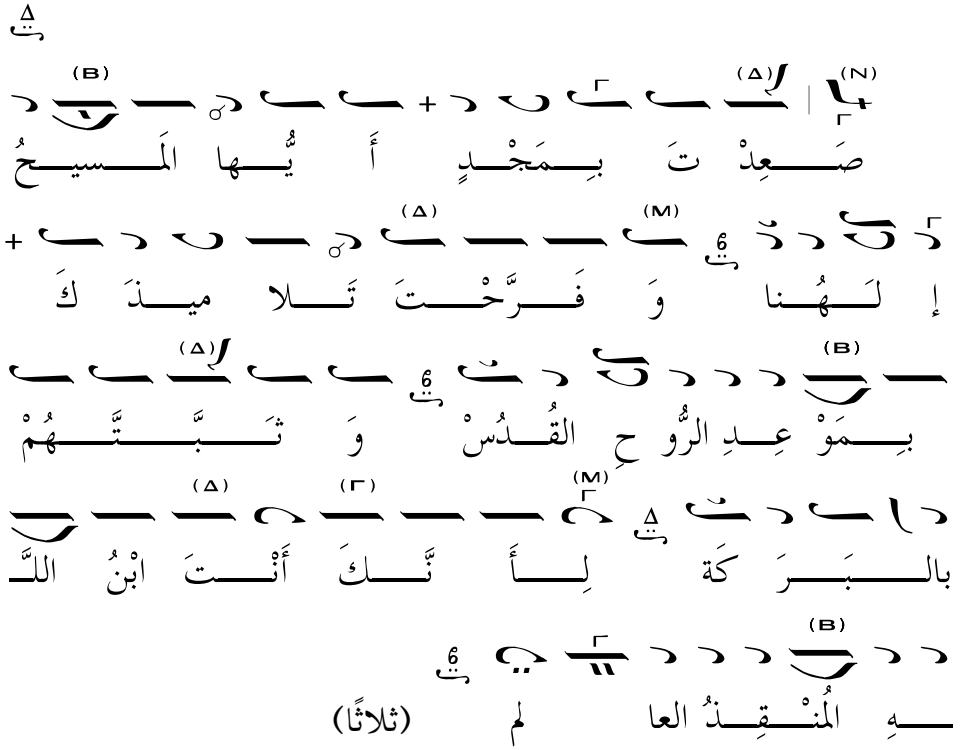


صلاة السحر

باللحن الرابع

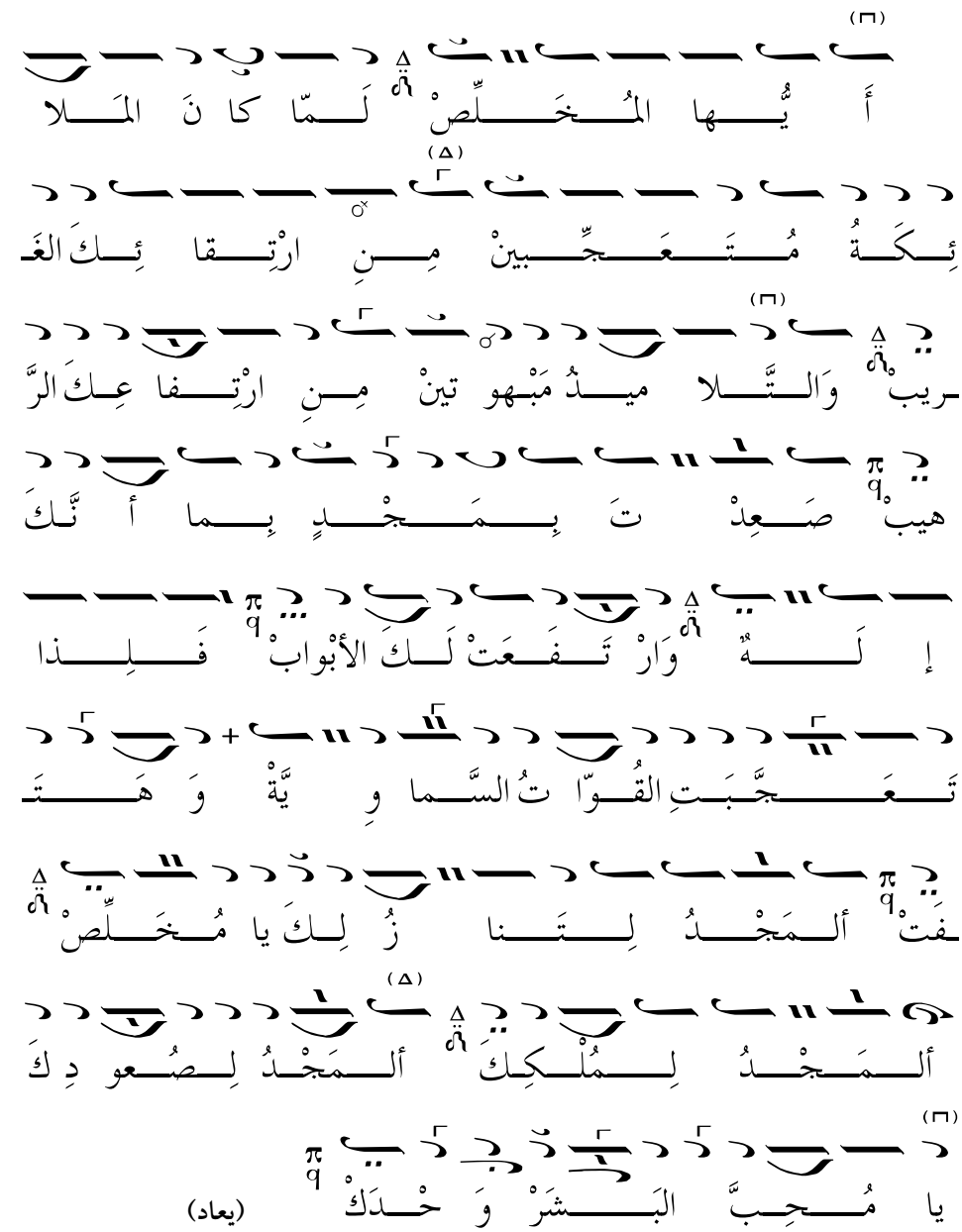


١- إعترفوا للرَّبِّ وادْعوا اسمَهُ القدُّوس
٢- جميعُ الأُمَمِ أَحاطوا بي. وباسمِ الرَّبِّ دَحَرْتُهُمْ
٣- مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كانَ ذلكَ. وهو عَجيبٌ في أَعْيُنِنا



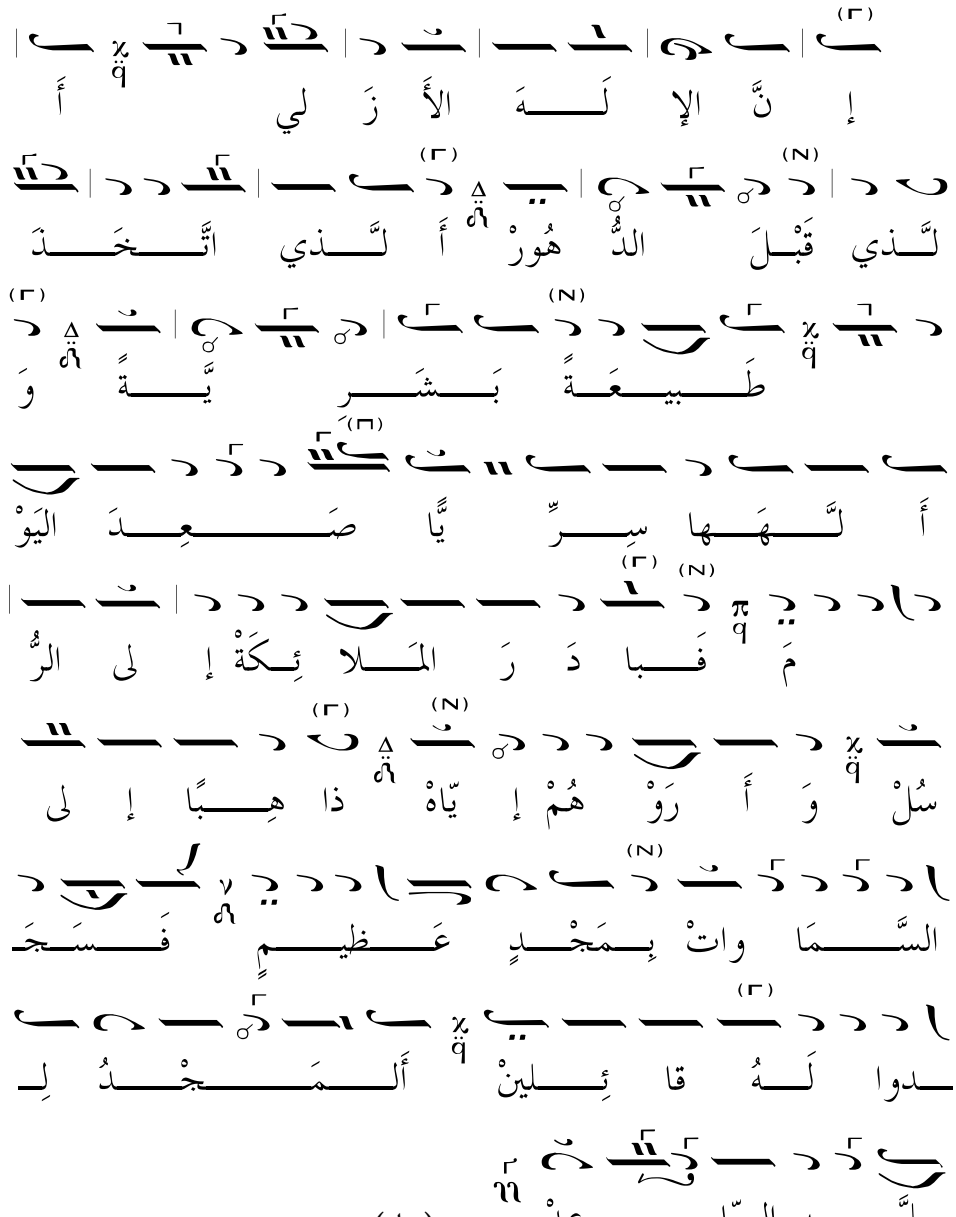
نشيد جلسة المزامير الأولى

نغم: «تو لِيْثُو سْفْرَغِسْتِيْنْدُسْ» **باللحن الأوّل**



نشيد جلسة المزامير الثانية

نغم: «تِنْ أُرِيوتِتا» **باللحن الثالث**



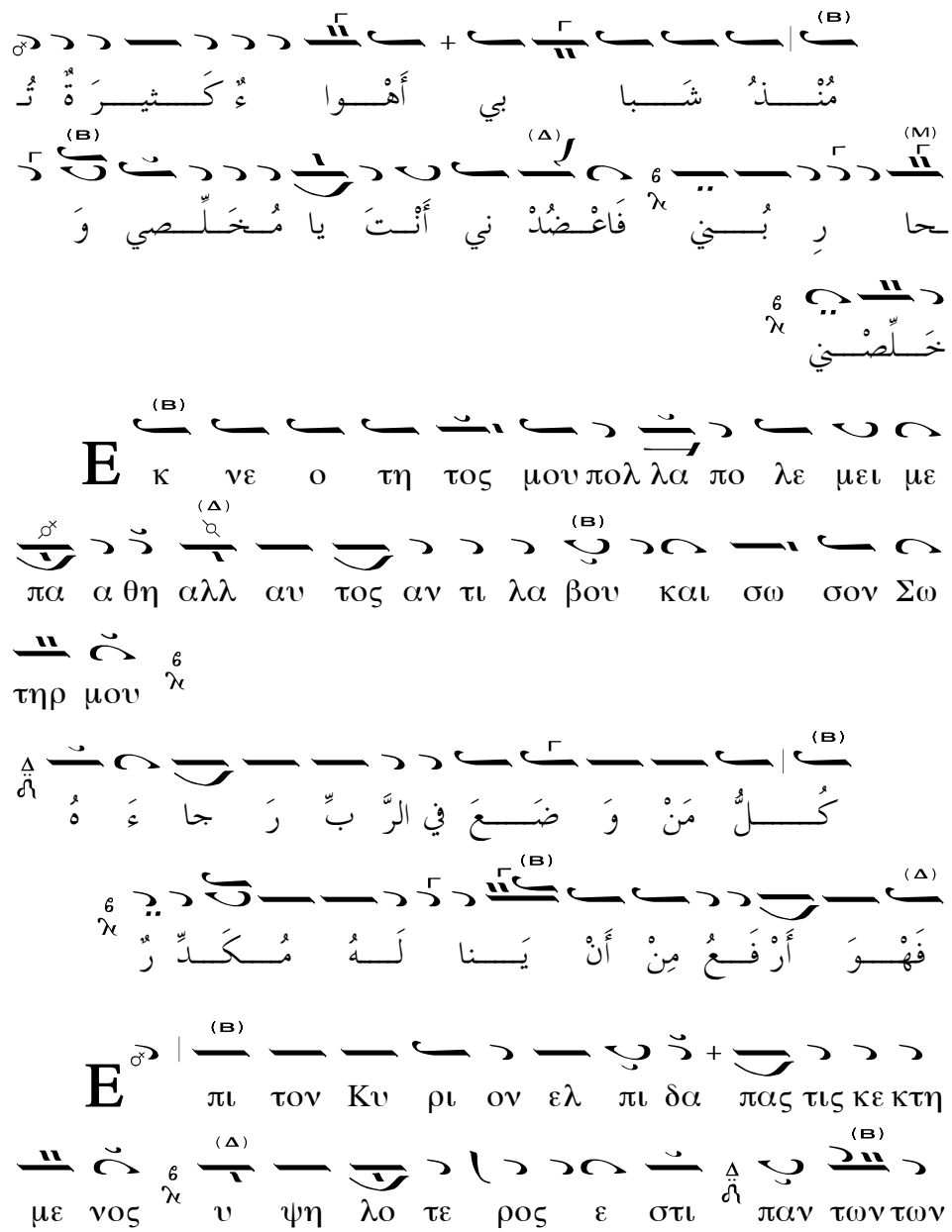
مزمور المراحم «إعترفوا للرّبّ...» (مز ١٣٥)

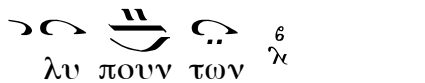
نشيد جلسة مزامير المراحم

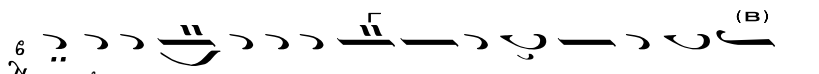
نغم: «تُنْ سِنانَرْخُنْ» **باللحن الخامس**

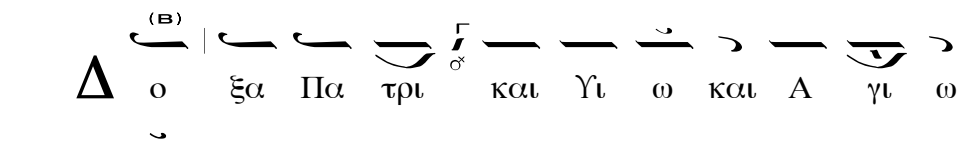
منذ شبابي

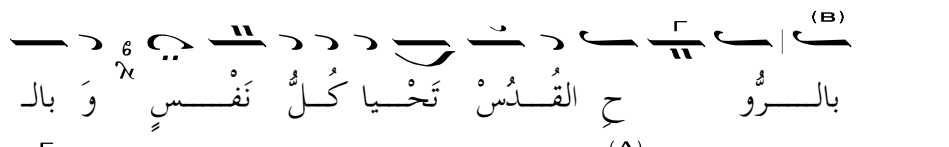
باللحن الرابع

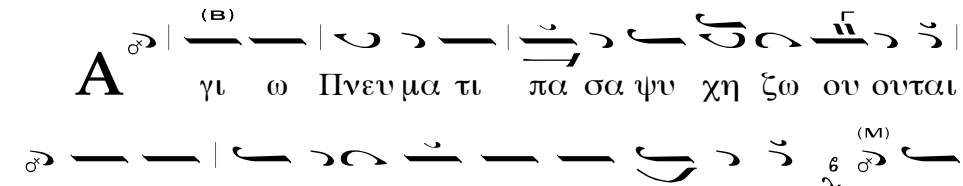


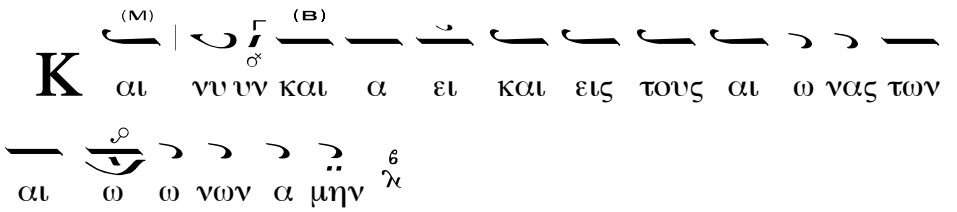

λυ πουν των

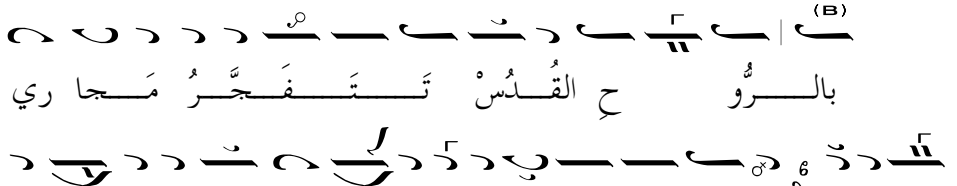

أَلـمَجْـدُ لِلـــآ بِ وَ الا بْـنِ وَالـــرُّو حِ القُـدُسْ

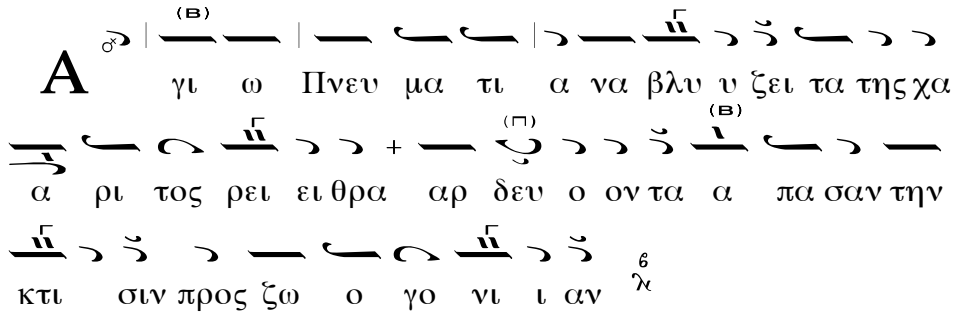

Δ ο ξα Πα τρι και Υι ω και Α γι ω
Πνευ μα τι


بالـــرُّو حِ القُـــدُسْ تَحْـيا كُـلُّ نَفْـــسٍ وَ بالـ
تَّـنْـــقِـــيَـــةِ تَسْمو وَ تَزْهو سِـــرِّ يًّا بالـــثًّا
لو ثِ الوا حِدْ


Α γι ω Πνευ μα τι πα σα ψυ χη ζω ου ουται
και κα θαρ σει υ ψου ται λαμ πρυ νε ται τη Τρι
α δι κη Μο να α δι ι ε ρο κρυ φι ι ως
أَلـــآ نَ وَ كُـــلَّ أَ وا نٍ وَ إ لى دَهْـرِ الدَّا

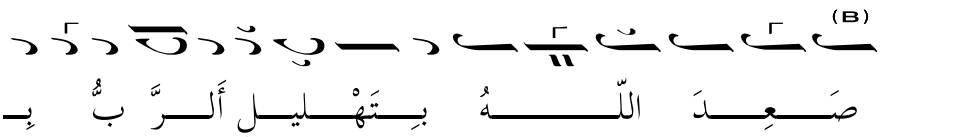






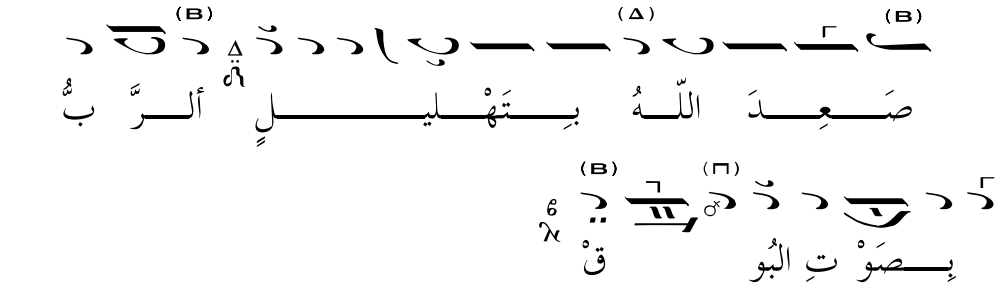
آيات مقدّمة الإنجيل السَّحَريّ (مز ٤٦)

باللحن الرابع



آية: يا جميعَ الأُمَمِ صَفّقوا بالأيادي. هلّلوا للهِ بصوتِ الابتهاج

الخورسان معًا:



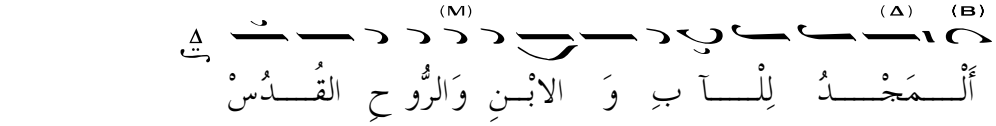
ثمّ «**كلُّ نسمة**» و**الإنجيل السَّحَريّ** الثالث للقيامة (مر ١٦ : ٩-٢٠)

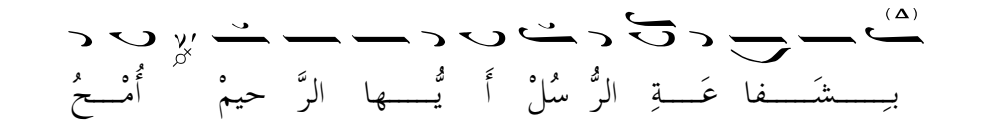
﴿ بعدما قامَ الربُّ يَسوعُ باكرًا. في اليومِ الأوَّلِ مِن الأُسبوع ظهرَ أوَّلاً لمريمَ المَجْدَليَّة. التي كان قد أخرَجَ منها سبعةَ شياطين. فانطلقَتْ وأخبرَتِ الذينَ كانوا معه. وهم يَنوحُونَ ويَبكون. فهؤلاءِ لمّا سمِعوا أَنَّه حيٌّ. وأَنَّها أبصرَتْهُ. لم يُصدِّقوا. وبعد ذلكَ ظهرَ بهيئةٍ أُخرى لاثنينِ منهم. وهما منطلقانِ إلى البرِّيَّة. فذهبَ هذانِ وأخبرا الباقين. فلم يُصدِّقوهُما هُما أيضًا. أخيرًا ظهرَ للأحَدَ عَشَرَ أنفُسِهِمْ. وهم متَّكِئُون. وبكَّتَهُم لعَدَمِ إيمانهم وقَساوَةِ قلوبِهم. لأنَّهم لم يُصدِّقوا الذينَ رأَوهُ قد قام. وقالَ لهم: إذهبوا إلى العالمِ أجمع واكرِزوا بالإنجيلِ للخليقةِ كلِّها. فمن آمنَ واعتمدَ يَخلُص. ومَن لا يُؤمنُ يُدان. وهذه الآياتُ تَصحَبُ المؤمنين: يُخْرِجونَ الشياطينَ باسمي. ويَتكلَّمونَ بأَلسنةٍ جديدة. ويُمسكونَ الحَيّات. وإِن شَرِبوا شَرابًا مُميتًا فلا يَضُرُّهُم. ويَضعونَ أيديَهُم على المرضى

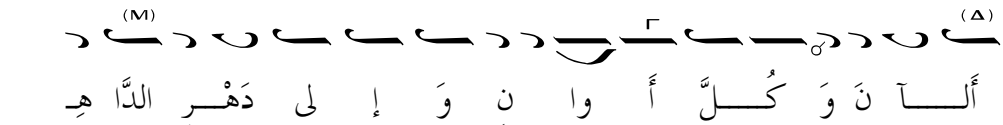
فيَتعافَون. ومِن بعدِ ما كلَّمهُم الرَّبُّ يسوع. إرتَفَعَ إلى السَّماءِ وجلسَ عن يمينِ الله. فخرجَ هؤلاءِ وكَرزوا في كلِّ مكانٍ. والرَّبُّ يؤازِرُهم ويُؤَيِّدُ الكلمةَ بالآياتِ التي كانتْ تَصْحَبُها ﴾

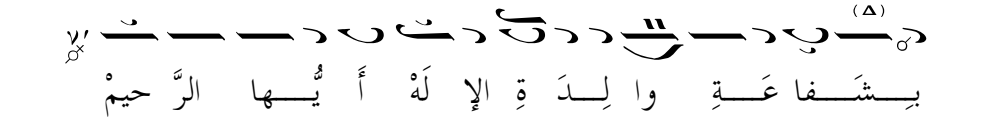
«لقد رأينا قيامة المسيح» والمزمور الخمسون ثمّ

باللحن الثاني





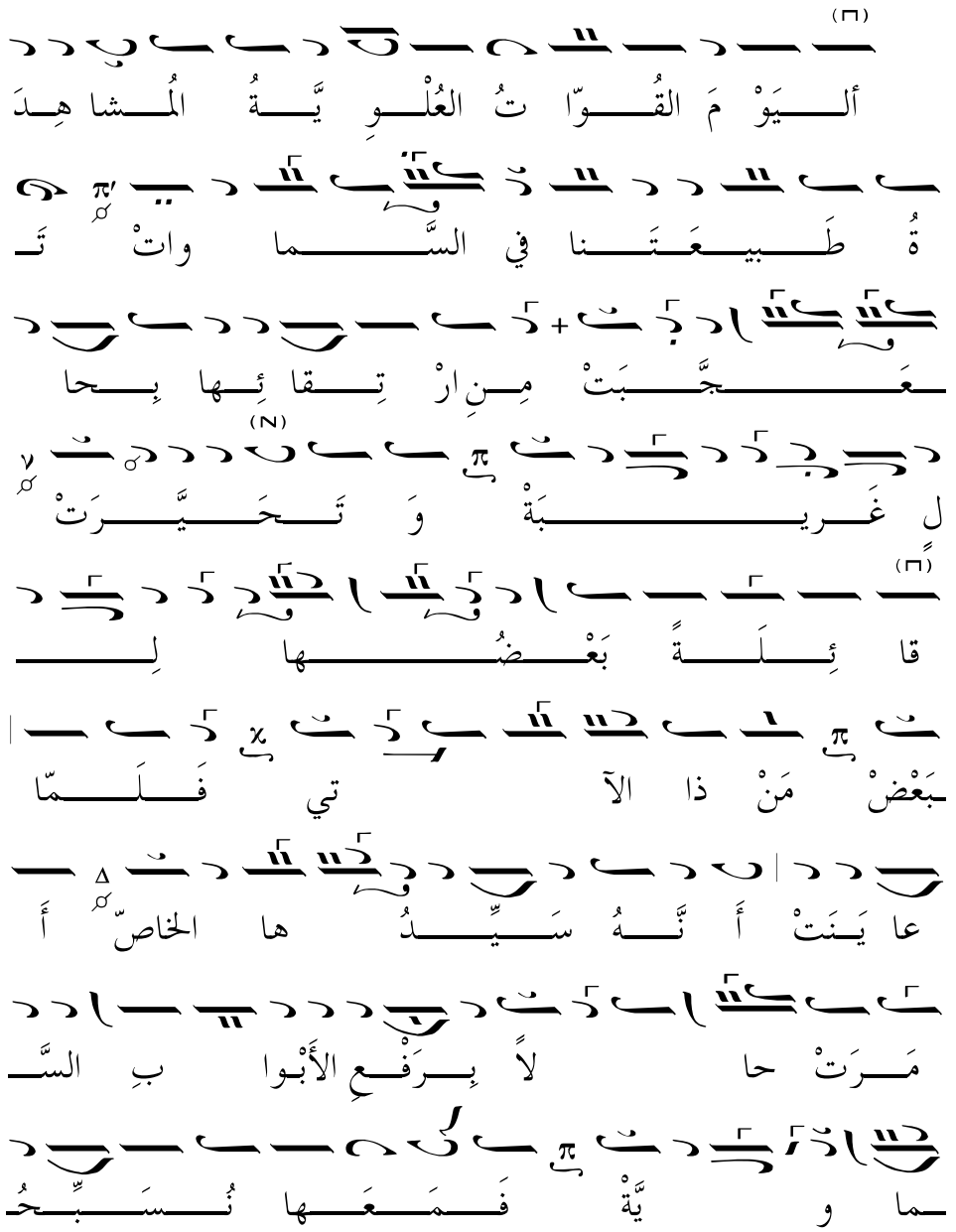


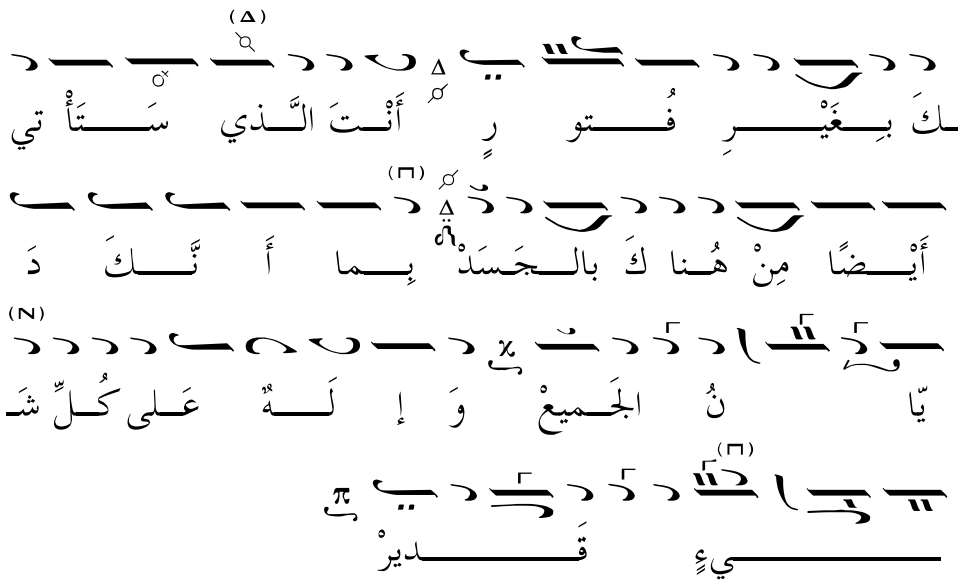


آية: **إرحمني يا أللهُ بعظيمِ رحمتكَ. وبكثرةِ رأفتكَ. أُمحُ مآثمي**

القطعة المستقلّة النغم

باللحن السادس





ثمّ **الطلبة الكبرى** «خلّص يا ربّ شعبك...»

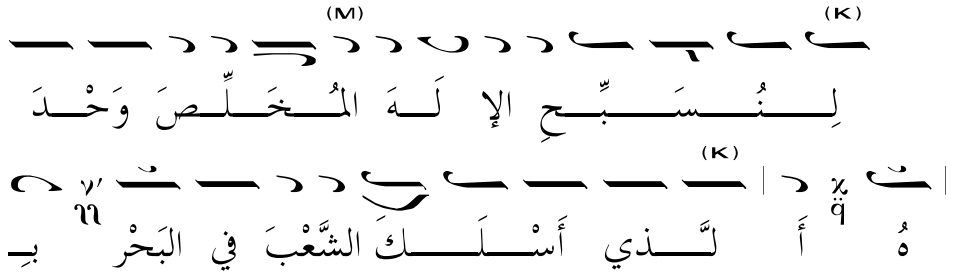
القانون

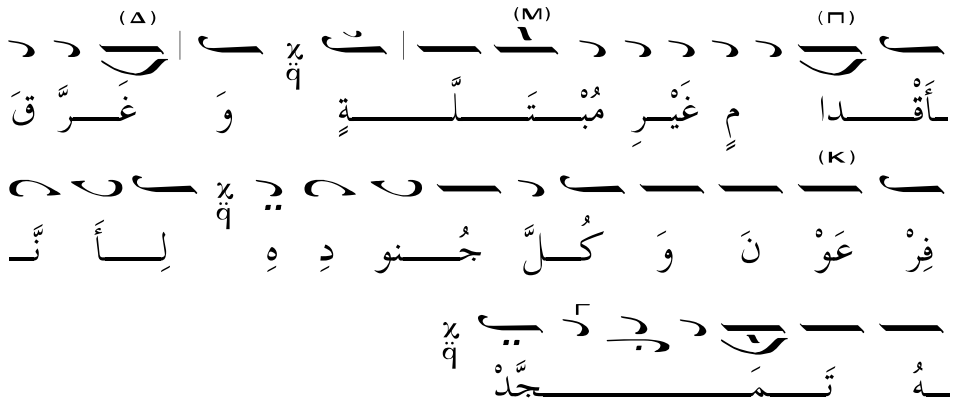
ثمّ **القانونان**. الردّة: «**المجدُ لكَ يا إلهَنا المجدُ لك**». القطعة قبل الأخيرة: «**المجد...**». والأخيرة: «**الآن...**». **أناشيد ختام التسبحة** للعنصرة باللحن الرابع.

القانون الأوّل. نظم يوحنّا المتوحّد. باللحن الخامس

التسبحة الأولى

ضابط النغم **باللحن الخامس**





أَيُّها الشُّعوبُ كافّة. لِنُسَبِّح الذي ارتقى بمجدٍ. على مَناكبِ الشِّيروبيم. وأجلسَنا معَه عن يمينِ الآب. تَسبِحَةَ انتصار. **لأَنَّهُ تَمجَّد**

إنَّ أجواقَ الملائكة. لمّا شاهدوا المسيح. الوسيطَ بينَ الله والبَشر. بناسوتٍ في العلاء. دَهِشوا ورنّموا له. باتِّفاقِ الأصوات. نشيدَ ظفر. **لأَنَّهُ تَمجَّد**

لِنُمجِّدْ كُلُّنا اللهَ الذي ظهرَ لموسى. مُعاينِ الله في طُورِ سيناء. وأعطاهُ الشَّريعة. وصَعِدَ بالجسدِ من جبلِ الزَّيتون. **لأَنَّهُ تَمجَّد**

يا أُمَّ الإلهِ الطاهِرة. تَشفَّعي بغيرِ فتورٍ إلى الإلهِ الذي تَجسَّدَ منكِ. ولم يَنفصِلْ مِن حضنِ الآب. أن يُخلِّصَ الذينَ جبَلَهُم ويَصونَهم مِن كلِّ بليَّة. **لأَنَّهُ تَمجَّد**

القانون الثاني. نظم كير يوسف. باللحن الرابع

التسبحة الأولى

أيُّها المسيحُ الذي هو بطبيعتِه غيرُ مائتٍ. قمتَ في اليَوْمِ الثَّالِثِ وظهرتَ للأحَدَ عشَرَ ولسائِرِ التَّلاميذ. وسارعتَ نحوَ الآبِ راكبًا على

السُّحبِ بما أَنَّكَ صانِعُ الكُلّ

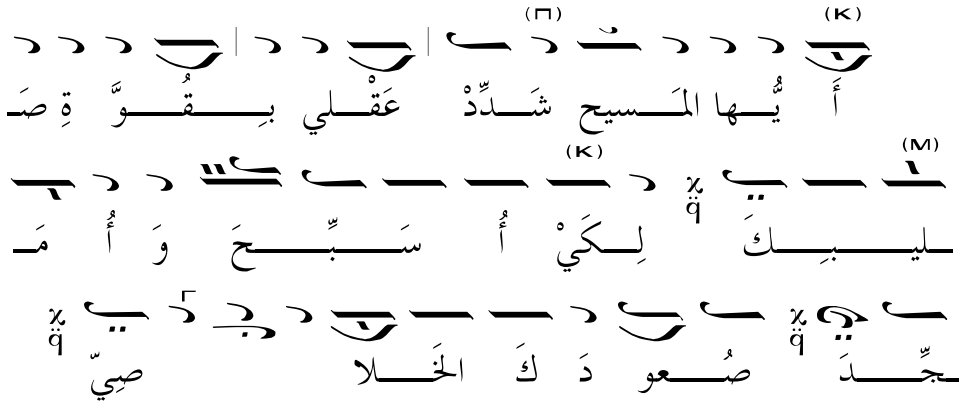
المجد... إنَّ داودَ مُلهَمَ الله هَتَفَ مُرَنِّمًا جِهارًا. صعِدَ الربُّ بتهليلٍ وبصوتِ البُوقِ إلى السَّماوات. وبلغَ إلى أبيهِ مَبدإِ الأَنوار

الآن... أيَّتُها السَّيِّدَةُ المنزَّهَةُ عن كلِّ عيبٍ. وَلَدْتِ سيِّدَ الكُلِّ الذي قَبِلَ الآلامَ باختيارِه. وصعِدَ نحوَ أبيهِ الذي لم يَترُكْهُ وإنِ اتَّخَذَ جسَدًا

نشيد ختام التسبحة: إنَّ الألكَنَ. لـمّا انحجبَ في الغمامِ الإلهيّ. نادى بالشريعةِ التي كتَبَها الله. لأَنَّهُ نفضَ الحمْأَةَ عن عينِ العقل. فعاينَ الكائنَ. وحازَ معرفةَ الرُّوح. مُنشِدًا التسابيحَ الإلهيَّة

التسبحة الثالثة

ضابط النغم **باللحن الخامس** ϗ



أيُّها المسيحُ الواهِبُ الحياة. صعِدتَ إلى أبيكَ. ورفعتَ جِنسَنا. بتحنُّنِكَ الذي لا يوصَف. يا محِبَّ البشر

أيُّها المخلِّص. إنَّ طغماتِ الملائكة. لَمّا شاهدَتِ الطَّبيعةَ البشريَّةَ

مُرتقيةً معكَ. دَهِشَتْ وسبَّحتْكَ بلا فتور

أيُّها المسيح. إنَّ أجواقَ الملائكةِ تَعجَّبَتْ لمّا عاينَتْكَ صاعِدًا بالجسد. فسبَّحَتْ صعودَكَ المقدَّس

أيُّها المسيح. أقمتَ طبيعةَ الأنامِ السَّاقطةَ في الفساد. وبصُعودكَ رفعتَها ومجَّدتَنا معَكَ

أيَّتها الطاهرة. تَوسَّلي بلا فتورٍ إلى الواردِ منكِ. لكي يُنقِذَ مِن خديعةِ إبليس. الذين يُسبِّحونَكِ يا أُمَّ الله

باللحن الرابع

إنَّ القُوَّاتِ السُّفليَّةَ كانتْ تَقولُ للعُلويَّة. إرفعوا الأبوابَ السَّماويَّة. فها قد حضَرَ المسيحُ المَلِكُ والربّ. مُتَّشحًا جسمًا تُرابيًّا

المجد... أيُّها المسيح. فتَّشتَ عن آدمَ الذي ضَلَّ بإغواء الحيَّةِ حتّى لبسْتَهُ. وصعِدْتَ وجلستَ عن ميامنِ الآبِ بما أنَّكَ مُساوٍ له في العرش. فالملائِكَةُ يُسبِّحونَكَ

الآن... أيَّتها الأُمُّ العذراءُ والكاملةُ الطهارة. والدةُ الإلهِ الذي استأصَلَ الموت. وهو وحدَه الذي لا يموت. تَوَسَّلي إليهِ دائمًا أن يُبيدَ أهوائي المميتةَ ويُخلِّصُني

نشيد ختام التسبحة: إنَّ صلاةَ حنَّةَ النبيَّة. المقرَّبةَ قديمًا بروحِ الاتِّضاع. لإلهِ العقولِ المقتَدِر. قد حلَّتْ عُقْمَ بَطنِ العاقِر. مُبْطِلَةً شتيمةَ الوَلودِ المقِيتَة

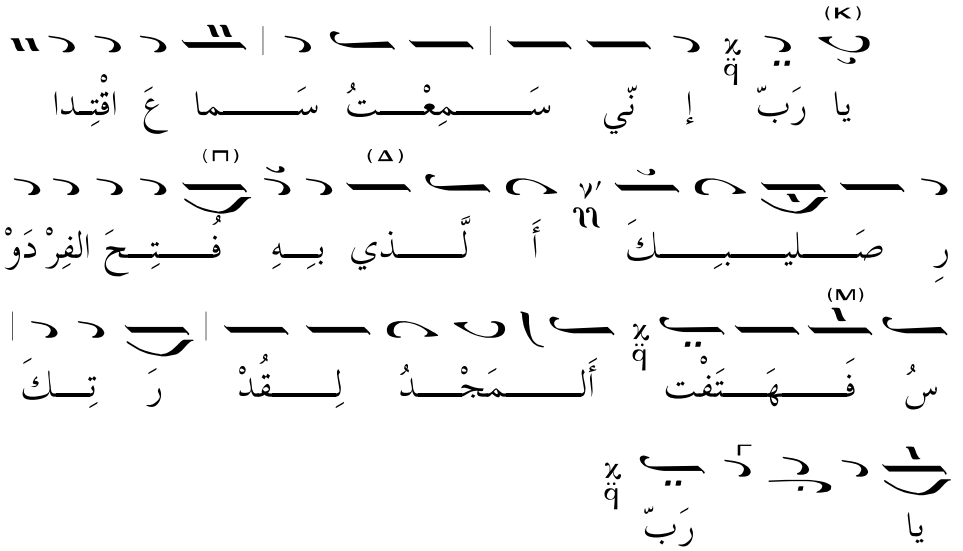
نشيد جلسة المزامير باللحن الثامن

أيُّها الربّ. رَكِبْتَ سُحُبَ السَّماء. وخَلَّفتَ للَّذينَ على الأرضِ

السَّلام. وصَعِدتَ وجلَسْتَ عن يمينِ الآب. لأنَّكَ مُساوٍ له وللرُّوحِ في الجوهر. ولَئِن كنتَ شُوهدتَ بجسدٍ. فقد لبِثتَ غيرَ مُتَحَوِّلٍ. وتَنتظِرُ النهايةَ الأخيرة. لِتُوافِيَ إلى الأرْضِ وتَدينَ كلَّ العالم. فَأَشفِقْ على نفوسِنا أيُّها الديَّانُ العادل. وامنَحْ عبيدَكَ الصفحَ عن الذُّنوب. بما أنَّكَ الرَّحيم

التسبحة الرابعة

ضابط النغم **باللحن الخامس** ϫ



يا مَلِكَ الملائكة. صَعِدْتَ بمجدٍ لتُرسِلَ لنا المُعزّيَ منَ الآب. فلذا نهتِفُ: **المجدُ لقدرَتِكَ يا ربّ**

لمّا صعِدَ المخلِّصُ بالجسدِ إلى أبيهِ ذَهِلَتْ جُنودُ الملائكة. وهتَفَتْ: المجدُ لصعودِكَ أيُّها المسيح

إنَّ قوّاتِ الملائكةِ صَرخَتْ: إرْفَعوا الأبوابَ للمسيحِ ملكِنا الذي نُسبِّحُهُ معَ الآبِ والرُّوح

إنَّ البتولَ وَلَدَتْ ولم تَعْرِفْ مَخاضَ الأُمَّهات. لكنَّها صارَتْ أُمًّا ولَبِثَتْ بتولاً. فنهتِفُ إليها مُسبِّحين: السَّلامُ عليكِ يا والدةَ الإله

باللحن الرابع

إنَّ يَسوعَ المانِحَ الحياة. صَعِدَ إلى جَبَلِ الزَّيتون. آخِذًا الذينَ أحَبَّهم. فباركهُم راكِبًا على سَحابة. وبلغَ إلى الأحضانِ الأبويَّةِ التي لم يبرَحْ منها أصلاً

إنَّ العالمَ كلَّه. المنظورَ وغيرَ المنظور. يُعيِّدُ بابتهاج. الملائِكَةُ يُسَرُّونَ والأنامُ يُمجِّدونَ بلا فتور. صعودَ الذي اتَّحدَ بنا بالجسَدِ لوَفرَةِ صلاحِه

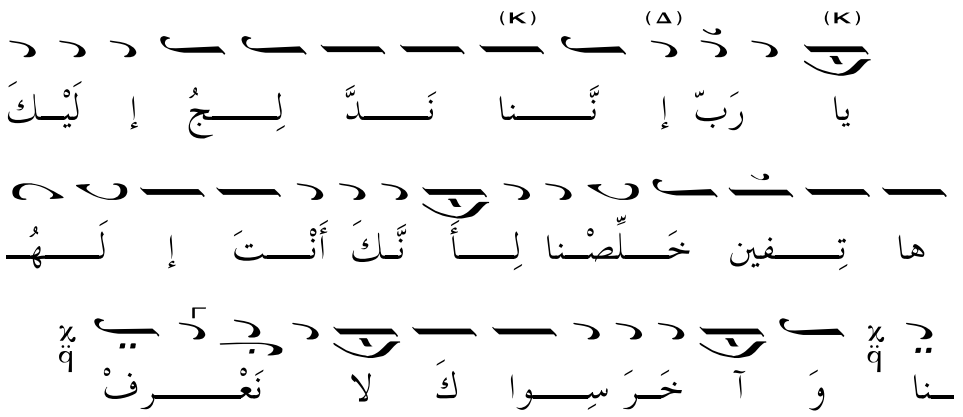
المجد... يا محبَّ البشر. حَلَلْتَ اقتدارَ المَنون. ومنحتَ الجميعَ الخلود. لأنَّكَ إلهٌ خالد. وصعِدتَ بمجدٍ على مرأى مِن تلاميذِكَ المُكَرَّمين. يا يسوعُ القادرُ على كلِّ شيء

الآن... يا منزَّهةً عن كلِّ عَيْب. إنَّ جوفَكِ صارَ مغبوطًا. لأنَّكِ وسِعْتِ بحالٍ لا توصَف. الذي أفرَغَ جوفَ الجحيمِ بطريقةٍ عجيبة. فابتهلي إليهِ أن يُخلِّصَ الذينَ يُسبِّحونَكِ

نشيد ختام التسبحة: يا ملِكَ الملوك. الوَحيدَ منَ الوحيد. أيُّها الكلمةُ الواردُ منَ الآبِ الذي لا عِلَّة لَهُ. لقَدْ أَرسلتَ حقًّا. بما أنَّكَ المُحسن. الرُّوحَ القدُسَ المُساويَ لكَ في القوَّة. إلى الرُّسلِ المسبِّحين: المجدُ لقُدرَتِكَ يا ربّ

التسبحة الخامسة

ضابط النغم **باللحن الخامس**



أَيُّها الرَّحيم. ملأتَ الجميعَ فرحًا. ورجَعتَ بالجسَدِ نحو القُوّاتِ العُلْوِيَّة

إنَّ القوّاتِ الملائكيَّةَ لمّا شاهدتكَ مُرتفعًا. هتَفَتْ: إرفعوا الأبوابَ لمِلكِنا

إنَّ الرُّسُلَ لمّا شاهَدوا المخلِّصَ مُتعاليًا. صرَخوا بِرعدة: المجدُ لكَ يا ملِكَنا

يا والدةَ الإله. نُسبِّحُكِ بإيمانٍ أنتِ البتولَ بعدَ الوِلادة. لأَنَّكِ وَلَدْتِ للعالمِ الإلهَ الكلمةَ بالجسَد

باللحن الرابع

يا ربّ. أمَتَّ المَنونَ بموتِكَ. وأخذتَ الذينَ أحْببتَهُم. وتَوجَّهتَ إلى جبلِ الزَّيتونِ المقدَّس. ومِن هناكَ سارعتَ نحوَ أبيكَ أَيُّها المسيح.

راكبًا على سَحابة

يا واهبَ الحياة. إنَّ مَوْلِدَكَ لَغريب. وقيامَتَكَ غريبة. وصُعودَكَ منَ الجبلِ غريبٌ ورهيب. وقد سبقَ إيليّا فرسمَهُ لمّا ارتقى على مركبة. فنُسبِّحُكَ يا محبَّ البشر

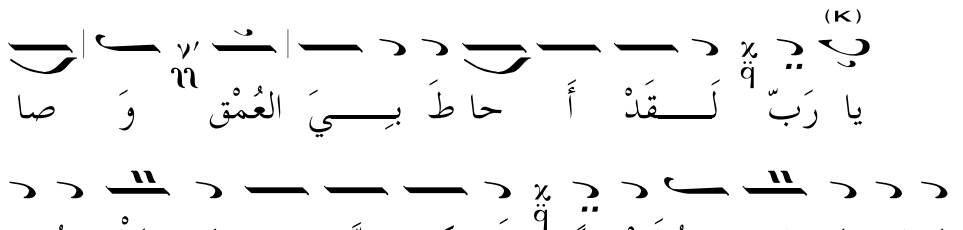
المجد... إنَّ الملائكةَ لمّا شاهَدوا الرُّسُلَ شاخِصينَ قالوا لهم: أَيُّها الرِّجالُ الجليليُّون. لِـمَ تتعجَّبونَ مِن صعودِ المسيحِ الواهبِ الحياة؟ هكذا سيأتي أيضًا إلى الأرْضِ ليَدِينَ العالمَ بأسرِه. بما أنّهُ الدَّيّانُ العادلُ وحدَه

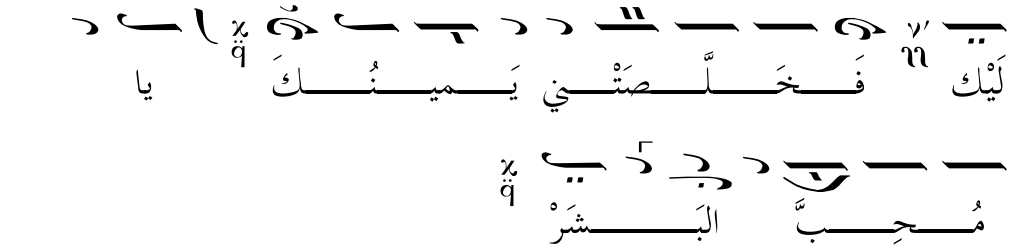
الآن... يا والدةَ الإله. إنَّ المسيحَ حفِظَكِ بعدَ الوِلادةِ بتولاً. وصعِدَ إلى الآبِ الذي لم يَتْرُكْهُ. وإن كانَ قدِ اتَّخذَ منكِ جسَدًا ذا عقلٍ ونفسٍ. لأجلِ رحمتِهِ التي لا تُوصف

نشيد ختام التسبحة: يا أولادَ الكنيسةِ الباهِري الطَّلعة. إقبَلوا ندَى الرُّوحِ الحارَّ. المطهِّرَ والحالَّ مِنَ الجرائم. لأنَّ الشريعةَ قدْ خرجَتِ الآنَ مِنْ صِهيون. بشَكلِ ألسِنةٍ ناريَّة. وهي نِعمةُ الرُّوحِ القُدُس

التسبحة السادسة

ضابط النغم **باللحن الخامس** ϫ





إنَّ الرُّسُل. لمّا شاهدوا الخالِقَ راقيًا اليومَ إلى العلاء. إبتهَجوا برجاءِ الرُّوحِ وهَتفوا بخوفٍ: المجدُ لصعودِكَ

أَيُّها المسيح. إنَّ الملائِكةَ وقفوا عندَ تلاميذِكَ قائلين لهم: كما أبصرتُمُ المسيحَ صاعدًا بالجَسَد. كذلكَ سيأتي ليدينَ الجميعَ بالعدل

يا مخلِّصنا. إن القوّاتِ السماويَّةَ لمّا شاهدتْكَ صاعِدًا إلى العلاءِ بالجَسَد. صرخَت قائلة: يا سيِّدَنا عظيمةٌ محبَّتُكَ للبشر

لنمَجِّدْكِ كما يَليق. أَيَّتها العلَّيقةُ غيرُ المحترقة. والجبَلُ والسُّلَّمُ الحيَّةُ والبابُ السَّماويّ. مريمُ المجيدةُ فخرُ المستقيمي الرأي

باللحن الرابع

إنَّ السُّحُبَ تُمطِرُنا بسرورٍ مؤَبَّدٍ من العلاء. لأنَّ المسيحَ رَكِبَ اليومَ سحابةً كالشِّيروبيم. وصعِدَ نحوَ أبيه

أيُّها المحبُّ البَشر. لمّا ظهرتَ بالجسد. وحَّدتَ المتفرِّقينَ أوَّلاً. وبينما كانَ تلاميذُكَ شاخِصينَ إليكَ أَيُّها الرؤُوف. صَعِدتَ إلى السَّماوات

المجد... إنَّ الملائكةَ القدّيسين. لمّا عايَنوا المسيحَ متَّحِدًا بكثافةِ الجسَد. وحاملاً إشاراتِ الآلامِ الإلهيّةِ المكرّمة. صرخوا: لِـمَ ثيابُكَ حمراء

الآن... أَيَّتها الفتاة. نُمجِّدُ حَبَلَكِ ونُسبِّحُ موْلِدَكِ الذي لا يُوصَف. فَبِهِ افتُدينا مِنَ الشَّرِّ والفساد. ومِن سجنِ الجحيمِ المُظلِم

نشيد ختام التسبحة: أيُّها المسيحُ السيِّد. أَشرقْتَ منَ البتول. غُفرانًا لَنا وخلاصًا. لِتَخْتَطِفَ منَ الفساد. آدمَ السَّاقطَ. وجميعَ ذُرِّيَتِهِ. إختطافَ يونانَ النبيّ. مِن جَوْفِ الحوت

القنداق

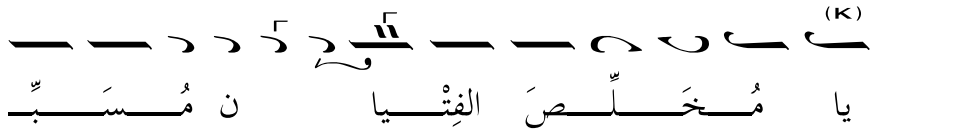
لَمّا أكملتَ التدبيرَ الذي مِن أجلِنا. ووحَّدتَ الأرضيّاتِ بالسَّماويّات. صعِدتَ بمجدٍ أَيُّها المسيحُ إلهُنا. دونَ أن تَبرَحَ مكانًا. بلْ لابثًا غيرَ منفصِلٍ. وهاتفًا بمحبّيكَ: **أنا معكُمْ وليسَ أحدٌ عليكُم**

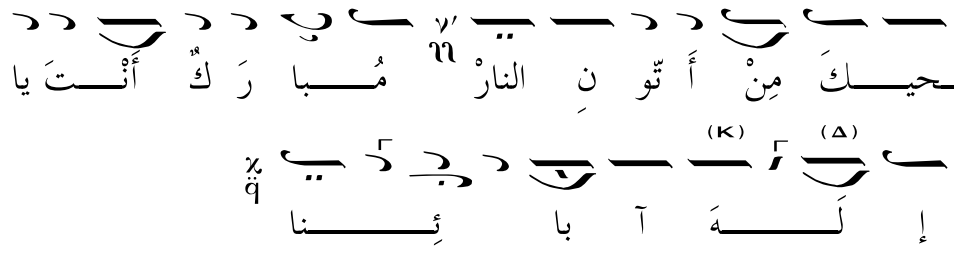
البيت

هلمُّوا نَصْعَدْ مُغادرينَ ما على الأرْضِ في الأرْض. وتاركينَ ما على التُّرابِ للتُّراب. ونَرفَعِ العُيونَ والأذهانَ إلى العلاءِ نحنُ المائتين. ونَمُدَّ النظرَ والحواسَّ نحوَ الأبوابِ السماويّة. مُتصوِّرينَ أنَّنا على جبلِ الزيتون. ونُشاهِدْ فادِيَنا راكِبًا على سحابة. لأنَّ الربَّ مِن هناكَ صعِدَ إلى السَّماوات. ومِن ثَمَّ وزَّعَ المواهِبَ على رُسُلِه بما أنَّه محبُّ العطايا. وشَدَّدَهُم داعيًا إيّاهُم كأبٍ. وأرشدَهُم كبنينَ قائلاً لهم: لا أنفَصِلُ عنكم. **أنا معَكُمْ وليسَ أحَدٌ عليكُم**

التسبحة السابعة

ضابط النغم **باللحن الخامس** ϗ





أَيُّها الصَّاعِدُ على سحابةِ نُورٍ ومُخَلِّصُ العالم. **مبارَكٌ أنتَ يا إلهَ آبائِنا**

أَيُّها المسيح. حَمَلْتَ الطَّبيعةَ الضَّالَّةَ على مَنكِبَيكَ. ولمّا صعِدتَ قدَّمتَها إلى الله الآب. **مبارَكٌ أنتَ يا إلهَ آبائِنا**

أَيُّها المخلِّص. لقد رفَعْتَ طبيعَتَنا المائتةَ بالخطيئة. وقَدَّمتَها لأبيكَ الخاصّ. **مبارَكٌ أنتَ يا إلهَ آبائِنا**

يا مَن بِولادتِه مِنَ البتولِ صيَّرَها والدةَ الإله. **مبارَكٌ أنتَ يا إلهَ آبائِنا**

باللحن الرابع

أَيُّها الربُّ النّور. حَجَبتْكَ سَحابةٌ مُنيرةٌ لمّا صعِدتَ منَ الأرْض صُعودًا يفوقُ العقل. فسبَّحتْكَ المحافِلُ السَّماويَّةُ مع رُسُلِكَ قائلين: **مبارَكٌ أنتَ يا إلهَنا**

لِنُصَفِّقْ كافَّةً بالأيادي. مُبتهجينَ بصُعودِ المسيح. ولنُهَلِّلْ: صَعِدَ الرَّبُّ بصوتِ البوق. وجلسَ عن يمينِ الآب. بما أَنَّهُ مُساوٍ له في العرشِ إلى جميعِ الدُّهور

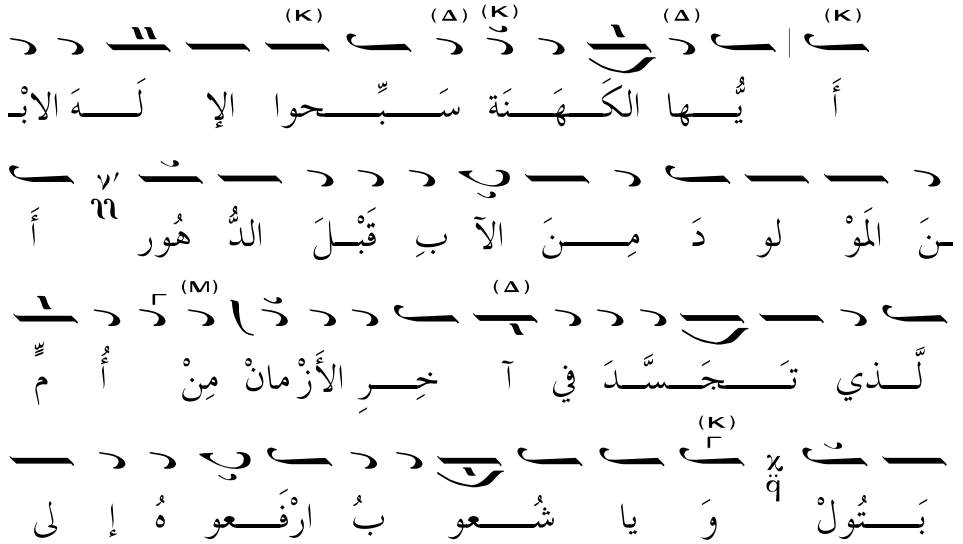
المجد... إنَّ موسى العظيمَ هَتَفَ قديمًا مرنِّـمًا: لِيَسْجُدِ الملائِكةُ السَّماوِيُّونَ للمسيحِ الصّاعِد. بما أنَّهُ مَلِكُ الكُلِّ الذي نهتِفُ نحوَه: **مبارَكٌ أنتَ يا ربُّ إلهَ آبائِنا**

الآن... يا لها مُعجِزَةً بديعة. كيفَ. أَيَّتها الفائِزةُ بنعمةِ الله. وسِعتِ الإلهَ غيرَ الموسوع. الذي اتَّضعَ بالجسد. وصَعِدَ اليومَ إلى السَّماواتِ بمجدٍ عظيم. وأحيا البَشر

نشيد ختام التسبحة: إنَّ نَغمةَ التوقيعِ على الآلات. كانتْ تَدعو بِجَلَبةٍ. إلى عِبادةِ التِّمثالِ الذهبيِّ الفاقدِ التَّنفُّس. أمَّا نِعمةُ المعزِّي الحاملِ النُّور. فتدعو إلى الهُتافِ بورَعٍ: **مُبارَكٌ أنتَ أيُّها الثالوثُ الواحِدُ. الأزليُّ. المتساوي في القوَّة**

التسبحة الثامنة

ضابط النغم **باللحن الخامس**



أَيُّها الكهنة. سبِّحوا المسيحَ الواهِبَ الحياة. الصَّاعِدَ بمجدٍ إلى السَّماواتِ بجَوهَرَيه. والجالِسَ معَ الآب. **ويا شُعوبُ ارفعوهُ إلى جميعِ الدُّهور**

أَيُّها المخَلِّصُ إيّاكَ نسبِّح. لأَنَّكَ أنقذْتَ الخليقةَ مِن عبوديَّةِ الأوثان. وقَدَّمتها مُحَرَّرَةً لأبيكَ الخاصّ. **وإيّاكَ نرفعُ إلى جميعِ الدُّهور**

أَيُّها الكهنة. سبِّحوا الذي سحَقَ العدوَّ بتنازُلِهِ. وبصُعودِهِ رفعَ الإنسان. **ويا شُعوبُ ارفعوهُ إلى جميعِ الدُّهور**

يا والدةَ الإلهِ العفيفة. لقد ظهَرْتِ أسمى منَ الشِّيروبيم. إذ حَمَلْتِ في مُستودعِكِ الذي يَحملونَه. **ونحنُ البشرَ نُمجِّدُهُ إلى جميعِ الدُّهور**

باللحن الرابع

إنَّ الملائكَةَ خاطَبوا الرُّسُلَ حينَ الصُّعودِ قائلين: ما بالُكم واقفينَ مُتحيِّرينَ وشاخِصين؟ فهذا الصَّاعِدُ إلى السَّماوات. سيأتي أيضًا ليُحاكِمَ النّاسَ الذينَ على الأرْض. لأَنَّهُ الدَّيانُ وحدَهُ

لِنُقَدِّمَنَّ لله تعظيمًا. ونهلِّلْ باتفاقِ أصواتِ التسبيح. ولْنفرَحْ ونُصَفِّقْ بالأيادي وَلْنُنْشِدْ: صَعِدَ مِنَ الأرْضِ إلى السَّماوات. إلهُنا الذي يُسَبِّحُهُ الملائكةُ ورؤساءُ الملائكة. بما أَنَّهُ سيِّدُ الكلِّ وصانِعُهم

نبارِكُ الآبَ والابنَ والروحَ القُدُس. إنَّ طبيعتَنا التي تهوَّرَتْ قديمًا. إرتفعَتْ فوقَ الملائكة. واستقرَّتْ على العرشِ الإلهيِّ بما يفوقُ العقل.

فهَلُمُّوا نُعيِّدْ ونصرُخ: **يا جميعَ أعمالِ الربّ. سبِّحيهِ وارفعيهِ إلى جميعِ الدُّهور**

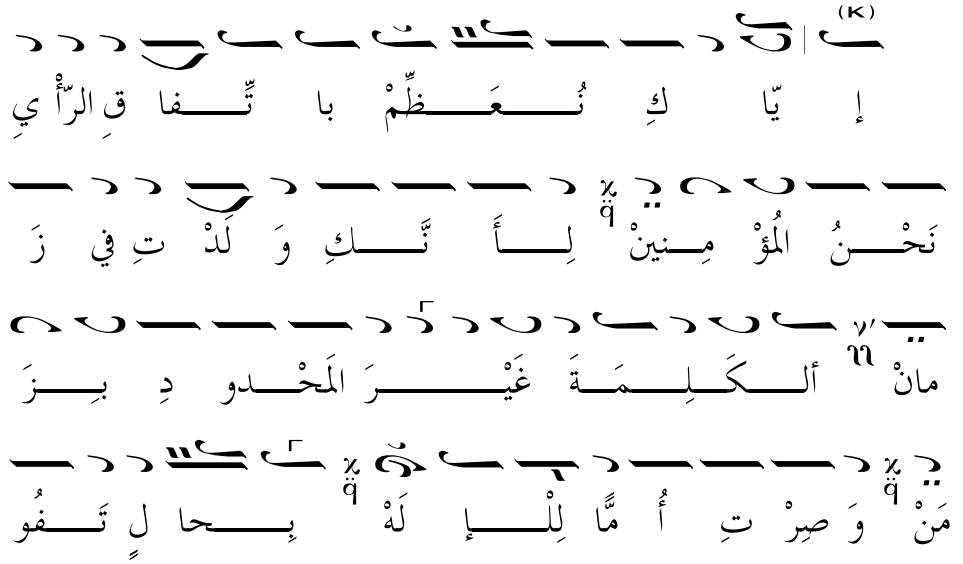
الآن... يا أُمَّ الإله. هُوذا ابنُكِ. السَّابي الموتَ بصليبِه. قامَ في اليومِ الثالِث. وظهَرَ لتلاميذِهِ. وصَعِدَ إلى السَّماوات. فنُسبِّحُهُ مَعَكِ ساجدين. **ونُمجِّدُهُ إلى جميعِ الدُّهور**

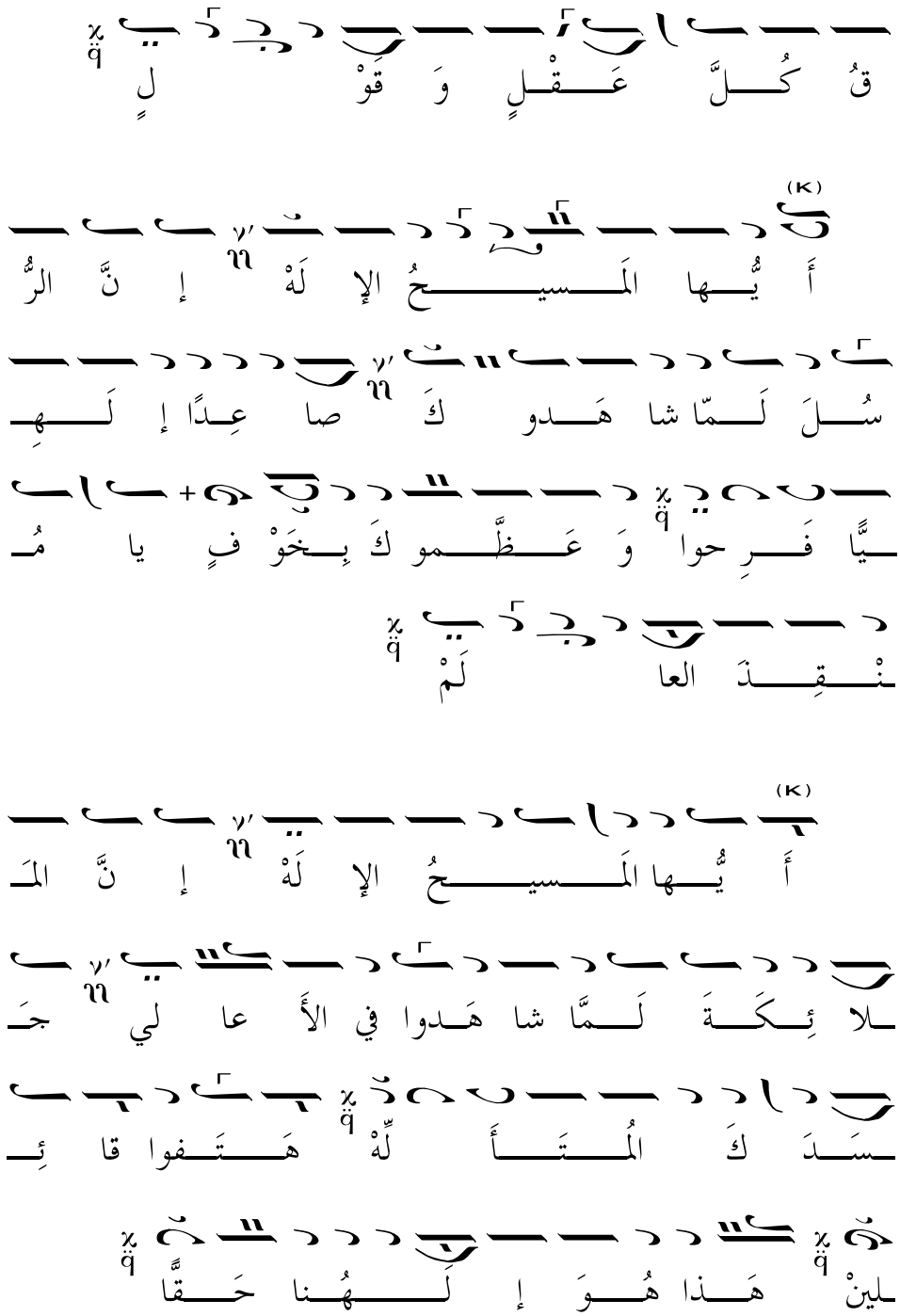
نُسبِّحُ ونُباركُ ونسجدُ للربّ

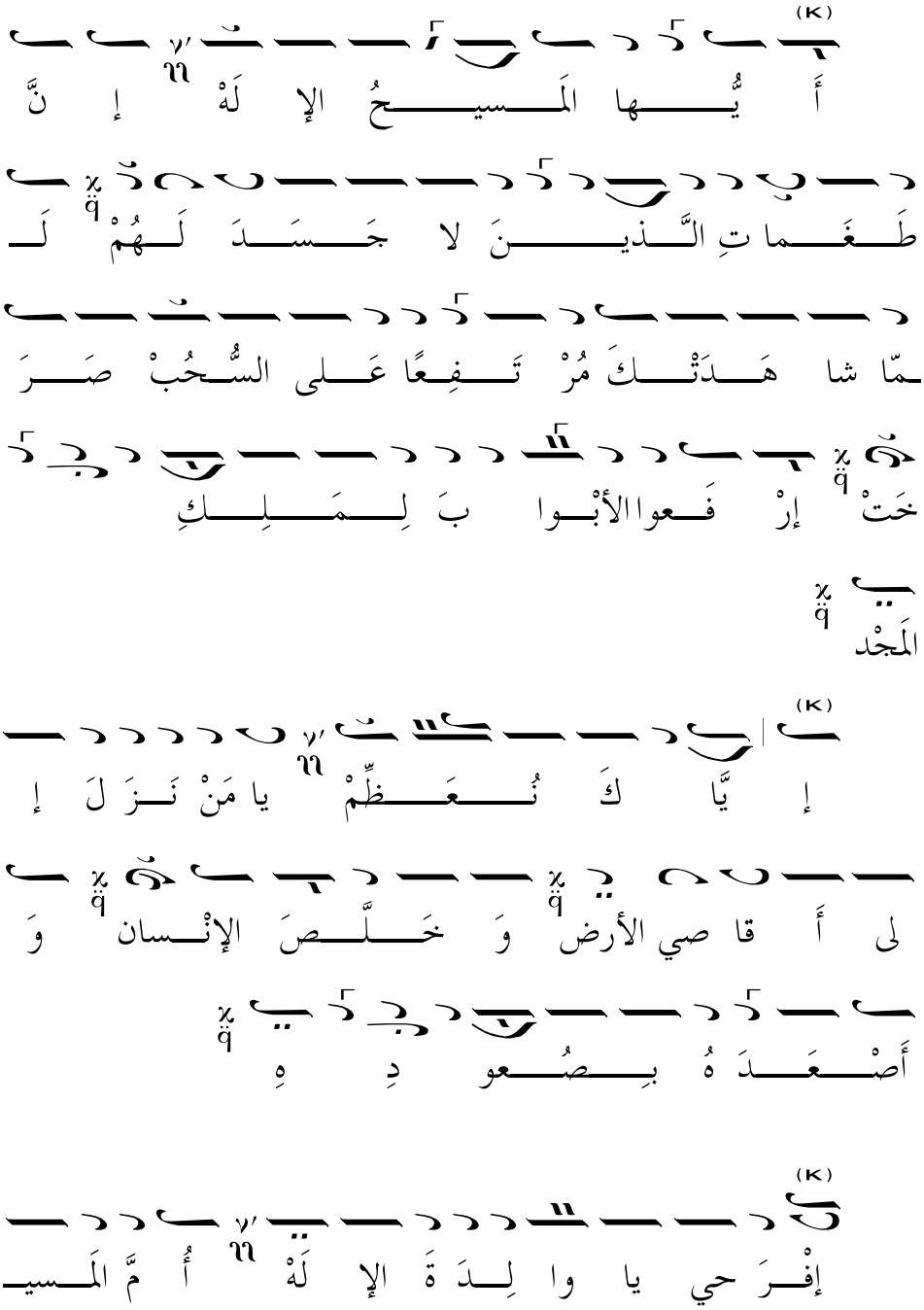
نشيد ختام التسبحة: إنَّ رسمَ الرئاسةِ الإلهيَّةِ. المثلَّثَ الضياء. قد ندَّى اللهيبَ وحلَّ القيود. والفتيةُ يُسبِّحون. والخليقةُ المبروءَةُ بأَسرِهَا. تُبارِكُ المخلِّصَ وحدَهُ وخالقَ الكلّ. بما أنَّهُ المُحسِن

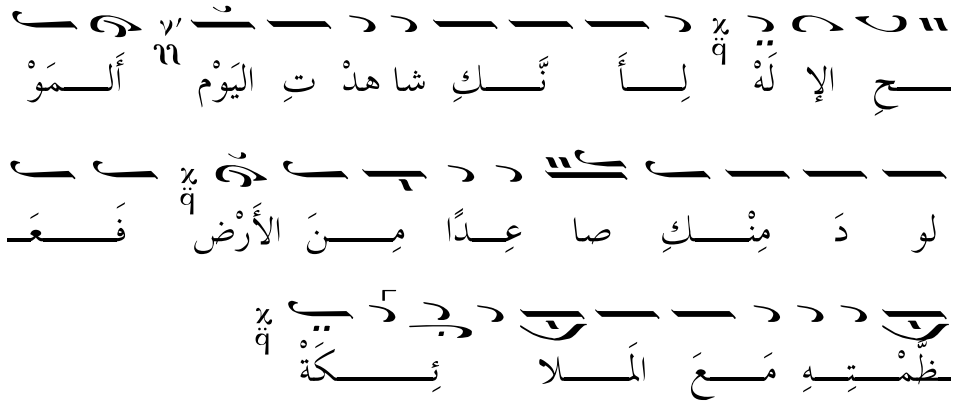
التسبحة التاسعة

باللحن الخامس

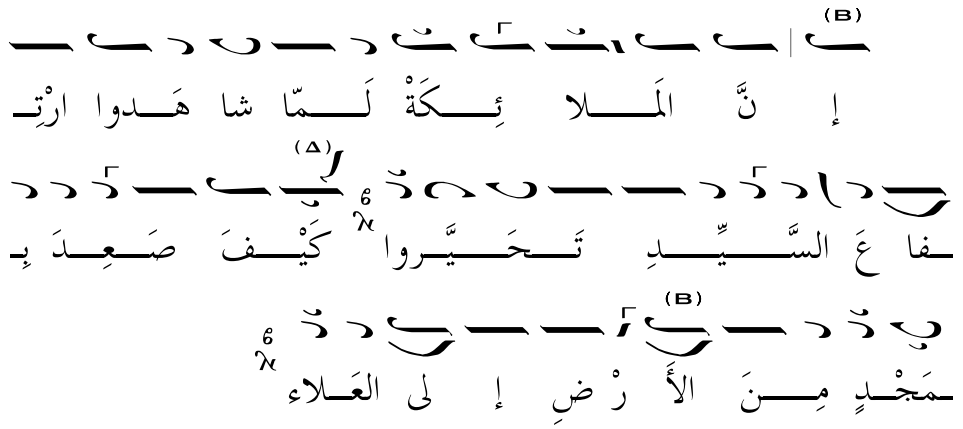


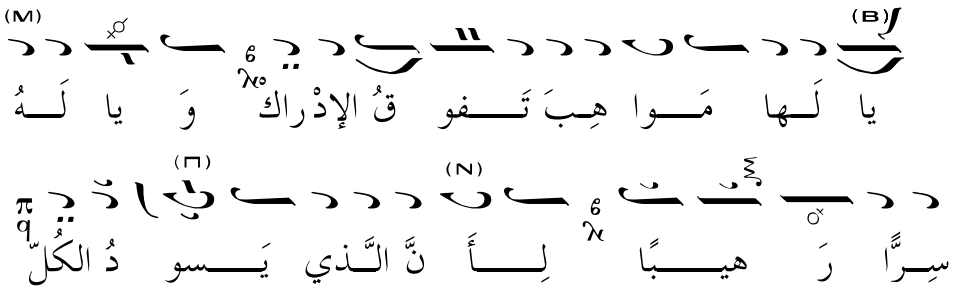

قُ كُـلَّ عَـقْـلٍ وَ قَوْ لٍ
أَ يُّـها المَـسيـحُ الإِ لَهْ إِ نَّ الرُّ
سُـلَ لَـمّا شا هَـدو كَ صا عِـدًا إِ لَـهِ
ـيًّا فَـرِحوا وَ عَـظَّـمو كَ بِـخَوْ فٍ يا مُـ
نْـقِـذَ العا لَمْ
أَ يُّـها المَـسيـحُ الإِ لَهْ إِ نَّ المَـ
ـلا ئِـكَـةَ لَـمَّا شا هَـدوا في الأَ عا لي جَـ
ـسَـدَ كَ المُـتَـأَ لِّهْ هَـتَـفوا قا ئِـ
ـلينْ هَـذا هُـوَ إِ لَـهُـنا حَـقًّا

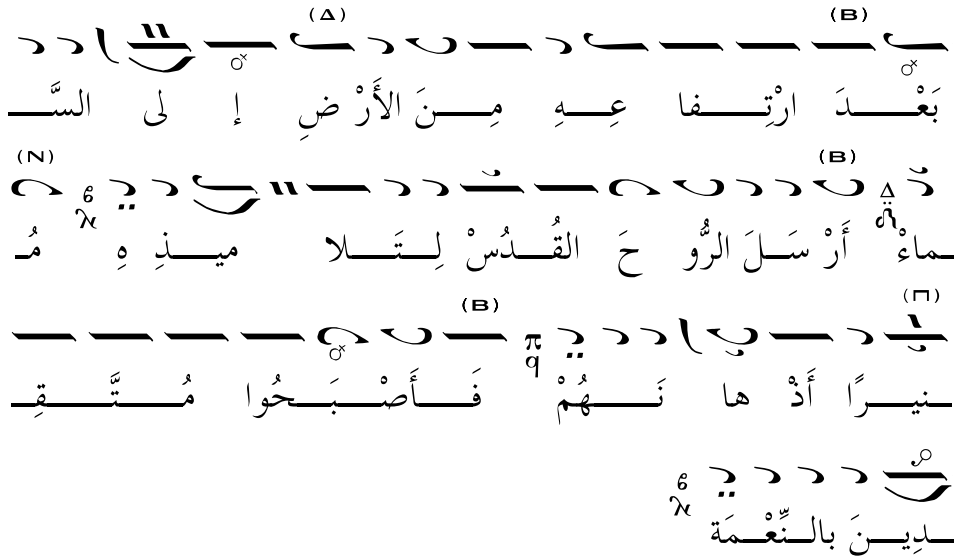

(K)
أَ يُّـــها المَـــسيـــحُ الإ لَهْ إ نَّ
طَـغَـــما تِ الَّـذيـــنَ لا جَـــسَـــدَ لَـهُمْ لَـ
ـمّا شا هَـــدَتْـــكَ مُرْ تَـــفِـعًا عَـــلى السُّـحُبْ صَـــرَ
خَتْ إرْ فَـعوا الأبْـوا بَ لِـــمَـــلِـــكِ
المَجْد
(K)
إ يَّا كَ نُـــعَـــظِّمْ يا مَنْ نَـزَ لَ إ
لى أَ قا صي الأرض وَ خَـــلَّـــصَ الإنْـسان وَ
أَصْـــعَـــدَ هُ بِـــصُـــعو دِ هِ
(K)
إفْـرَ حي يا وا لِـدَ ةَ الإ لَهْ أُ مَّ المَـسيـ



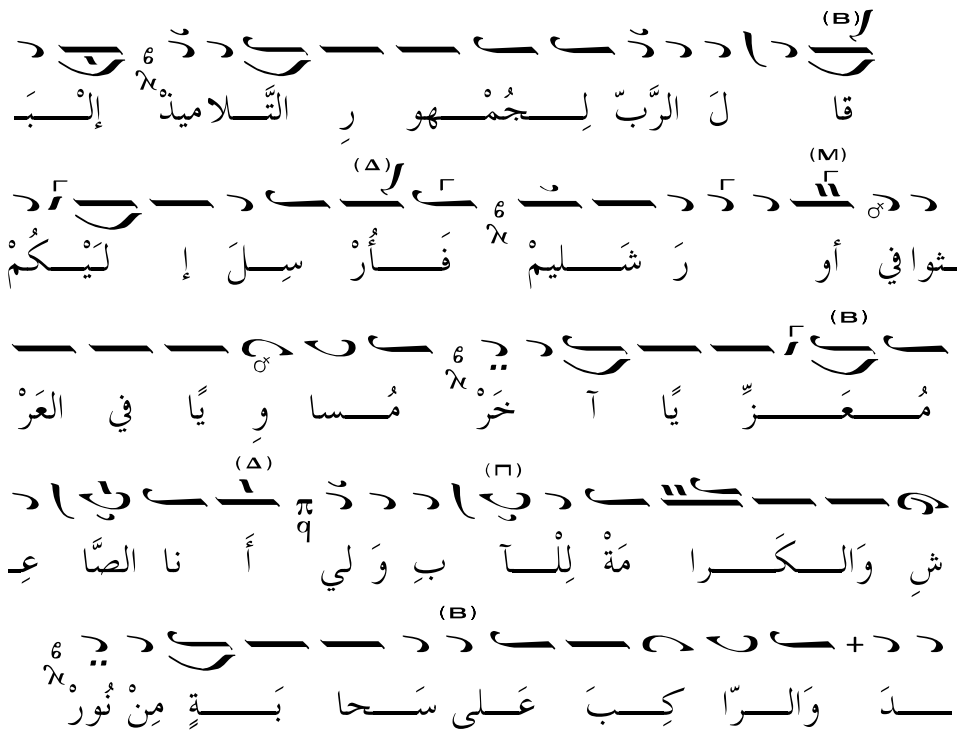
القانون الثاني **باللحن الرابع**



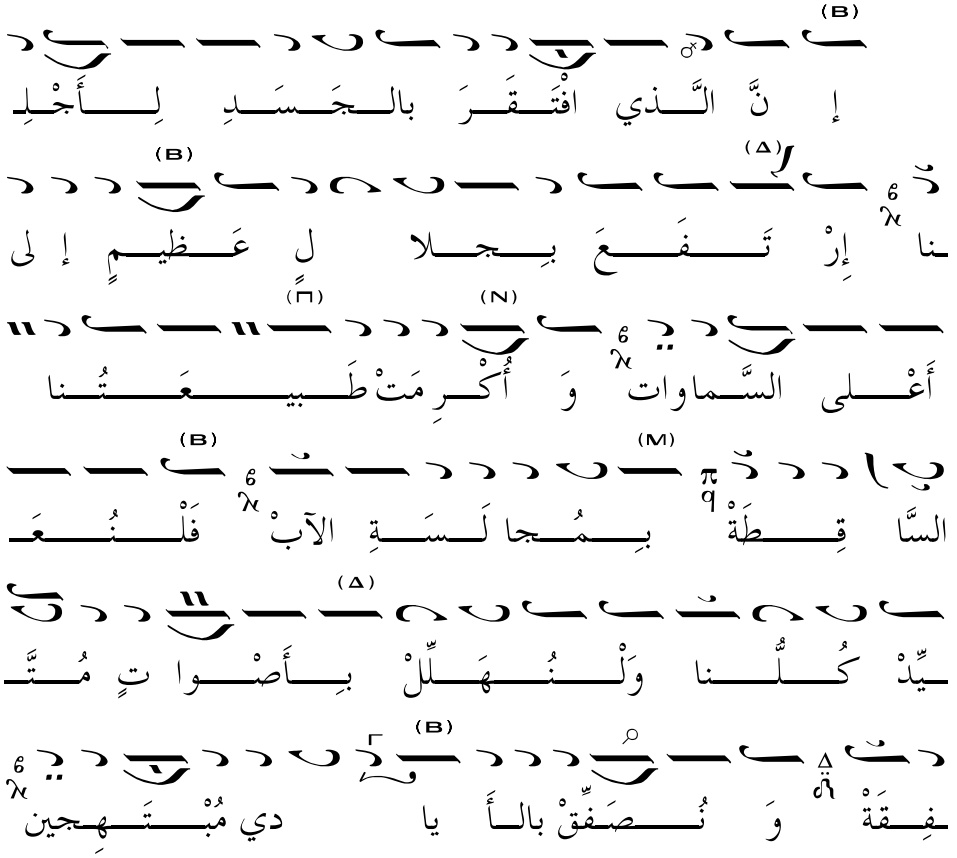




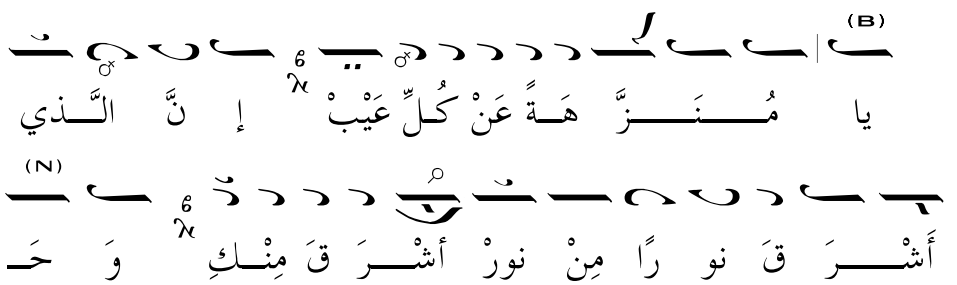
– **إنّ الملائكة لّما شاهدوا...**

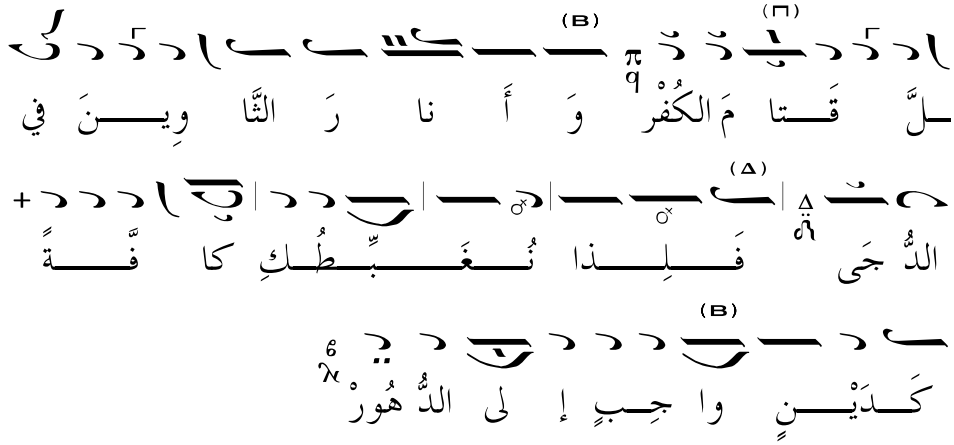


- المجد... إنّ الملائكة لّما شاهدوا...

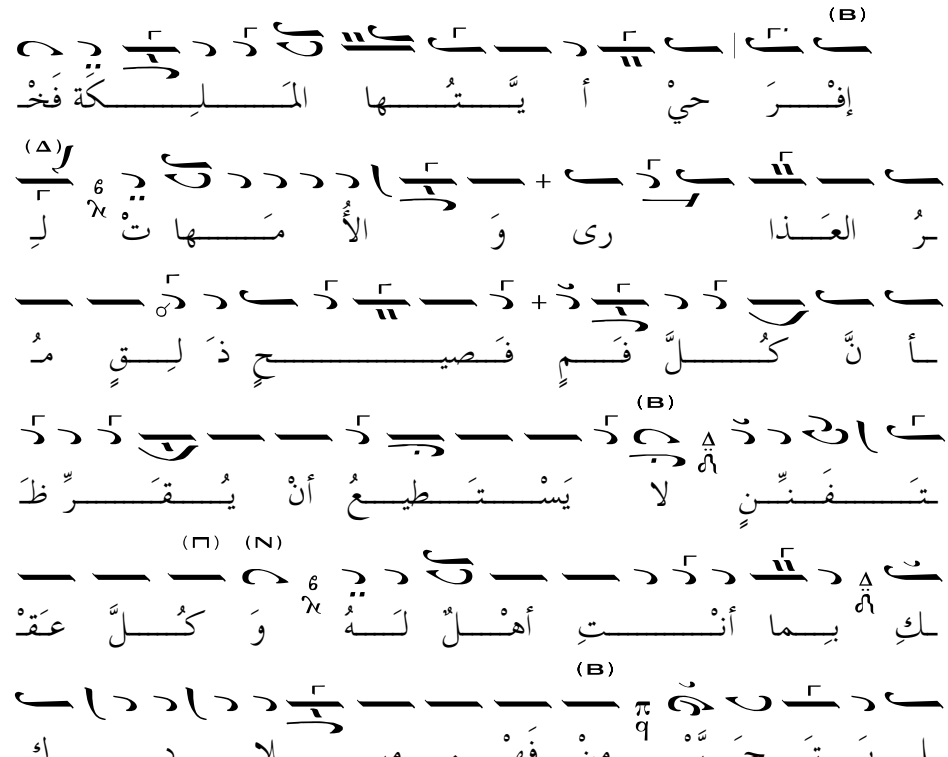


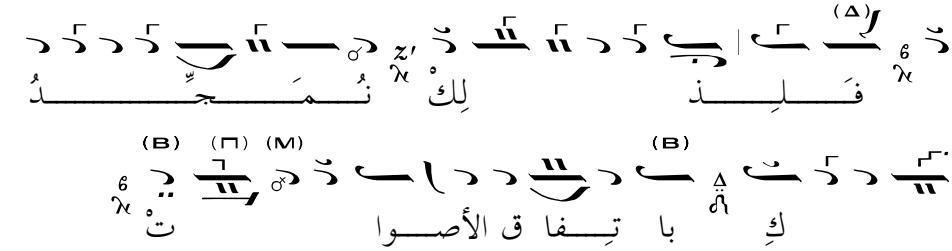
- الآن...





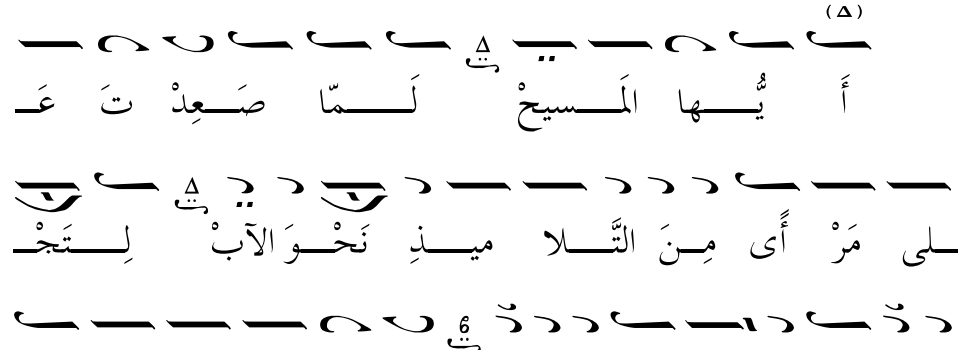
نشيد ختام التسبحة





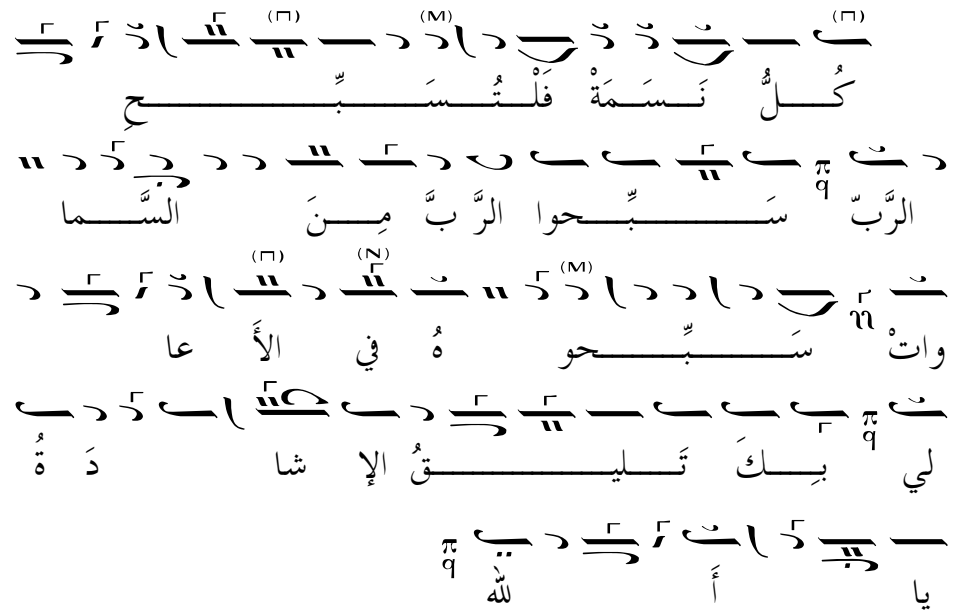
نشيد الإرسال

أصليّ النغم **باللحن الثاني**

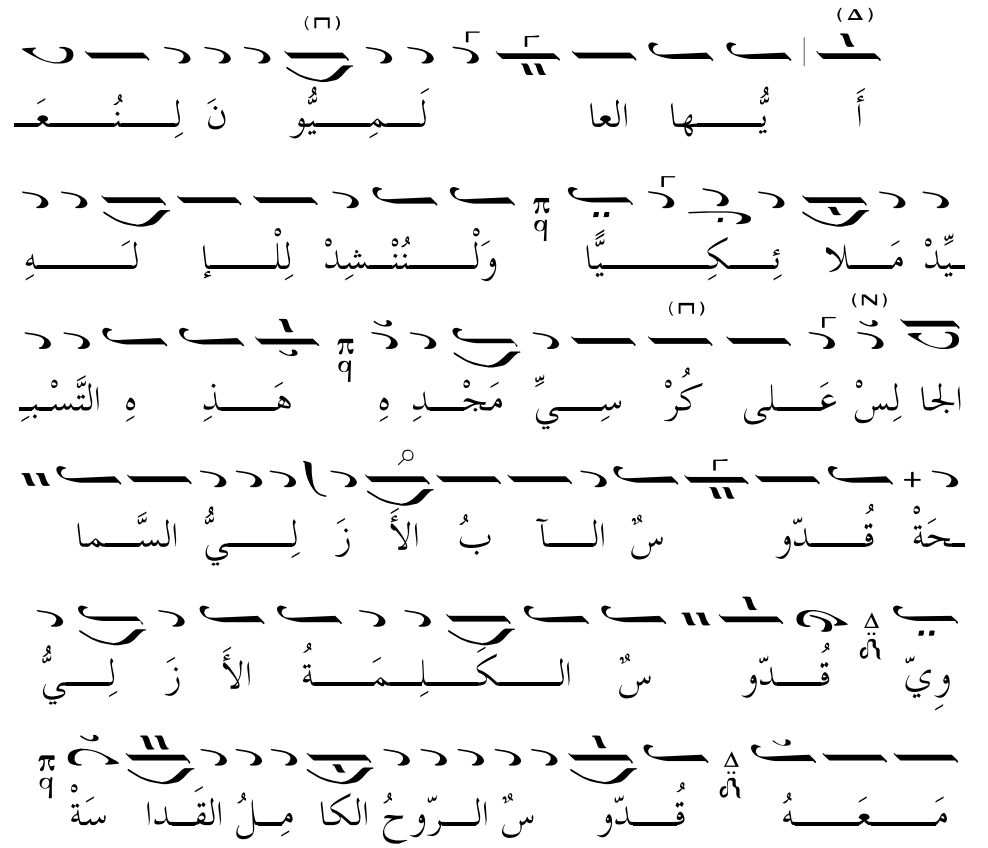


الباكرية

باللحن الأوّل



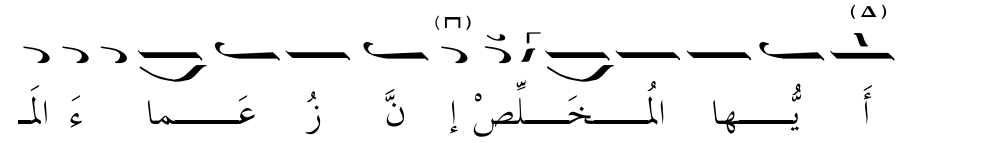
* **سبِّحوهُ لأَجلِ جَبَروتِهِ. سبِّحوهُ بحسَبِ كَثرَةِ عَظَمَتِهِ**

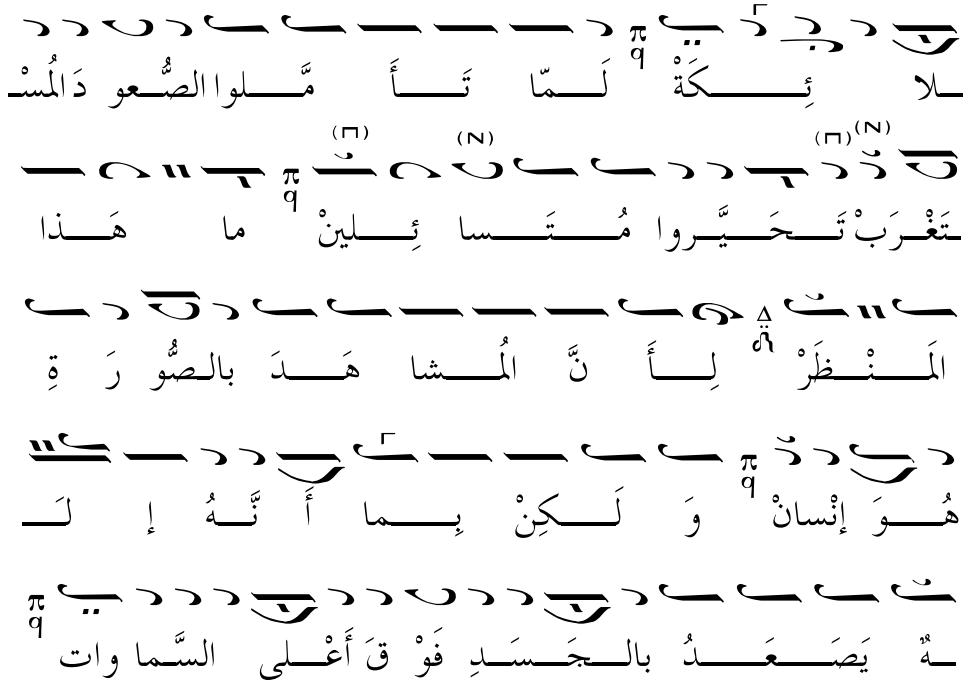


* **سبِّحوهُ بصوْتِ البُوق. سبِّحوهُ بالكِنَّارَةِ والقِيثارة**

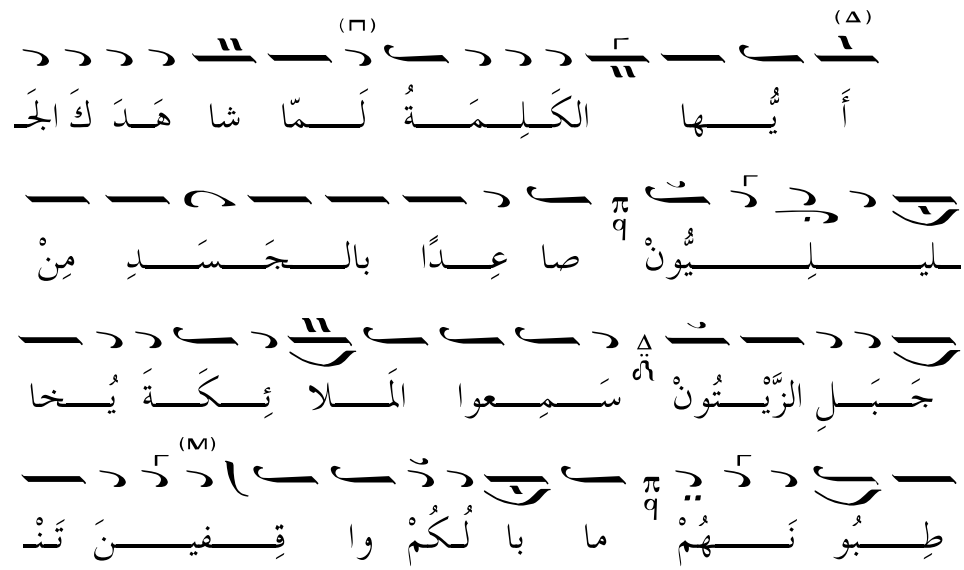
أيّها العالميّون... **(تعاد)**

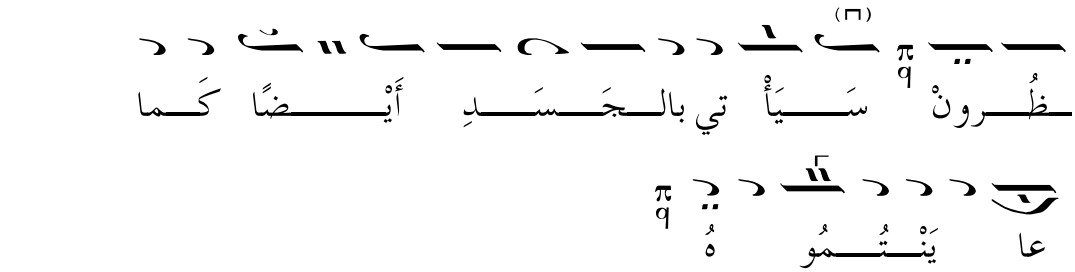
* **سَبِّحوهُ بالدُفِّ وأَناشيدِ الطرَب. سَبِّحوهُ بالأَوتارِ والأُرغُن**



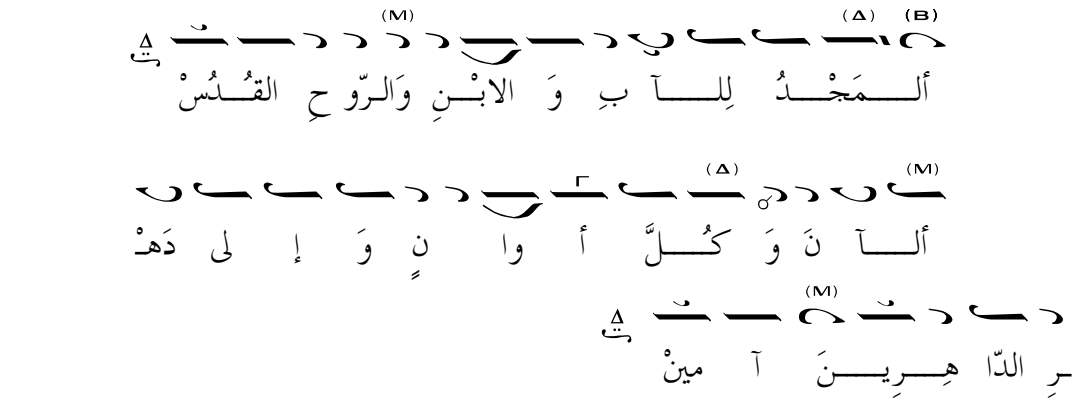


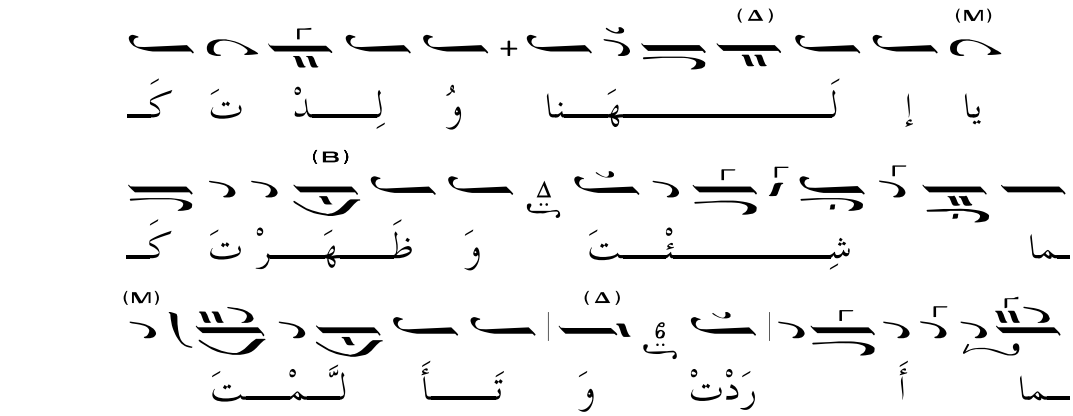
* **سَبِّحوهُ بِصُنوجٍ رنّانَةٍ. سَبِّحوهُ بِصُنوجِ التّهليل. كُلُّ نَسَمَةٍ فلتُسَبِّحِ الرَّبّ**

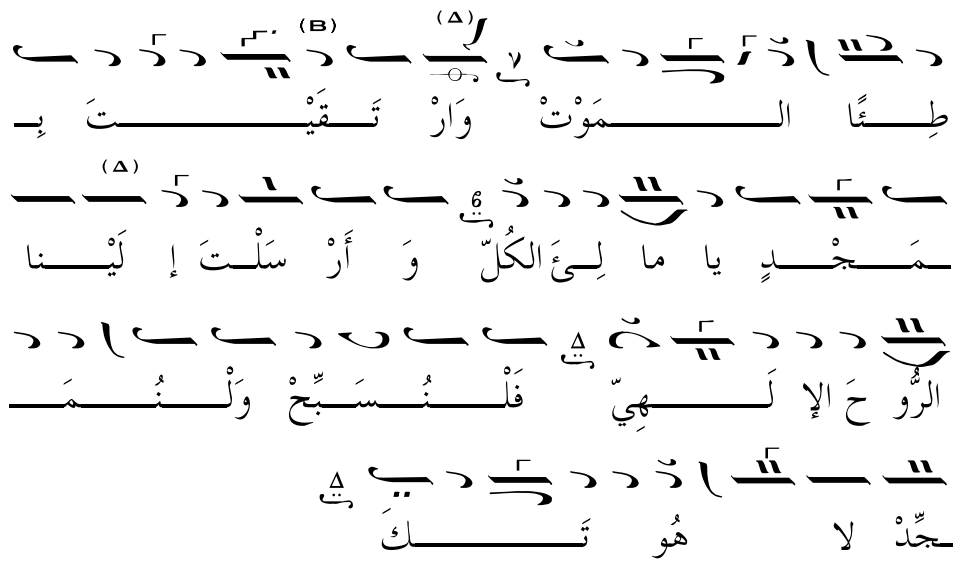




باللحن الثاني







ثمّ **المجدلة الكبرى** و**نشيد العيد** وباقي الخدمة و**الحلّ**

في الليترجيا الإلهية

رتبة الأنديفونات

اللازمة: **خلّصنا يا ابنَ الله. يا مَن صَعِدَ عنّا بمجدٍ إلى السماوات. نحنُ المرنّمين لك هلّلويا**

الأنديفونا الأولى (مز ٤٦، ٢ و ٣ و ٧)

القارئ:

الآية ١: يا جميعَ الأُممِ صفِّقوا بالأيادي. هلِّلوا للهِ بصوتِ الابتهاج

الآية ٢: لأنَّ الربَّ عليٌّ رهيب. ملكٌ عظيمٌ على جميع الأرض

الآية ٣: أشيدوا للهِ أشيدوا. أشيدوا لملكنا أشيدوا

المجد للآب والابن والروح القدس. الآن وكلّ أوان وإلى دهر الداهرين. آمين

الأنديفونا الثانية (مز ٤٧، ٢ و ٣، ٤)

الآية ١: عظيمٌ الربُّ ومسبَّحٌ جدًّا. في مدينةِ إلهِنا. في جبلِهِ المقدَّس

الآية ٢: جبالُ صِهيُون. جهاتُ الشمال. مدينةُ الملكِ العظيم

الآية ٣: اللهُ في أبراجِها يُعرَف. عندما يَنصرُها

المجد ... الآن ...

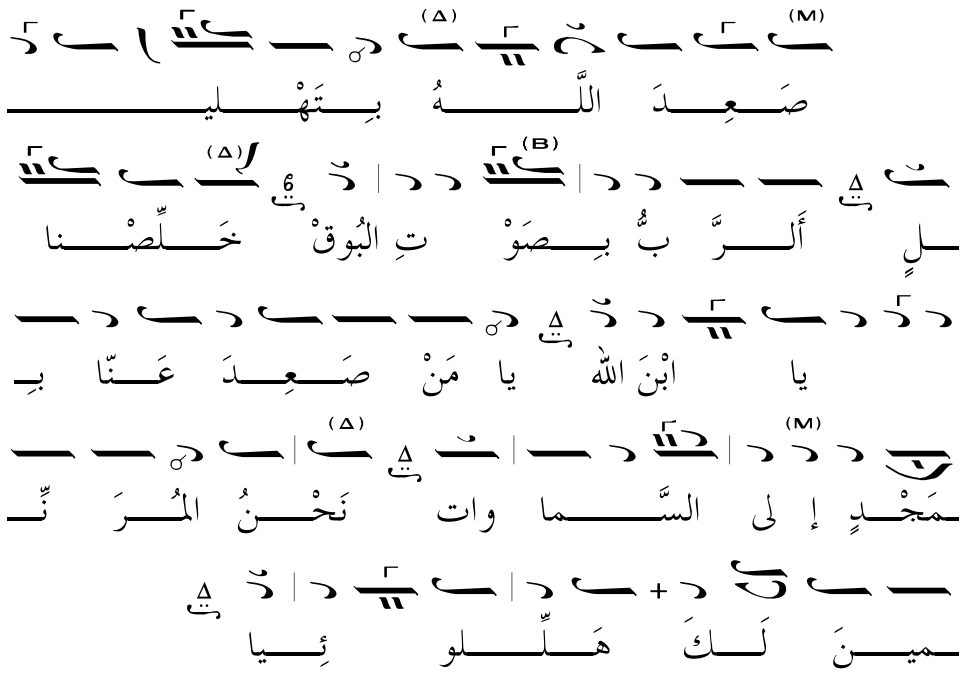
الأنديفونا الثالثة (مز ٤٨، ٢ و ٣ و ٤)

الآية ١: إسمعوا هذا يا جميعَ الأُمَم. أصيخوا يا جميعَ قاطِني المسكونة
الآية ٢: أيّها الأرضيّونَ ويا بني البشر. الغنيَّ والبائسَ جميعًا
الآية ٣: إنَّ فمي ينطِقُ بالحكمةِ وقلبي يلهَجُ بالفهم

المجد ... الآن ...

ترنيمة الدخول (مز ٤٦، ٦)

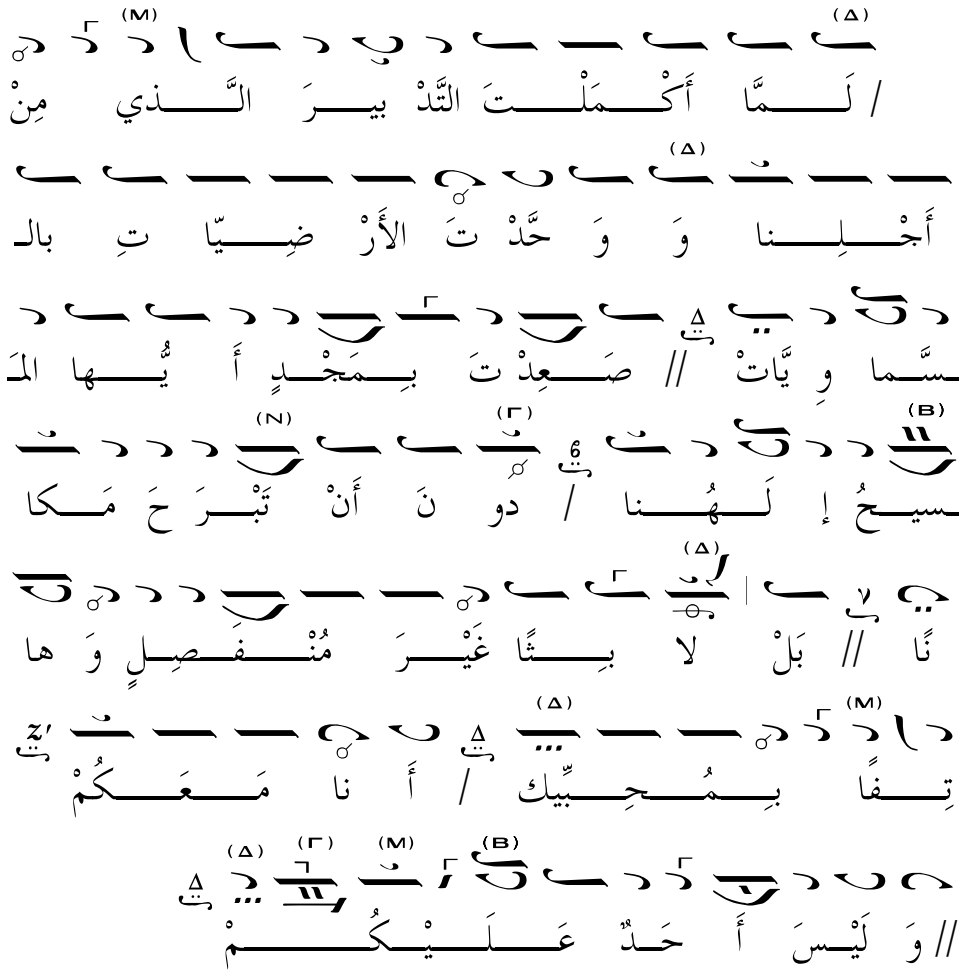
باللحن الثاني



نشيد العيد باللحن الرابع (ثلاثًا)

صعدتَ بمجدٍ أيُّها المسيحُ إلهُنا. وفرَّحتَ تلاميذَكَ بموعدِ الروحِ القُدُس. وثبَّتَّهُم بالبركة. لأنَّكَ أنتَ ابنُ اللهِ المنقِذُ العالم

القنداق **باللحن السادس**



النشيد المثلّث التقديس: "**قدّوس الله**"

الرسالة

مقدّمة الرسالة (مز ٥٦، ٦ و ٨) باللحن السابع:

اللازمة: **اللَّهمّ ارتفِعْ على السَّماوات. وعلى كلِّ الأرضِ مجدُكَ** (تُعاد)

الآية: مستعِدٌّ قلبي يا الله. مستعدٌّ قلبي. أُشيدُ وأُرنّمُ في مجدي

ونعيد: **اللَّهمّ ارتفِعْ على السَّماوات. وعلى كلِّ الأرضِ مجدُكَ**

فصلٌ مِن أعمالِ الرسُلِ القدّيسين

(أع ١:١-١٢)

قد أنشأتُ الكلامَ الأوَّلَ يا ثاوفيلُس، في جميعِ الأمورِ التي ابتدأَ يسوعُ يعمَلُها ويُعَلِّمُ بها * إلى اليومِ الذي صعدَ فيه * مِن بعدِ أنْ أَوصى بالروحِ القدُسِ الرسُلَ الذينَ اصطفاهُم * الذينَ أراهُم أيضًا نفسَه حيًّا بعد تألُّمِهِ ببراهين كثيرة. وهو يتراءى لهم مدّةَ أربعينَ يومًا ويكلِّمُهُم عمّا يخصُّ ملكوتَ الله * وفيما هو يأكلُ معهم، أوصاهُم أنْ لا تبرحوا من أورشليمَ، بل انتظِروا موعدَ الآبِ الذي سمعتموهُ منّي * فإنَّ يوحنّا إنّما عمّدَ بالماء، أمّا أنتم فستُعَمَّدونَ بالروحِ القدُسِ بعدَ هذه الأيّامِ بقليل * فسأله المجتمعونَ قائلين: يا ربّ أفي هذا الزمان تردُّ الملكَ الى إسرائيل؟ فقال لهم: ليس لكم أن تعرفوا الأوقات والأزمنةَ التي جعلها الآبُ في سلطانِهِ الخاصّ * لكنّكُم ستنالونَ قوَّةً بحلولِ الروحِ القدُسِ عليكُم. فتكونونَ لي شهودًا في أورشليم، وفي

جميعِ اليهوديّةِ والسامرةِ وإلى أقصى الأرض * ولّما قالَ هذا ارتفعَ وهُم ناظرون. وأخذتهُ سحابةٌ عن عُيونِهم * وبينما هُم شاخصونَ نحوَ السماءِ وهوَ مُنطَلِق، إذا برَجُلَين وقفا عندهم بلباسٍ أبيضٍ * وقالا لهم: أيّها الرجال الجليليّون، ما بالُكم واقفين تنظُرونَ إلى السماء؟ إنَّ يسوعَ هذا الذي ارتفعَ عنكم إلى السماء، سيأتي هكذا كما عاينتمُوهُ منطلقًا إلى السماء * حينئذٍ رجَعوا إلى أورشليمَ منَ الجبلِ المدعوِّ جبلَ الزيتون، الذي هو بقربِ أورشليمَ على مسافةِ سَفَرِ سبت

مزمور هلّلويا (مز ٤٦، ٢) باللحن الثاني:

الآية ١: يا جميعَ الأُمَمِ صفّقوا بالأيادي

الآية ٢: هلِّلوا للهِ بصوتِ الابتهاج

الإنجيل

فصلٌ شريفٌ مِن بشارةِ القدّيسِ لوقا البشير

(لو ٢٤:٣٦-٥٣)

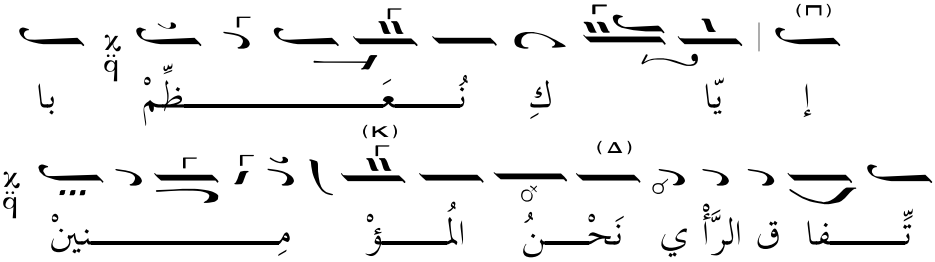
في ذلكَ الزمان. إذْ قامَ يسوعُ من بينِ الأمواتِ وقفَ في وَسْطِ تلاميذِهِ وقالَ لهم. السلامُ لكُم * فاضطربوا وخافوا وظنّوا أنّهم يَرَونَ روحًا. فقالَ لهم. ما بالُكُم مضطربين. ولماذا ثارتِ الهواجِسُ في قلوبكم * أُنظُروا يديَّ ورجْليَّ فإنّي أنا هو. جُسّوني وانظُروا. فإنّ الروحَ لا لحمَ لهُ ولا عظمَ كما ترَونَ لي * وإذ قالَ هذا أراهُم يديهِ ورجليهِ * وإذ كانوا غير مصدّقينَ بعدُ من الفرحِ ومتعجّبين. قالَ لهُم

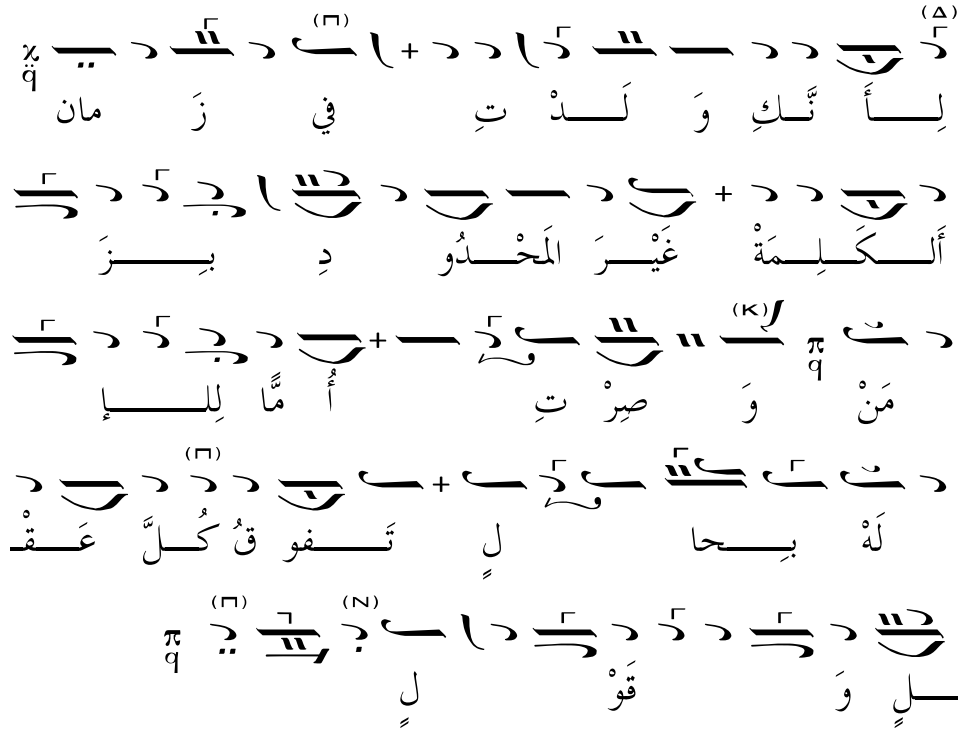
هَلْ عندَكُم ههنا طعامٌ * فأعطَوْهُ قطعةً من سَمَكٍ مَشويٍّ. ومِن شَهْدِ عَسَل * فأخذَ وأكَلَ أمامَهُم * ثُمّ قال لهم. هذا هو الكلامُ الذي كلّمتكُم بهِ إذ كنتُ معَكُم. مِنْ أنّه ينبغي أنْ يتمّ كلُّ ما كُتِبَ عنّي في ناموسِ موسى والأنبياء والمزامير * حينئذٍ فتحَ ذهنَهُم ليفهموا الكتُب * وقال لهم. هكذا كُتِب. وهكذا كانَ ينبغي للمسيحِ أن يتألّمَ ويقومَ من بينِ الأمواتِ في اليومِ الثالث * وأنْ يُكرَزَ باسمِهِ بالتوبةِ ومغفرَةِ الخطايا في جميعِ الأُممِ ابتداءً مِن أورشليم * وأنتُم شُهودٌ لذلك * وها أنا ذا أُرسِلُ إليكم ما وعَدَ بهِ أبي. فامكُثوا أنتمْ في مدينةِ أورشليمَ إلى أنْ تُلبَسوا قُوَّةً من العلاء * ثمّ خَرجَ بهم حتّى بيتَ عَنيا ورفعَ يديهِ وبارَكَهُم * وفيما هو يُباركُهُم انفردَ عنهُم وصعِدَ الى السماء * وأمّا هُم فسجدوا لهُ ورجعوا الى أورشليمَ بفرحٍ عظيم * وكانوا كلَّ حينٍ في الهيكلِ يُسبِّحونَ اللهَ ويباركونَهُ. آمين *

يوم العيد وخدمته ووداعه نرنّم بأحد **النشيدين لوالدة الإله** مناوبة:

النشيد الأوّل

باللحن الخامس ϖ q





النشيد الثاني باللحن الرابع

إنَّ الملائكةَ لّما شاهدوا ارتفاعَ السيّدِ تحيَّروا. كيفَ صعِدَ بمجدٍ منَ الأرضِ إلى العلاء

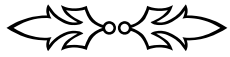
يا لها مِن مواهبَ تفوقُ الإدراك. ويا لهُ سِرًّا رهيبًا. لأنَّ الذي يسودُ الكلَّ. بعدَ ارتفاعِهِ مِنَ الأرضِ إلى السماء. أرسَلَ الروحَ القدُسَ لتلاميذِهِ. منيرًا أذهانَهُم. فأصبحوا متّقدينَ بالنعمة

ترنيمة المناولة (مز ٤٦، ٦)

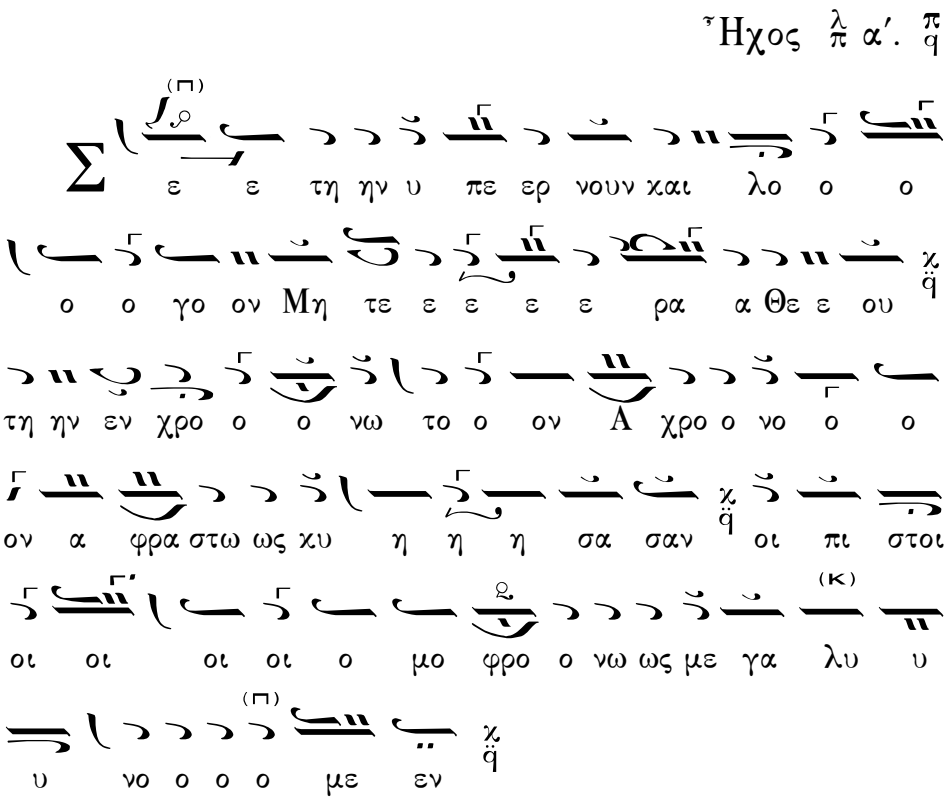
صَعِدَ اللهُ بتهليلٍ. الربُّ بصوتِ البوق. هلِّلويا

نبدّل النشيد «**لقد نظرنا...**» **بنشيد العيد**

عبارة الحلّ: ليرحمْنا المسيحُ إلهُنا الحقيقيّ الذي صَعِدَ عنّا بمجدٍ إلى السَّماوات. وجلَسَ عن يمينِ اللهِ الآب. ويخلِّصْنا...

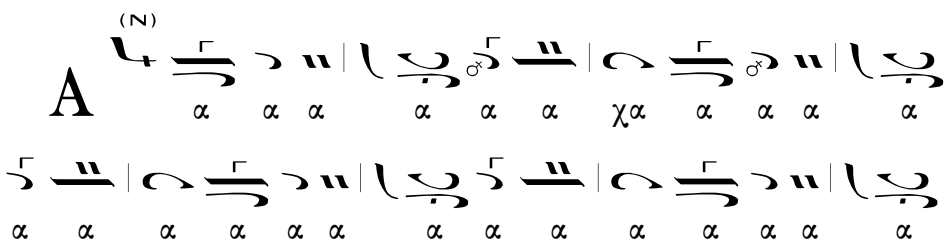


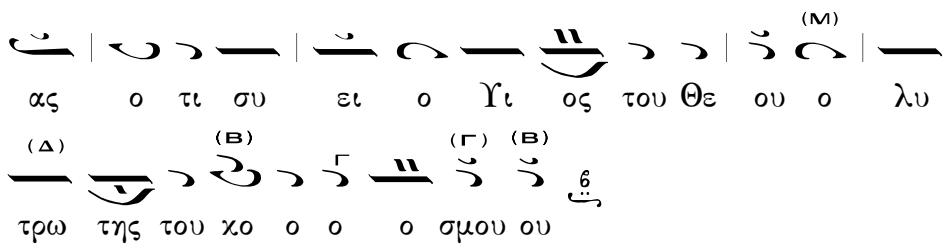
Εἰς τό ἐξαιρέτως ψάλλεται, ὁ Εἱρμός



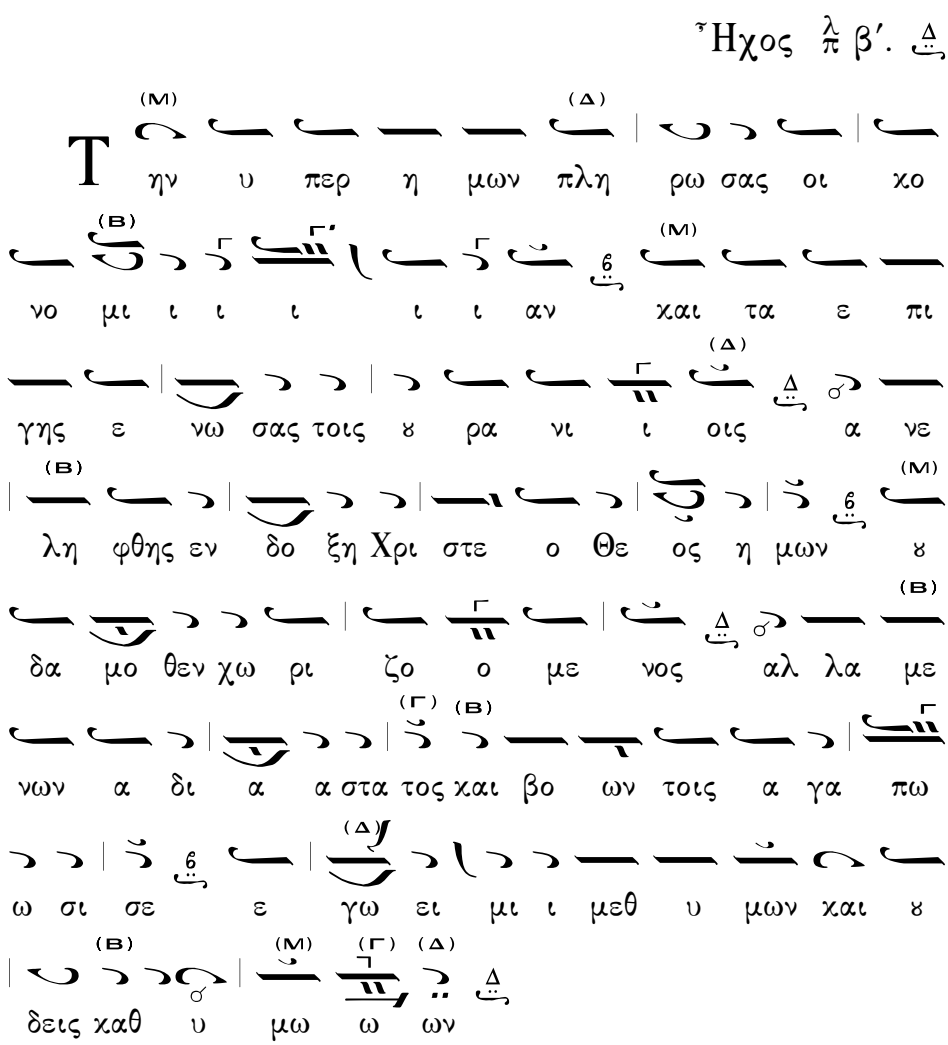
Κοινωνικόν

(Πέτρου Λαμπαδαρίου † 1777)



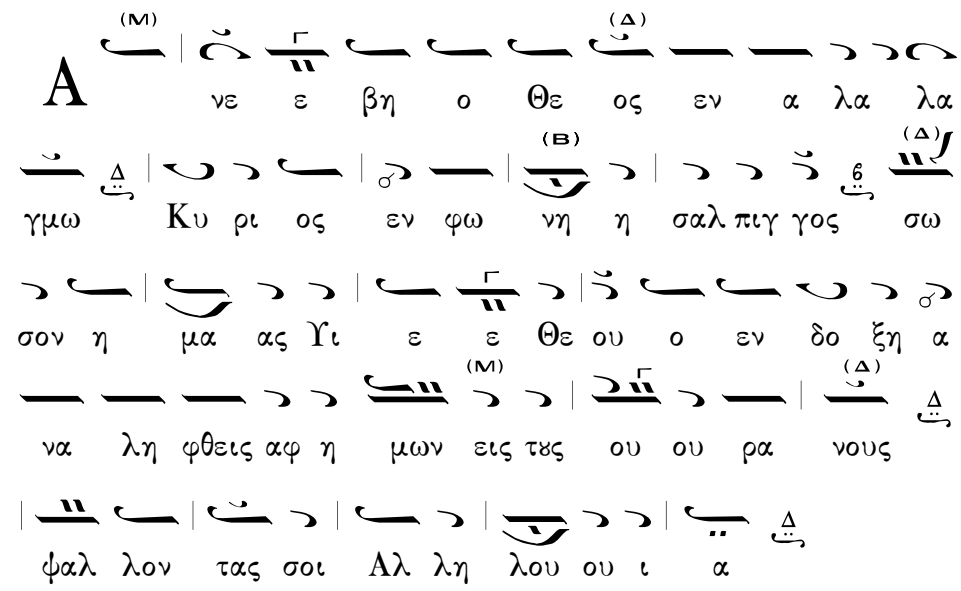


Τὸ Κοντάκιον

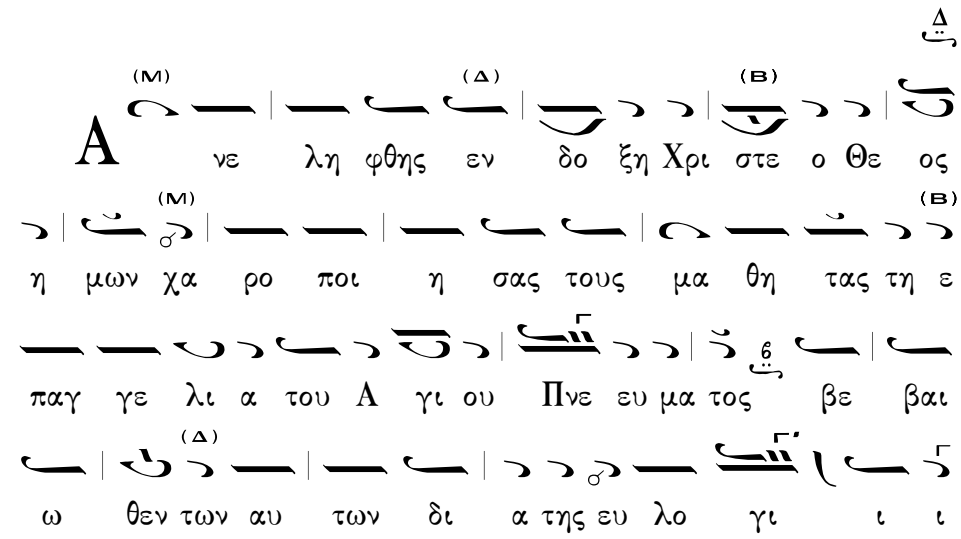


Τὸ Εἰσοδικόν

Ἦχος β΄.



Τὸ Ἀπολυτίκιον



ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΝ

Ἀντίφωνον Α΄

Στίχ. α΄. Πάντα τὰ ἔθνη, κροτήσατε χεῖρας, ἀλαλάξατε τῷ Θεῷ ἐν φωνῇ ἀγαλλιάσεως

Στίχ. β΄. Ὅτι Κύριος ὕψιστος, φοβερός, Βασιλεὺς μέγας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν.

Στίχ. γ΄. Ὑπέταξε λαοὺς ἡμῖν, καὶ ἔθνη ὑπὸ τοὺς πόδας ἡμῶν.

Δόξα... Καὶ νῦν...

Ἀντίφωνον Β΄

Στίχ. α΄. Μέγας Κύριος, καὶ αἰνετὸς σφόδρα, ἐν πόλει τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, ἐν ὄρει ἁγίῳ αὐτοῦ.

Στίχ. β΄. Ὁ Θεὸς ἐν ταῖς βάρεσιν αὐτῆς γινώσκεται, ὅταν ἀντιλαμβάνεται αὐτῆς.

Στίχ. γ΄. Ὅτι ἰδοὺ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς συνήχθησαν, διήλθοσαν ἐπὶ τὸ αὐτό.

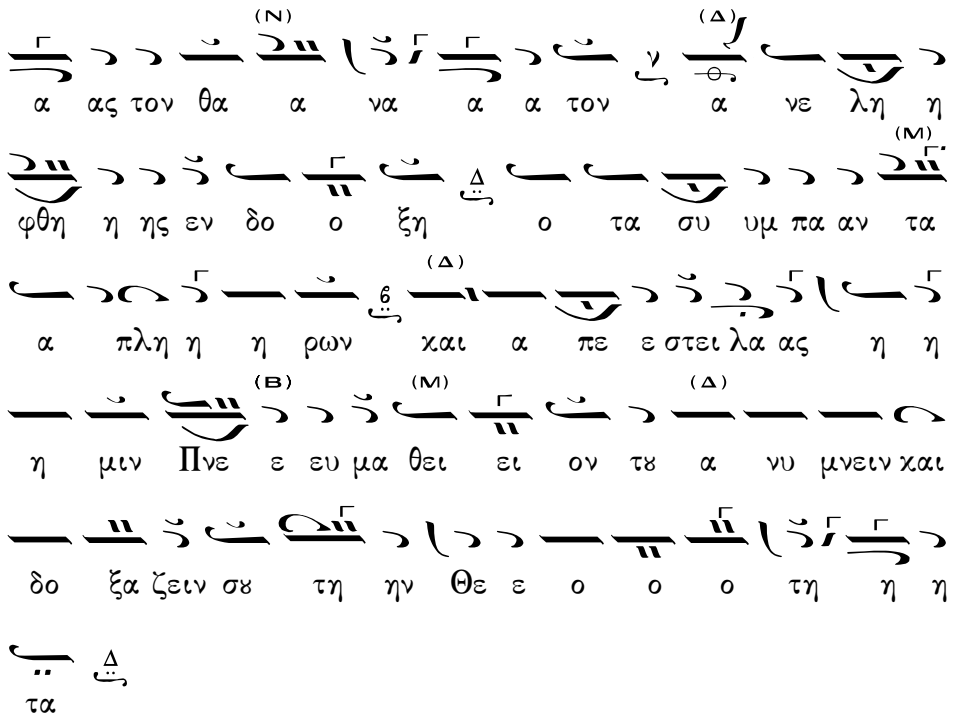
Δόξα... Καὶ νῦν...

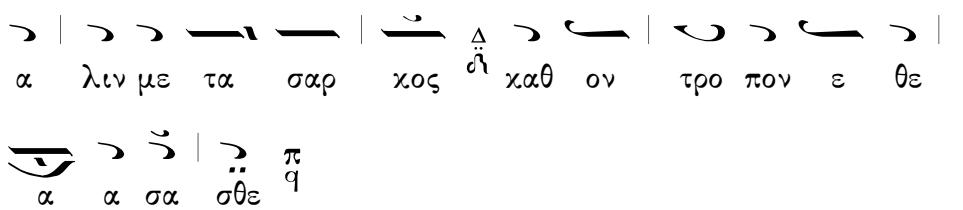
Ἀντίφωνον Γ΄

Στίχ. α΄. Ἀκούσατε ταῦτα, πάντα τὰ ἔθνη, ἐνωτίσασθε, πάντες οἱ κατοικοῦντες τὴν οἰκουμένην.

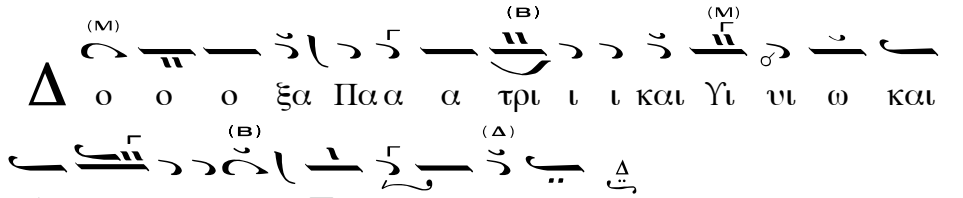
Στίχ. β΄. Τὸ στόμα μου λαλήσει σοφίαν, καὶ ἡ μελέτη τῆς καρδίας μου σύνεσιν.

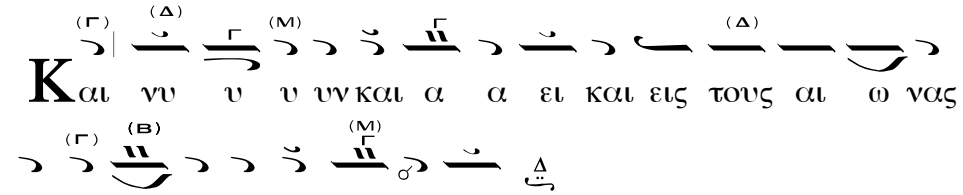
Στίχ. γ΄. Κλινῶ εἰς παραβολὴν τὸ οὖς μου, ἀνοίξω ἐν ψαλτηρίῳ τὸ προβλημά μου.

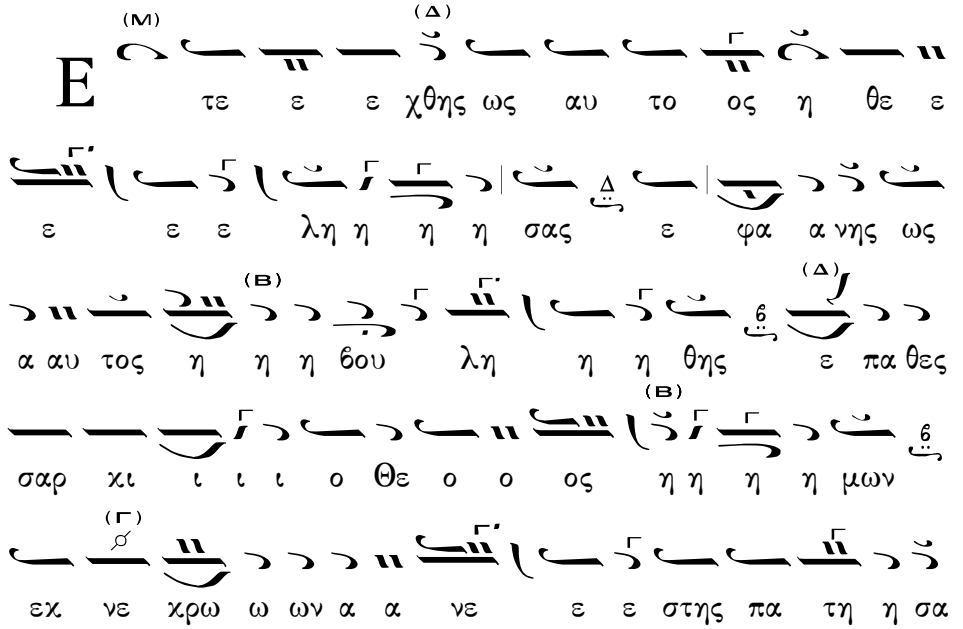

α ας τον θα α να α α τον α νε λη η
φθη η ης εν δο ο ξη ο τα συ υμ πα αν τα
α πλη η η ρων και α πε ε στει λα ας η η
η μιν Πνε ε ευ μα θει ει ον τϑ α νυ μνειν και
δο ξα ζειν σϑ τη ην Θε ε ο ο ο τη η η
τα


α λιν με τα σαρ χος χαθ ον τρο πον ε θε
α α σα σθε

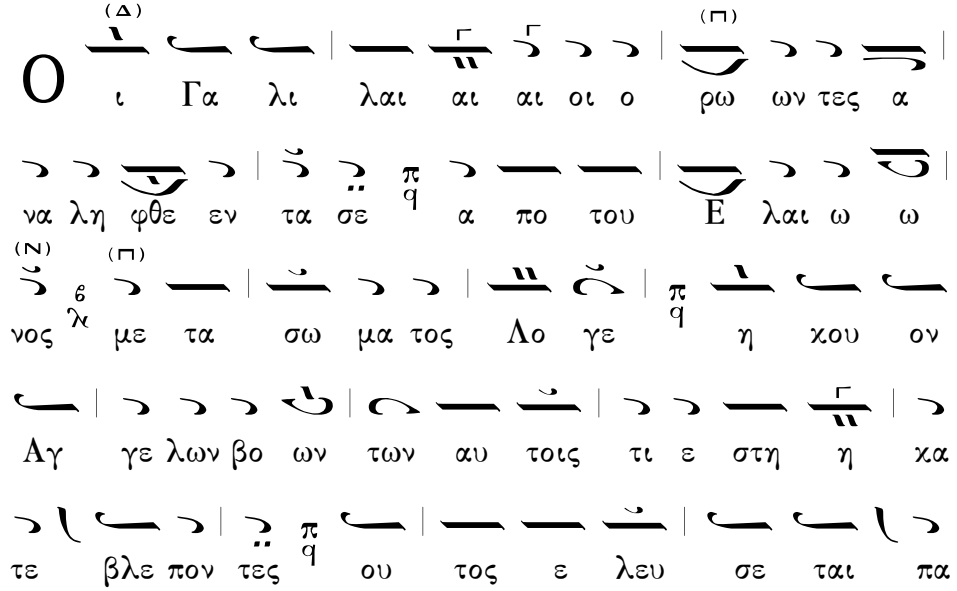
Ἦχος β΄.


Δ ο ο ο ξα Πα α α τρι ι ι και Υι υι ω και
Α γι ι ω Πνε ε ευ μα τι

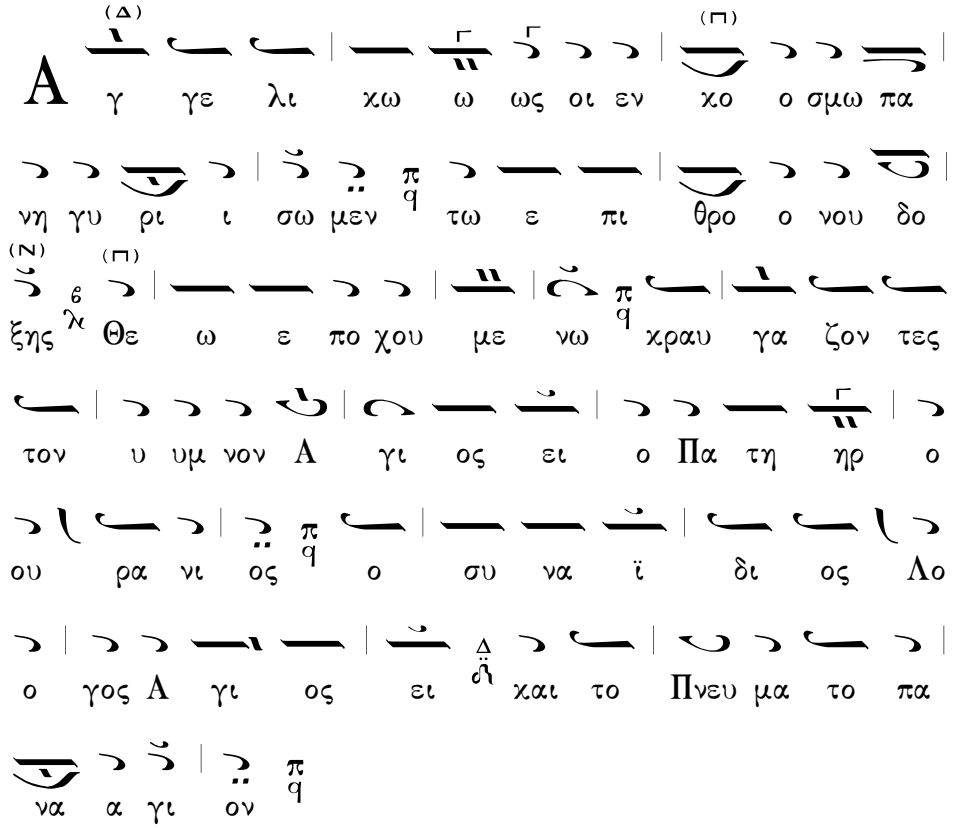

Κ αι νυ υ υ υν και α α ει και εις τους αι ω νας
των αι ω ω ω νων α α μην


Ε τε ε ε χθης ως αυ το ος η θε ε
ε ε ε λη η η η σας ε φα α νης ως
α αυ τος η η η βου λη η η θης ε πα θες
σαρ χι ι ι ι ο Θε ο ο ος η η η η μων
εκ νε χρω ω ων α α νε ε ε στης πα τη η σα

Στιχ. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν κυμβάλοις εὐήχοις, αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν κυμβάλοις ἀλαλαγμοῦ. Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον.



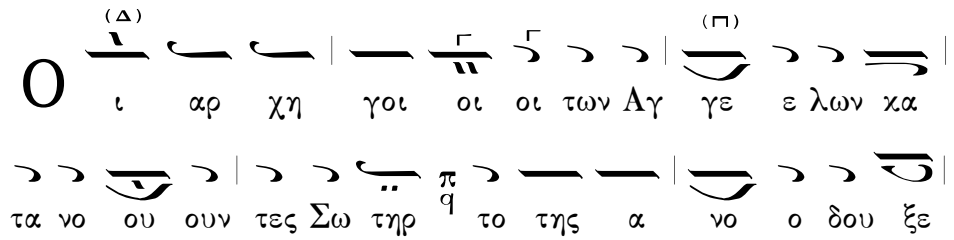
«Τῶν οὐρανίων ταγμάτων»



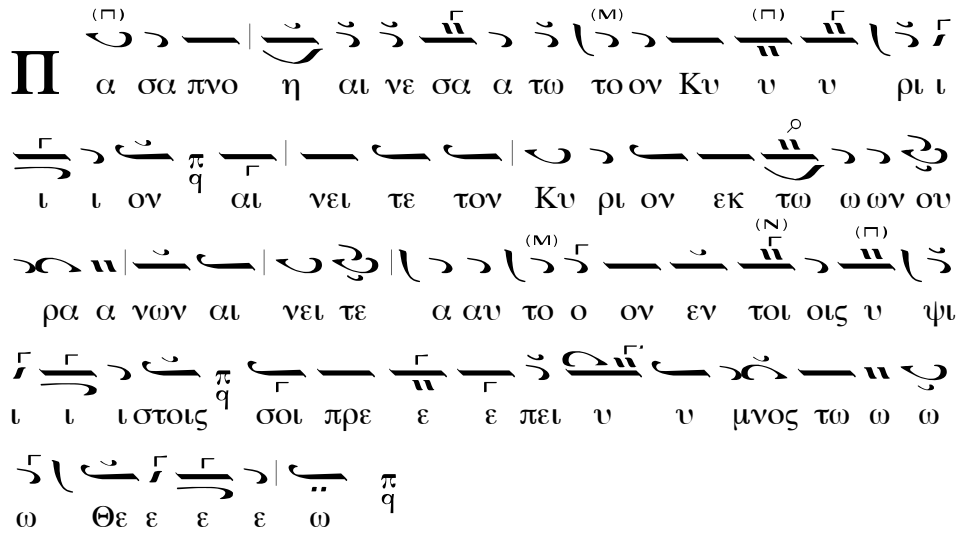
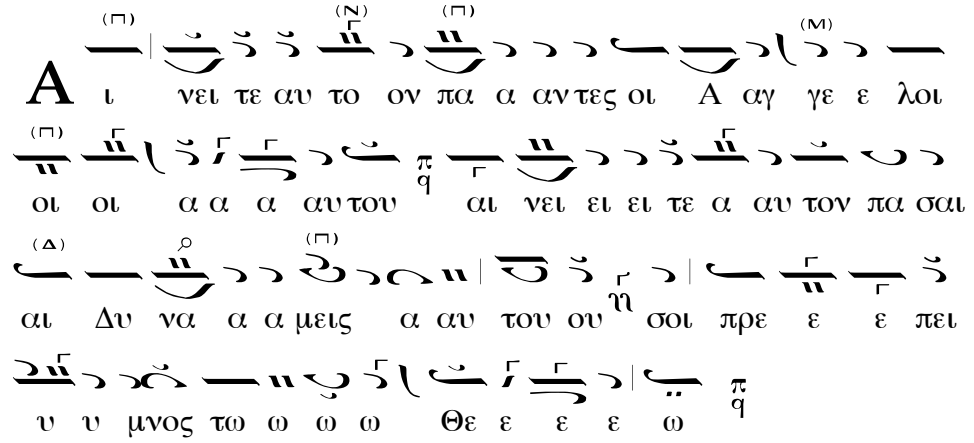
Στιχ. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν ἤχῳ σάλπιγγος, αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν ψαλτηρίῳ καὶ κιθάρᾳ.

Τὸ αὐτῶ: Ἀγγελικῶς οἱ ἐν κόσμῳ...

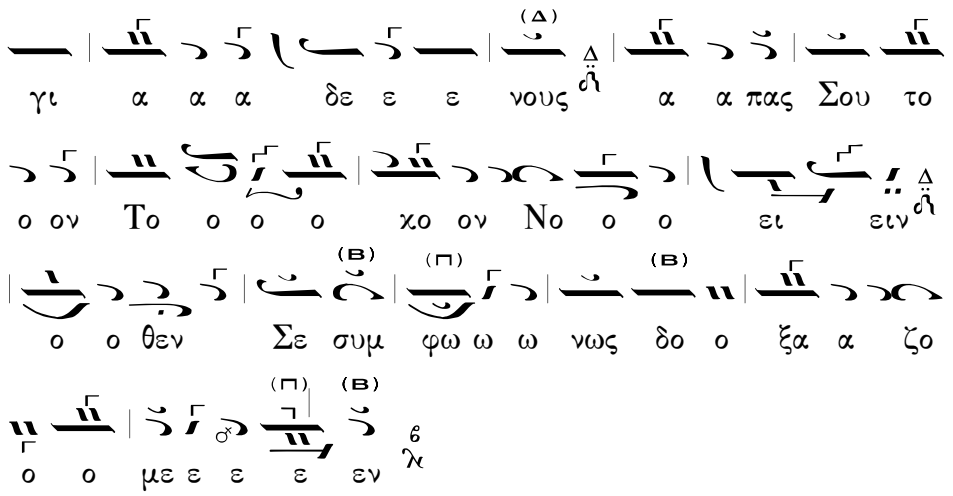
Στιχ. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τυμπάνῳ καὶ χορῷ, αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν χορδαῖς καὶ ὀργάνῳ.



ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΝΟΥΣ

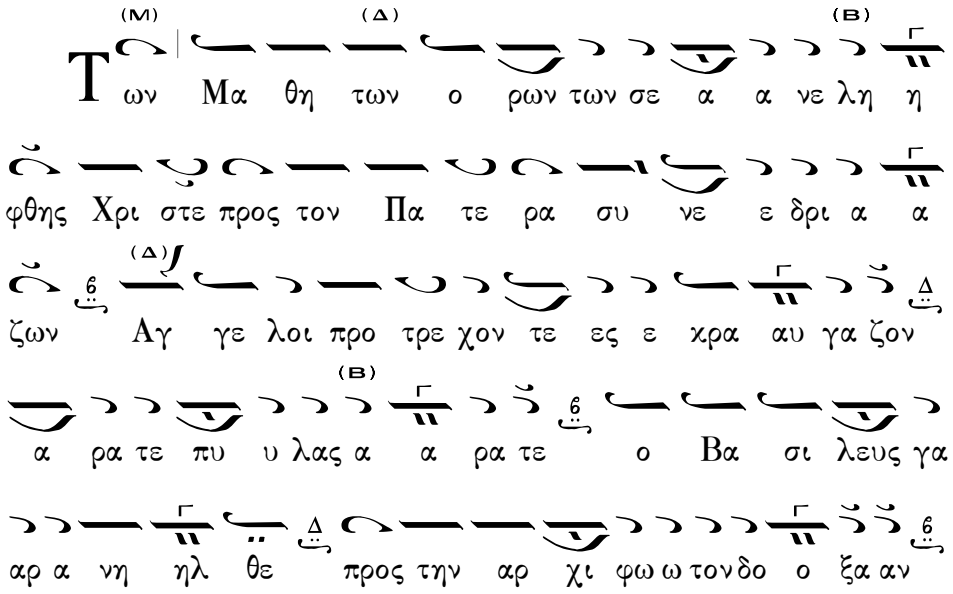
Ἦχος α΄.



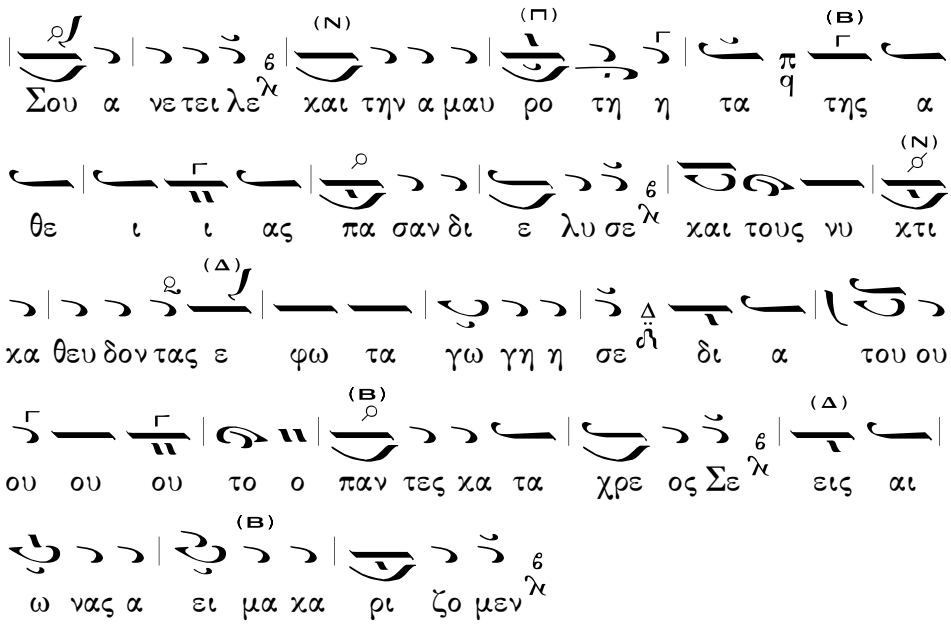
Στιχ. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐπὶ ταῖς δυναστείαις αὐτοῦ, αἰνεῖτε αὐτὸν κατὰ τὸ πλῆθος τῆς μεγαλωσύνης αὐτοῦ.



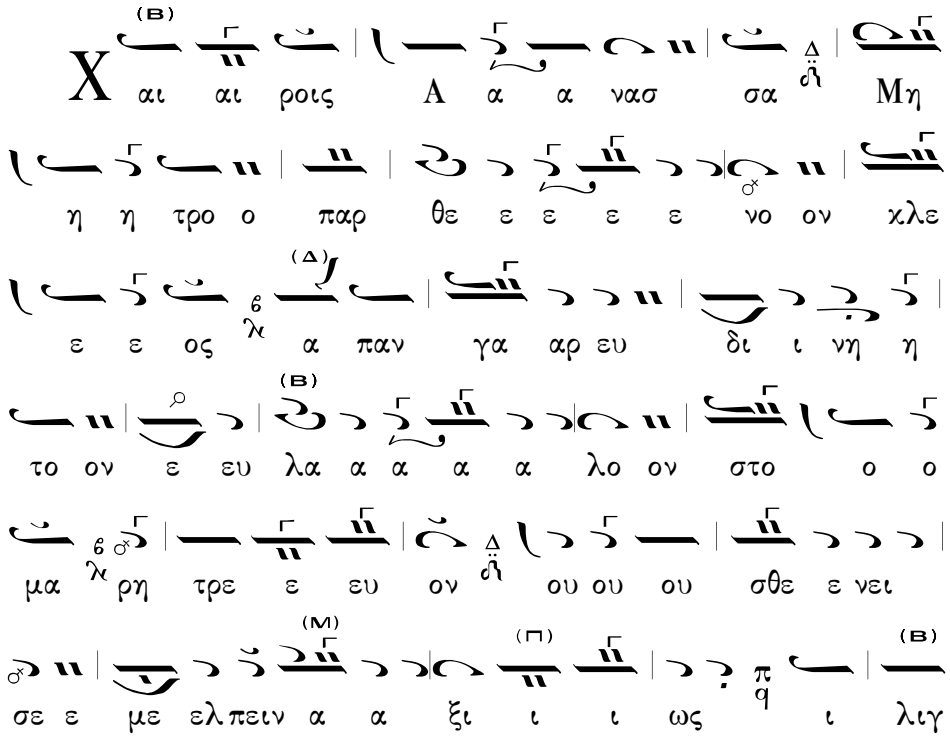
Ἐξαποστειλάριον

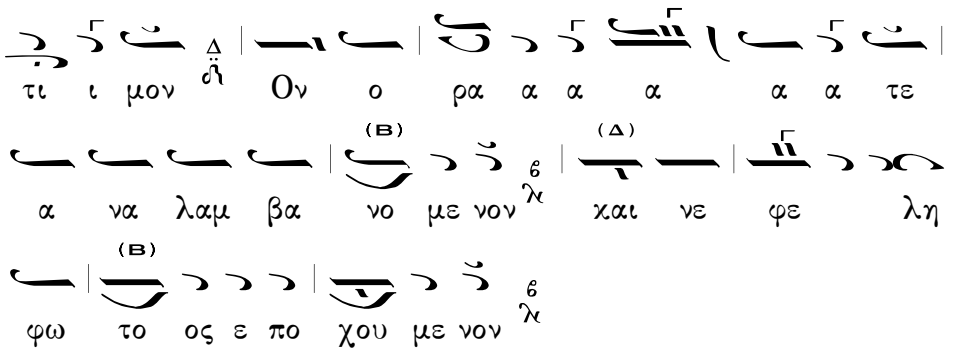
Ἦχος β′.



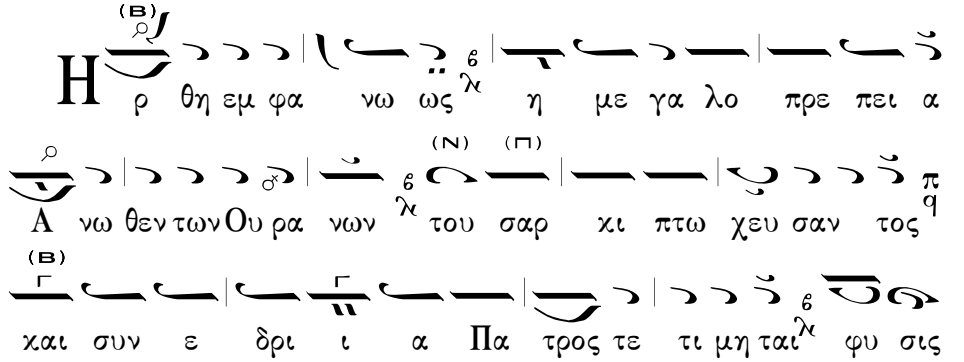


Ἡ Καταβασία τῆς Θ′. Ὠδή

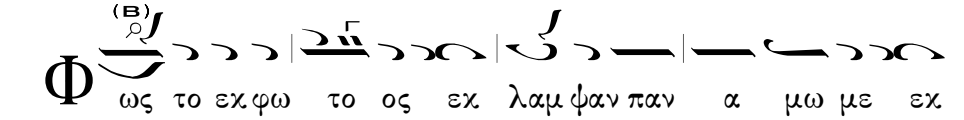


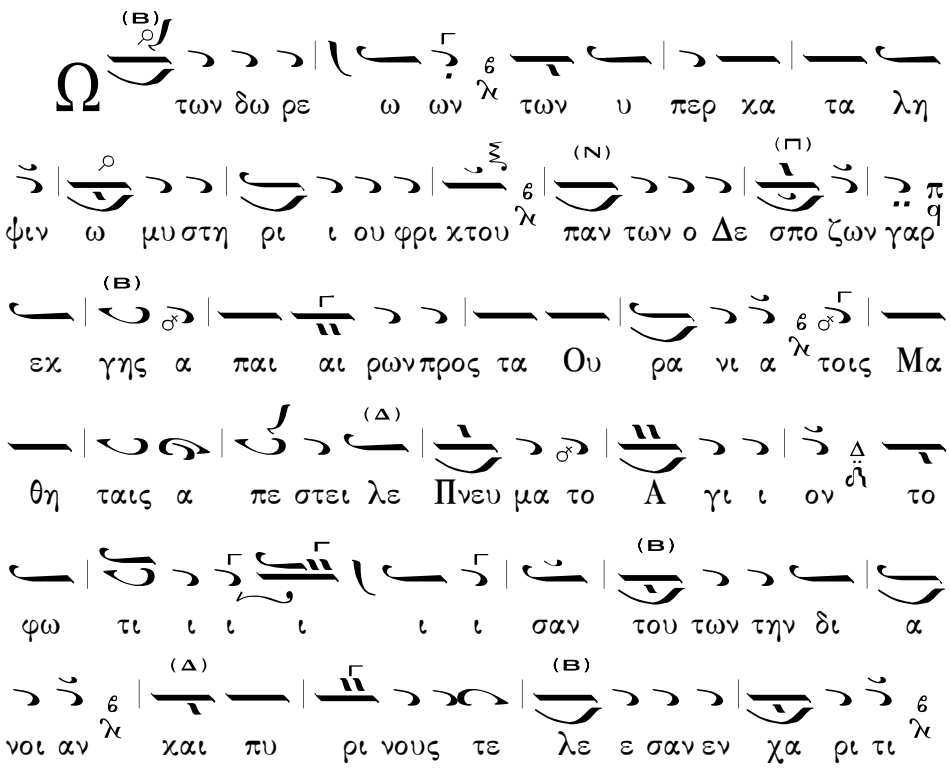


Δόξα Πατρί. Ἄγγελοι τὴν ἄνοδον τοῦ Δεσπότου...

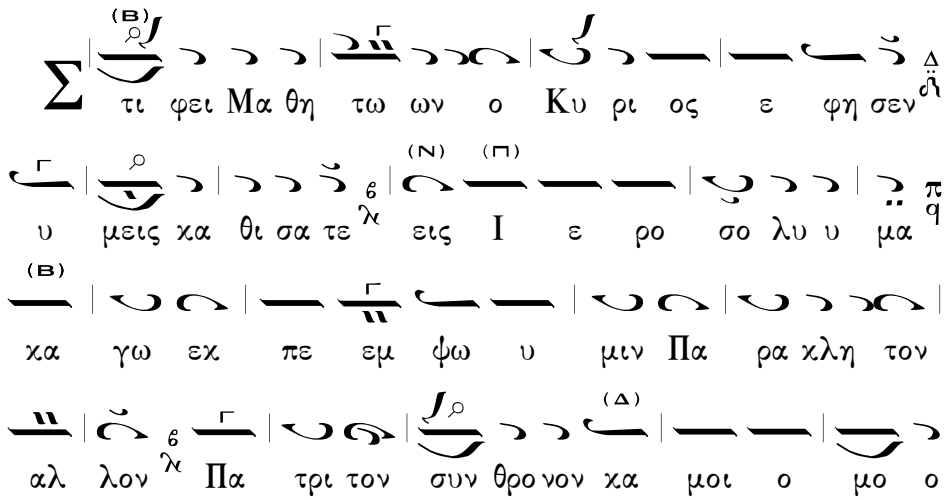


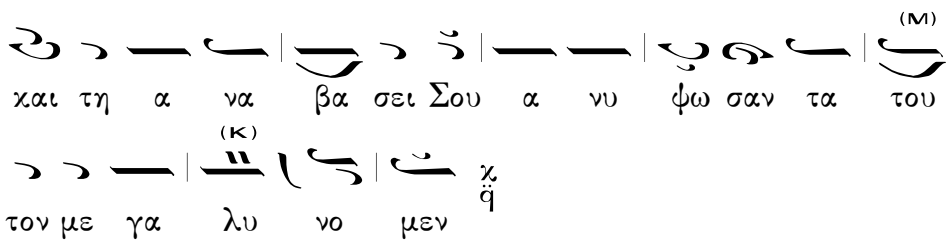
Καὶ νῦν. Ἄγγελοι τὴν ἄνοδον τοῦ Δεσπότου...

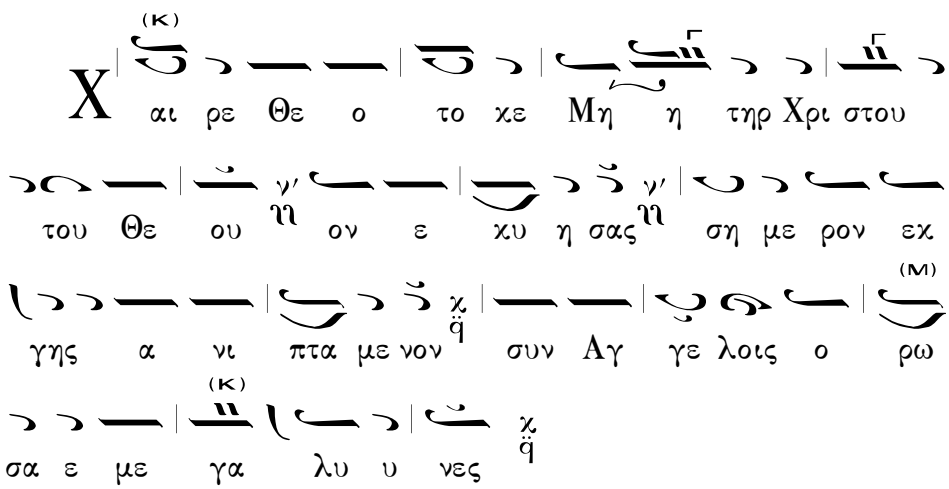




Ἄγγελοι τὴν ἄνοδον τοῦ Δεσπότου...

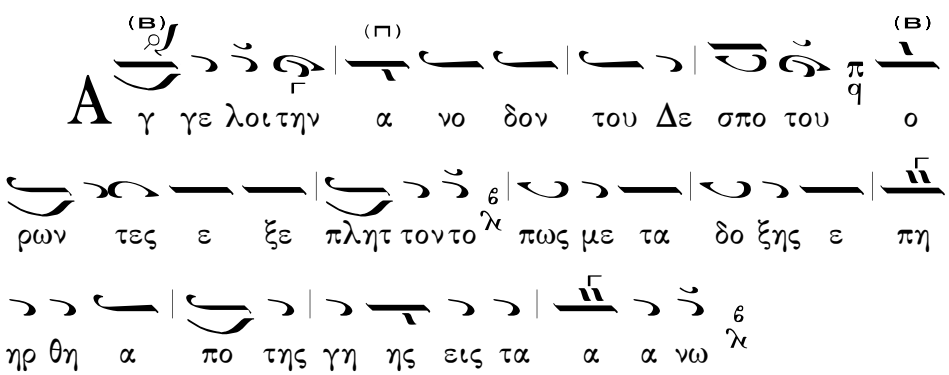


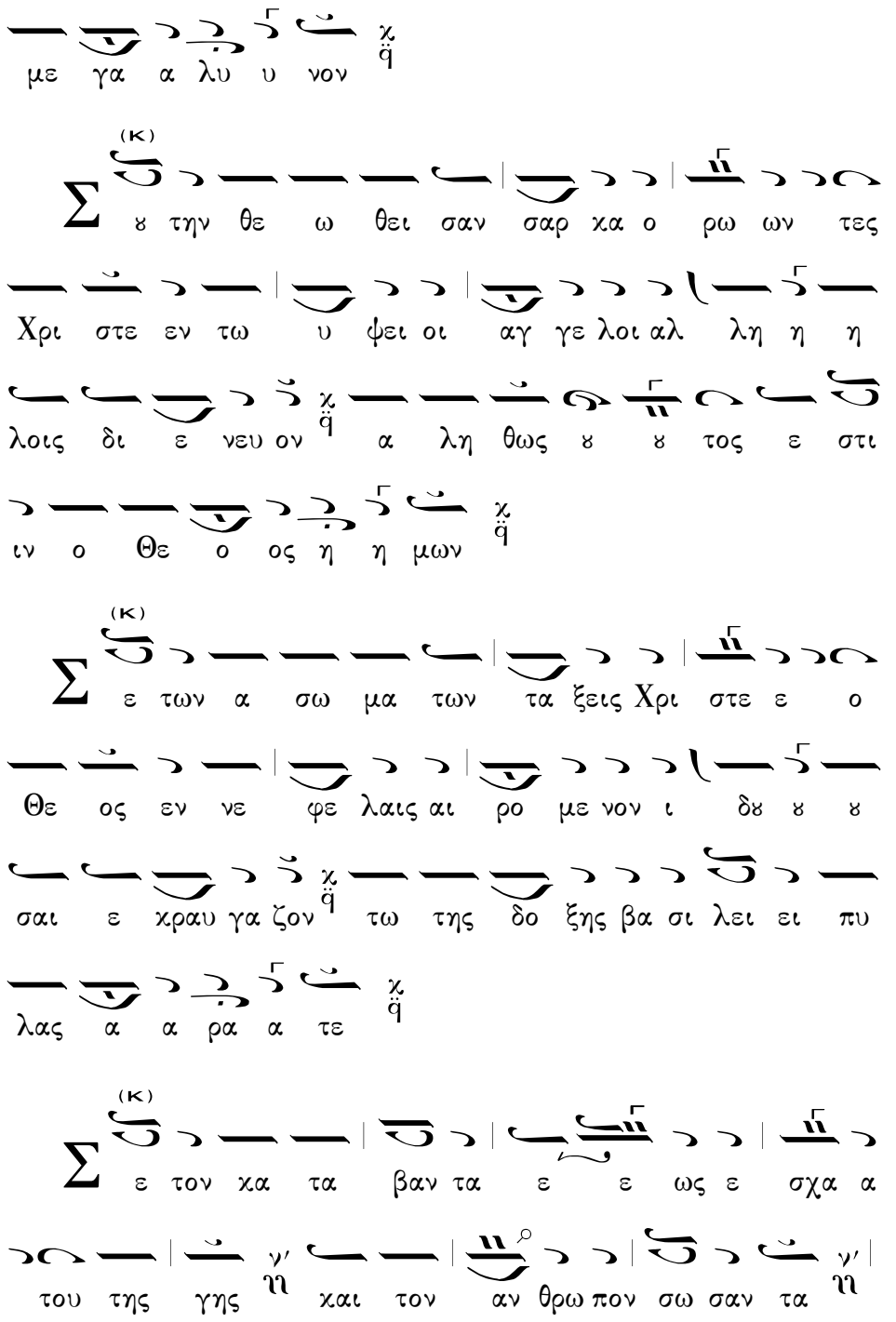


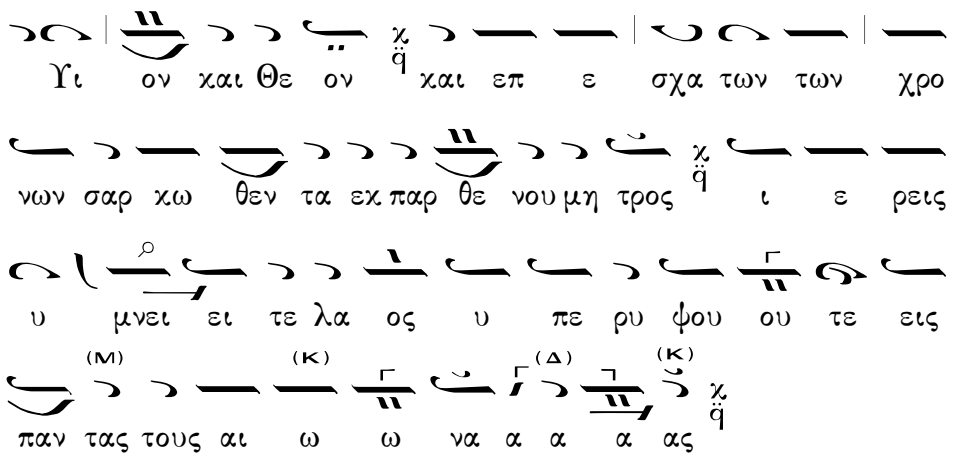


Κανῶν δεύτερος

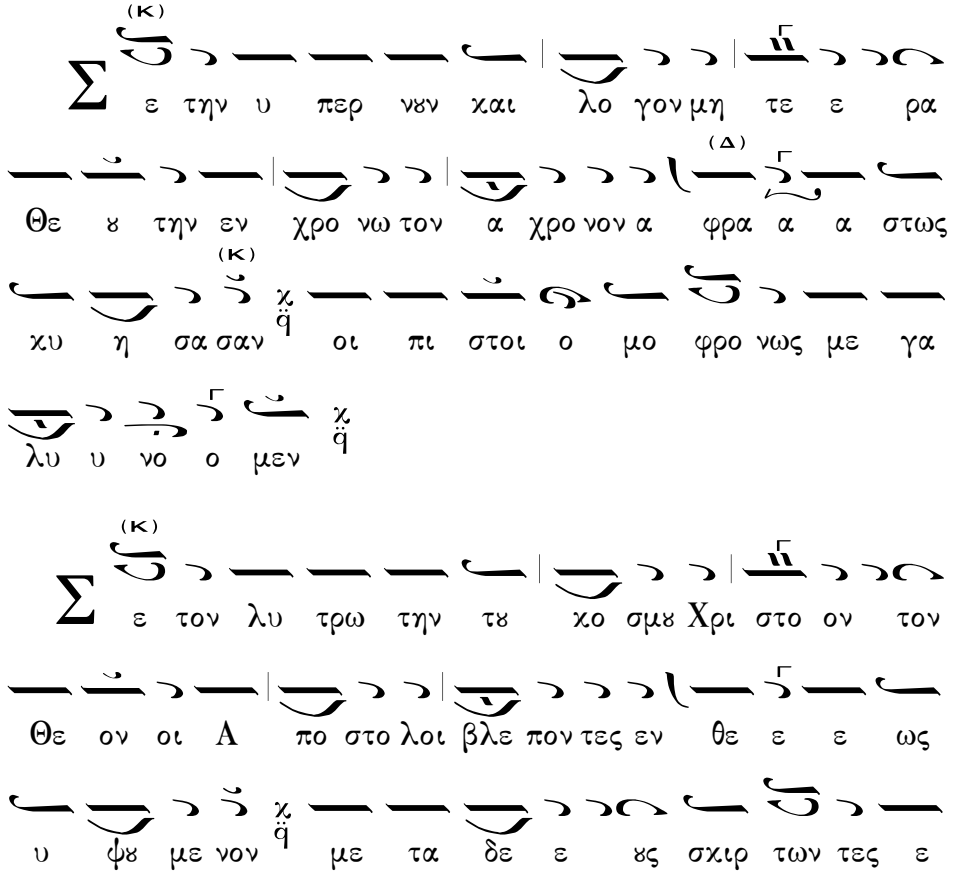
Ἦχος δ′. ϑ λ

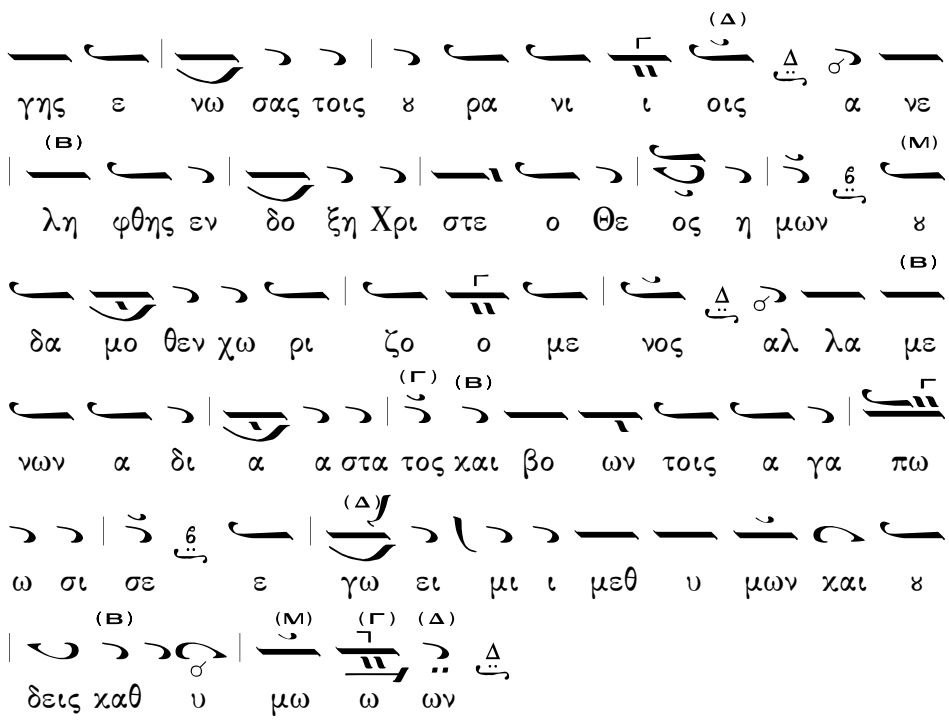



με γα α λυ υ νον
(κ)
ϗ τηην θε ω θει σαν σαρ κα ο ρω ων τες
Χρι στε εν τω υ ψει οι αγ γε λοι αλ λη η η
λοις δι ε νευ ον α λη θως ϗ ϗ τος ε στι
ιν ο Θε ο ος η η μων
(κ)
ε των α σω μα των τα ξεις Χρι στε ε ο
Θε ος εν νε φε λαις αι ρο με νον ι δϗ ϗ ϗ
σαι ε χραυ γα ζον τω της δο ξης βα σι λει ει πυ
λας α α ρα α τε
(κ)
ε τον κα τα βαν τα ε ε ως ε σχα α
του της γης η και τον αν θρω πον σω σαν τα η

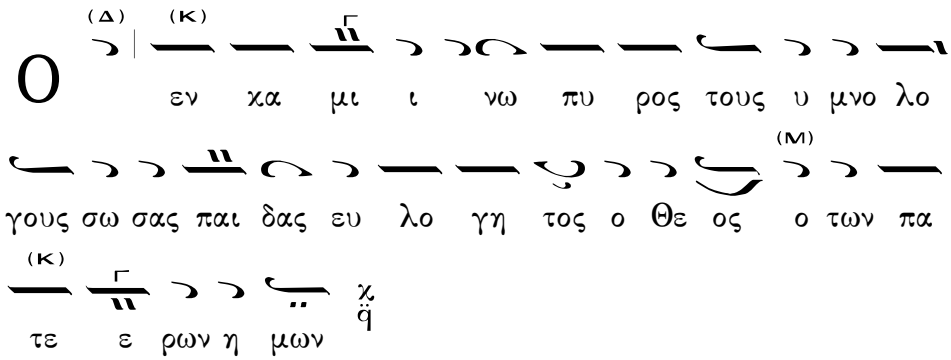

Υι ον χαι Θε ον χαι επ ε σχα των των χρο
νων σαρ χω θεν τα εκ παρ θε νου μη τρος ι ε ρεις
υ μνει ει τε λα ος υ πε ρυ φου ου τε εις
παν τας τους αι ω ω να α α α ας

Ὠδὴ θ′.

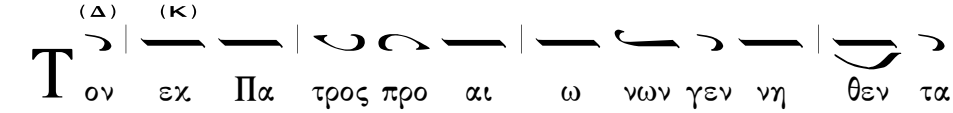

ε την υ περ νθν χαι λο γον μη τε ε ρα
Θε ϑ την εν χρο νω τον α χρο νον α φρα α α στως
χυ η σα σαν οι πι στοι ο μο φρο νως με γα
λυ υ νο ο μεν
ε τον λυ τρω την τϑ χο σμϑ Χρι στο ον τον
Θε ον οι Α πο στο λοι βλε πον τες εν θε ε ε ως
υ φϑ με νον με τα δε ε ϑς σκιρ των τες ε



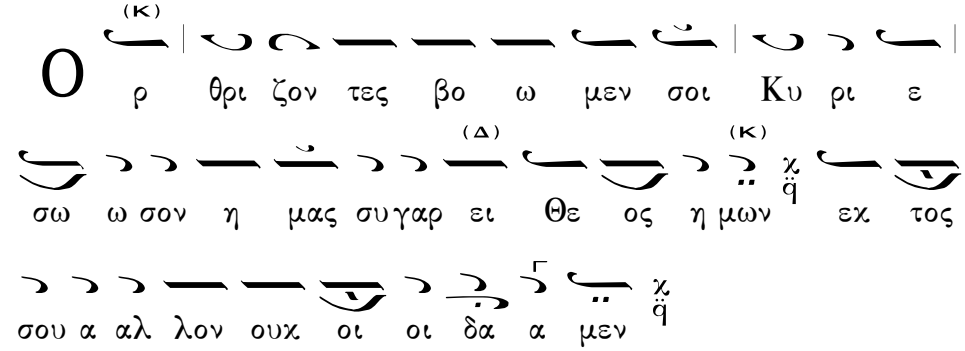
Ὠδὴ ζ′. Ἦχος πλ. α′. ℣



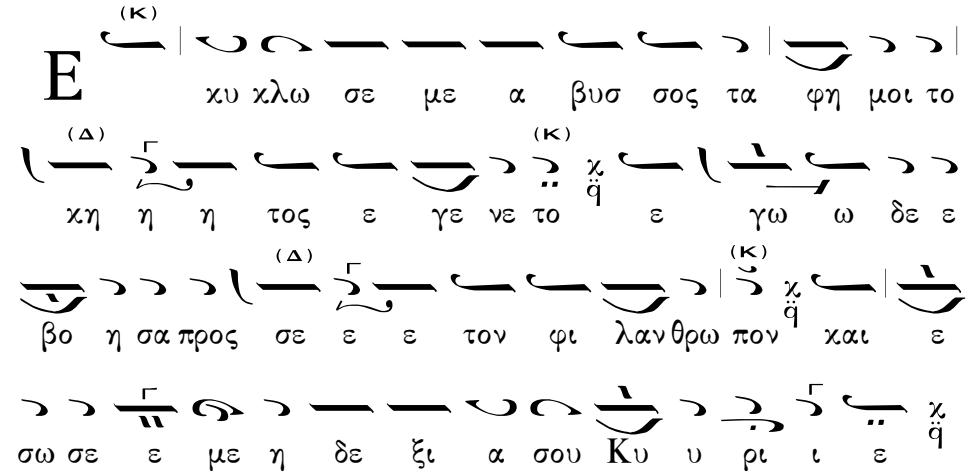
Ὠδὴ η′.



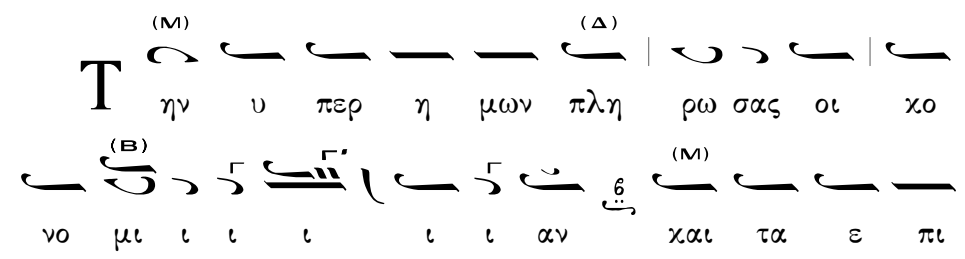
Ὠδὴ ε′.

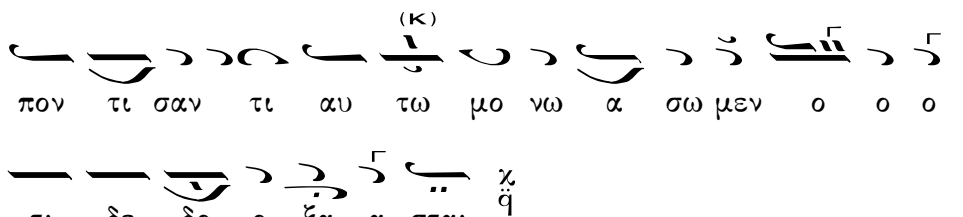


Ὠδὴ ς′.

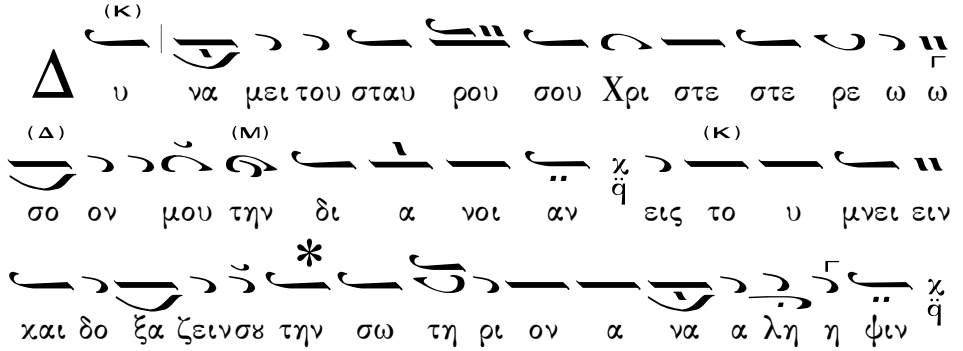


Κοντάκιον ῞Ηχος λ̅ π̅ β′. Δ̈

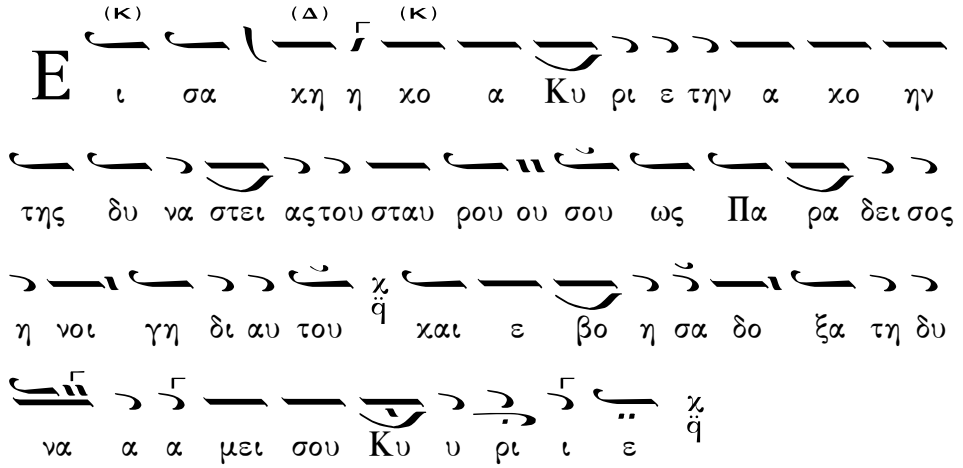


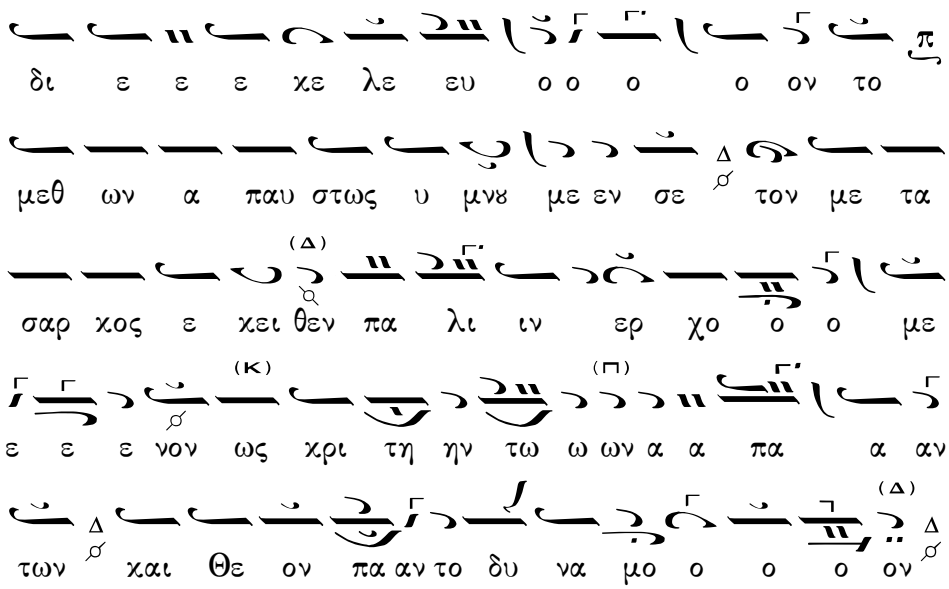

πον τι σαν τι αυ τω μο νω α σω μεν ο ο ο
τι δε δο ο ξα α σται

Ὠδὴ γ′.


Δ υ να μει του σταυ ρου σου Χρι στε στε ρε ω ω
σο ον μου την δι α νοι αν εις το υ μνει ειν
χαι δο ξα ζειν σϑ την σω τη ρι ον α να α λη η ψιν

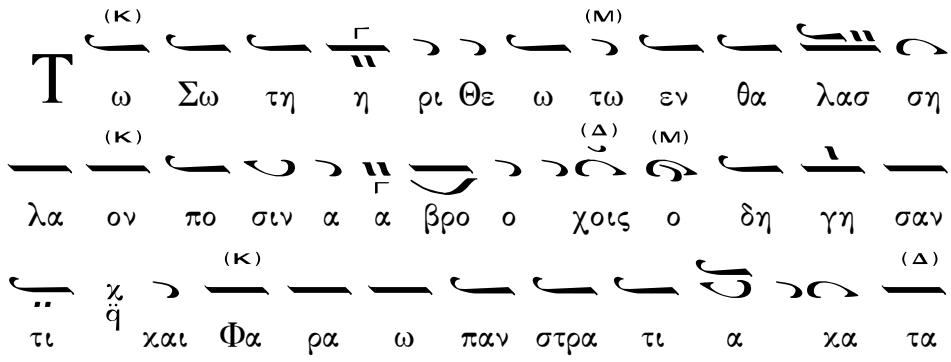
Ὠδὴ δ′.

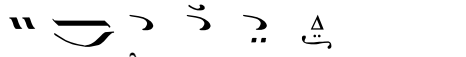

Ε ι σα χη η χο α Κυ ρι ε την α χο ην
της δυ να στει ας του σταυ ρου ου σου ως Πα ρα δει σος
η νοι γη δι αυ του χαι ε βο η σα δο ξα τη δυ
να α α μει σου Κυ υ ρι ι ε



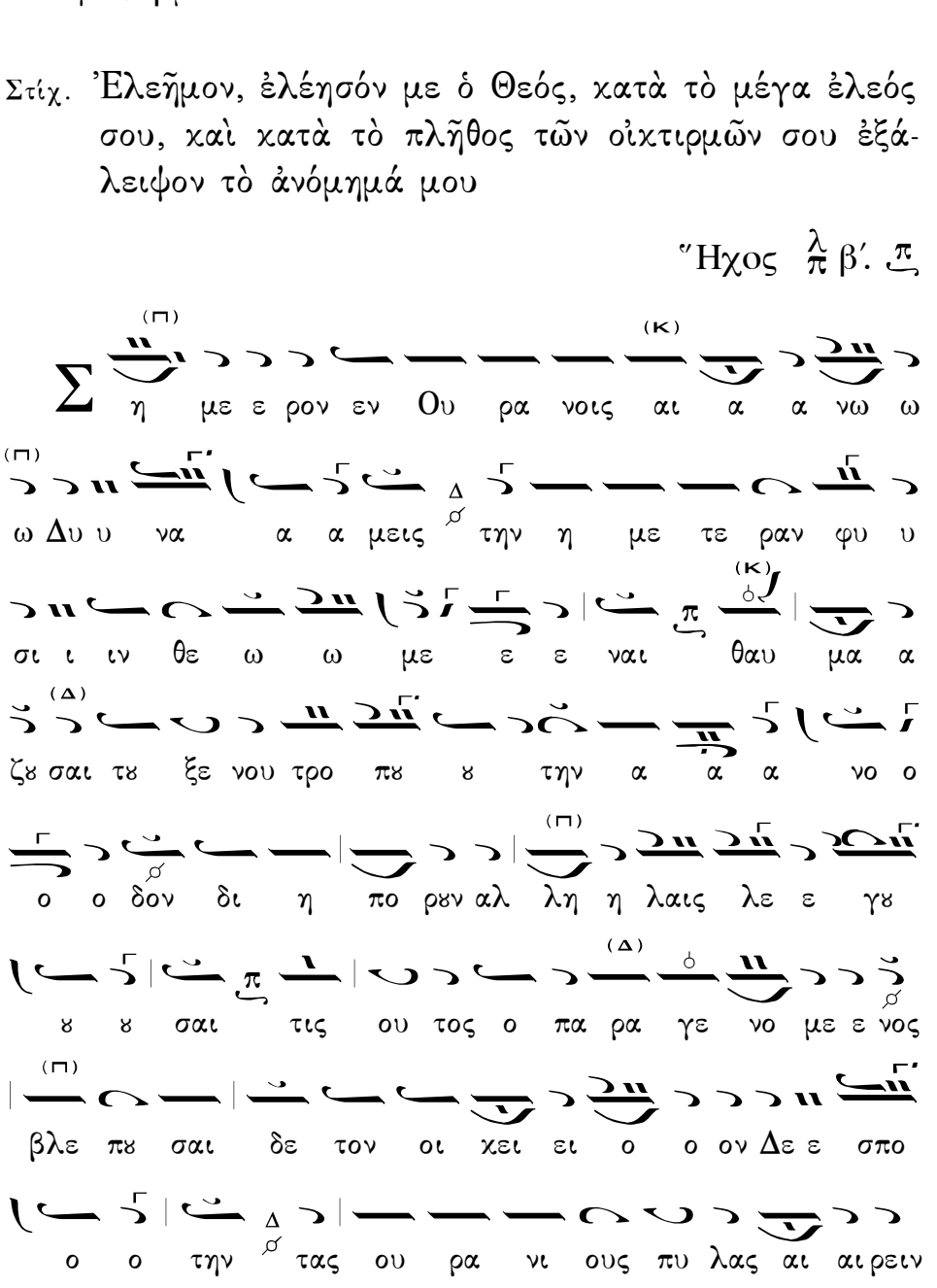
ΟΙ ΕΙΡΜΟΙ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ

Ὠδὴ α′. Ἦχος πλ. α′. Ζῳ

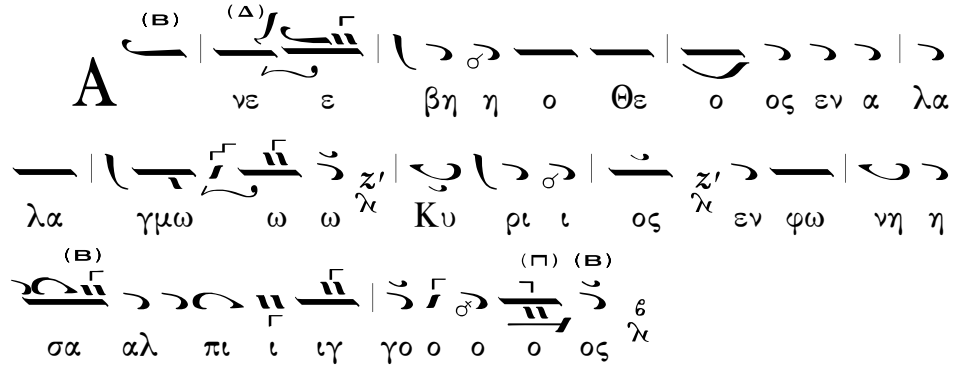




Στίχ. Ἐλεῆμον, ἐλέησόν με ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἐλεός σου, καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου

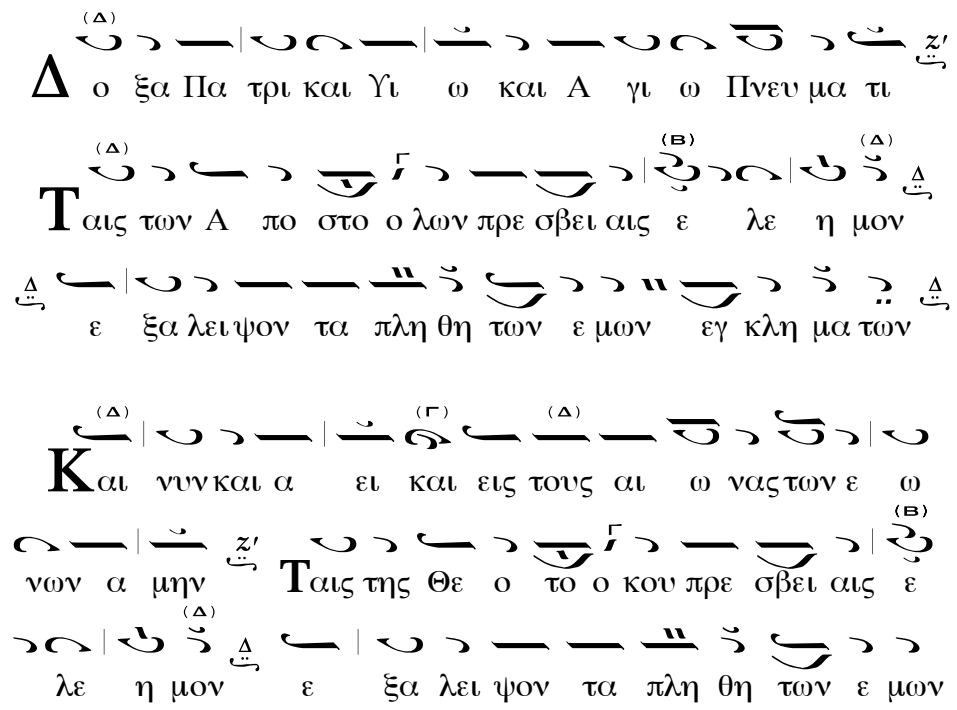


Στίχ. Πάντα τὰ ἔθνη, κροτήσατε χεῖρας, ἀλαλάξατε τῷ Θεῷ τῷ Σωτῆρι ἡμῶν.



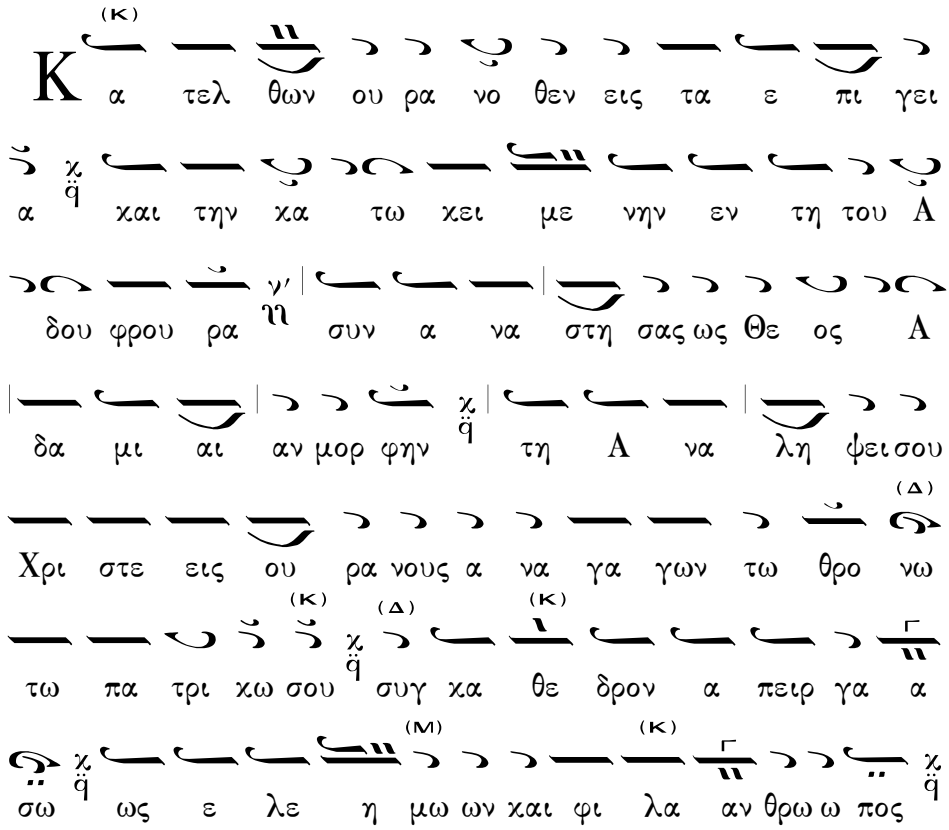
Ὁ Ν′ Ψαλμός. Εἶτα Δόξα.

Ἦχος β′.

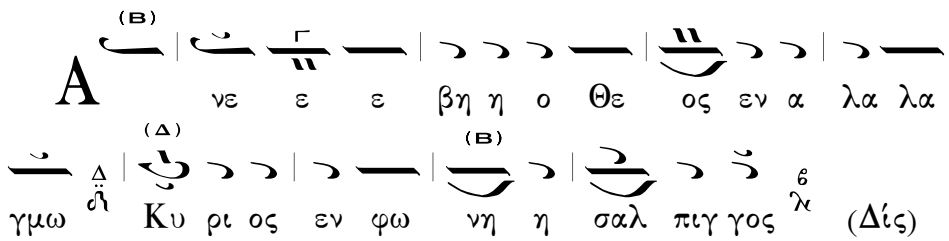


Μετὰ τὸν Πολυέλεον, Κάθισμα.

«Τὸν συνάναρχον Λόγον» Ἦχος πλ. α΄. Κε

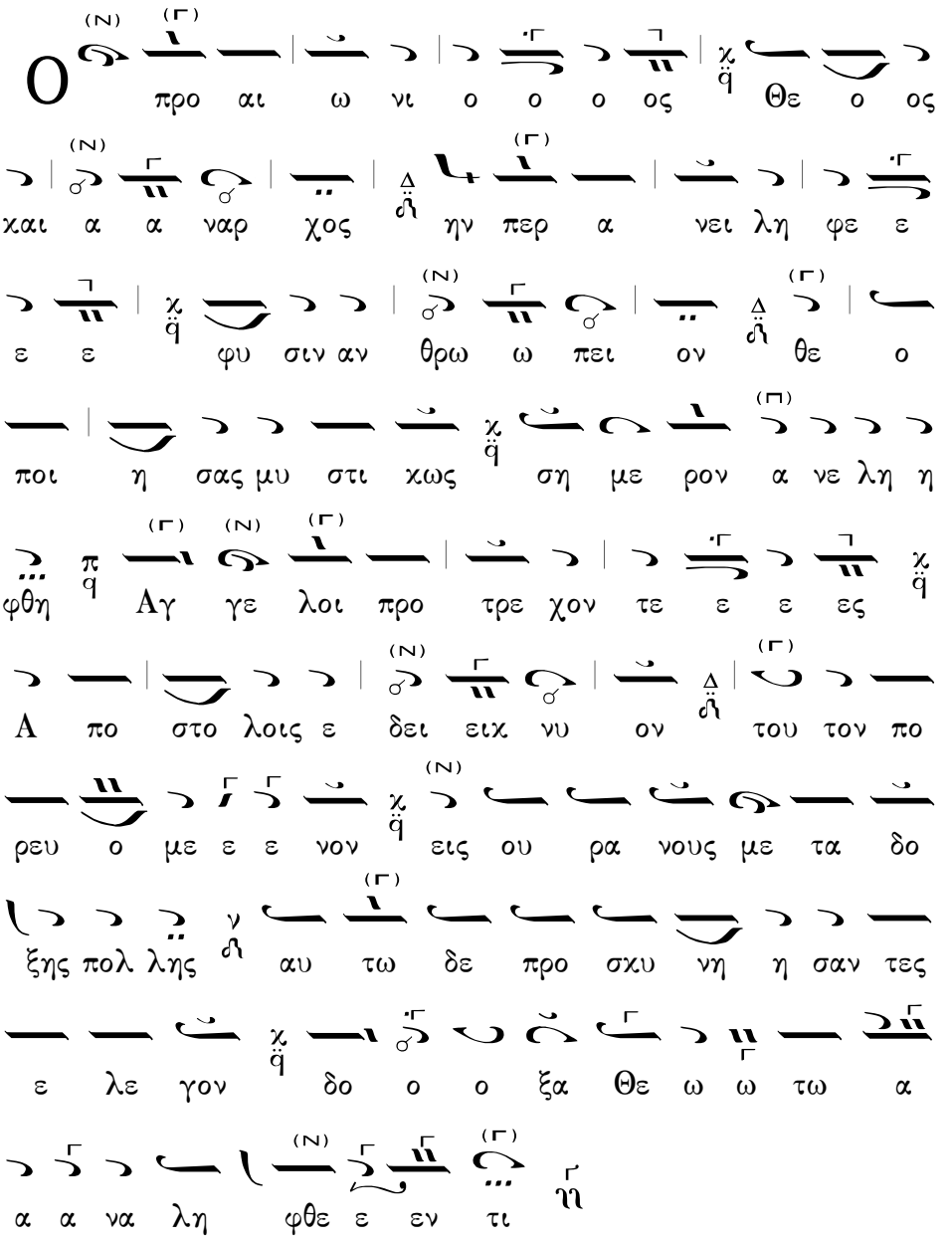


Τὸ Προκείμενον (Ψαλμ. 46. 2, 6) Ἦχος δ΄. Δεσ



Μετὰ τὴν β΄ Στιχολογίαν, Κάθισμα.

«Τὴν ὡραιότητα» Ἦχος γ΄.

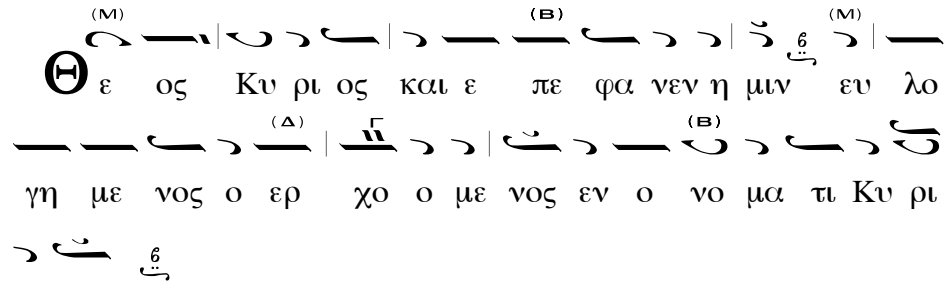


Μετὰ τὴν α′ Στιχολογίαν, Κάθισμα.

«Τοῦ λίθου σφραγισθέντος» Ἦχος α′.

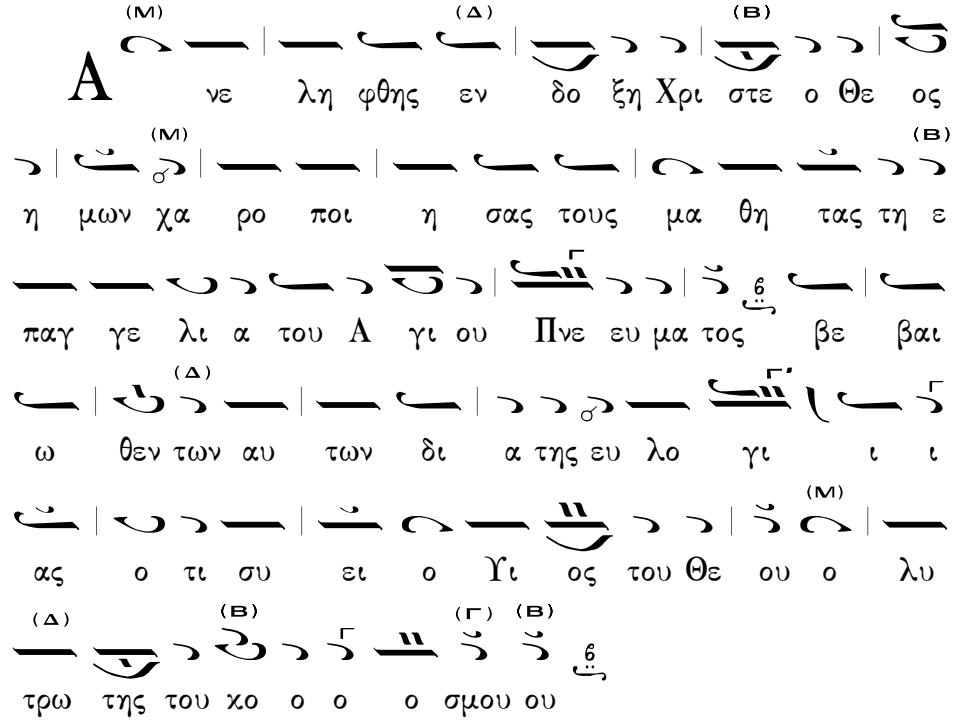
ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΘΡΟΝ

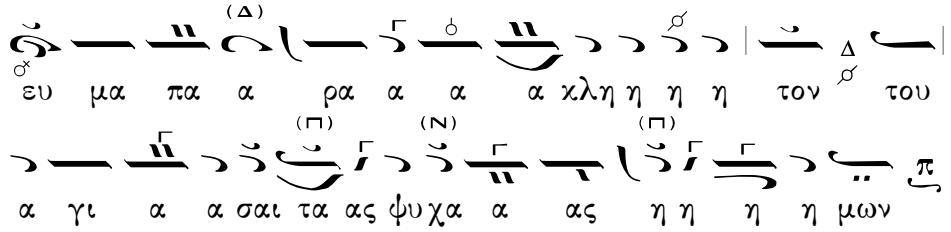
Ἦχος δ΄.



1- Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ, καὶ ἐπικαλεῖσθε τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον αὐτοῦ
2- Πάντα τὰ ἔθνη ἐκύκλωσάν με, και τῷ ὀνόματι Κυρίου ἠμυνάμην αὐτούς
3- Παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἐστὶ θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν

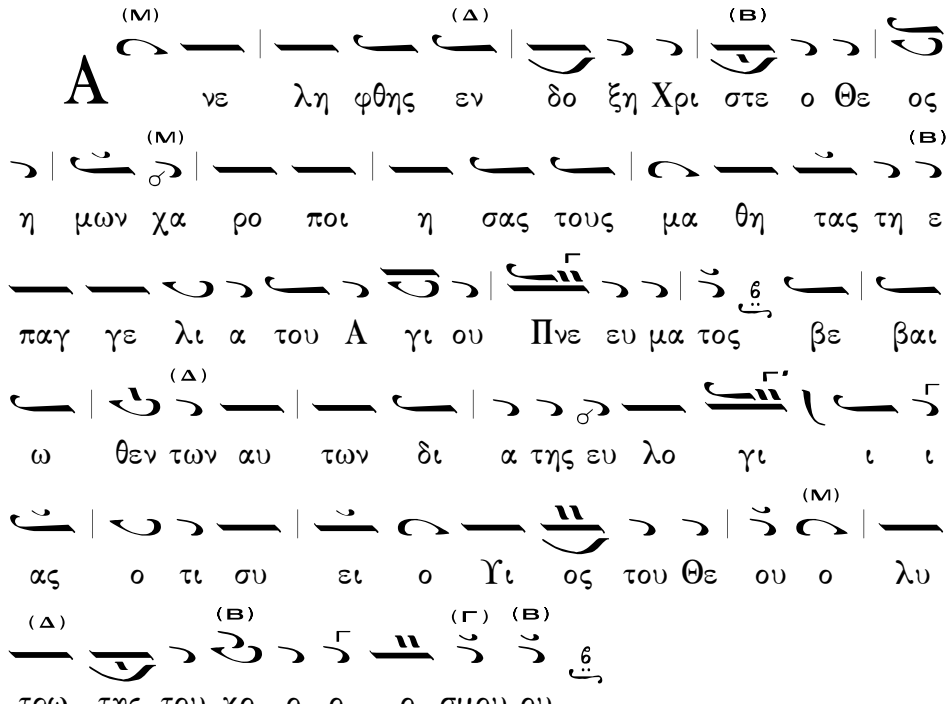
Ἀπολυτίκιον

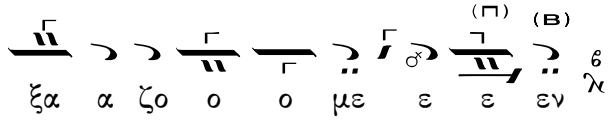




Ἀπολυτίκιον

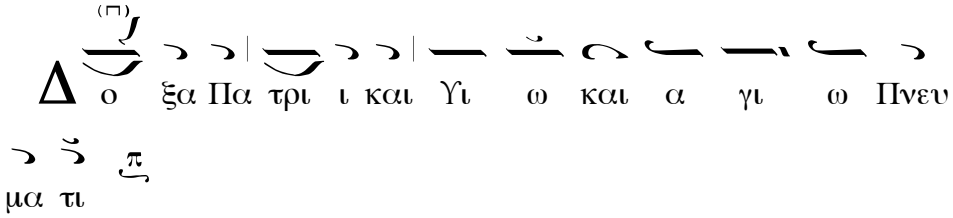
Ἦχος δ΄.

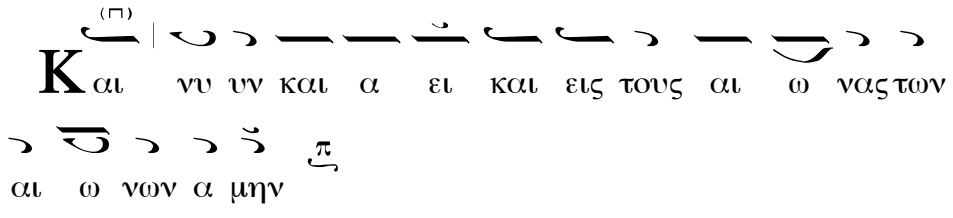


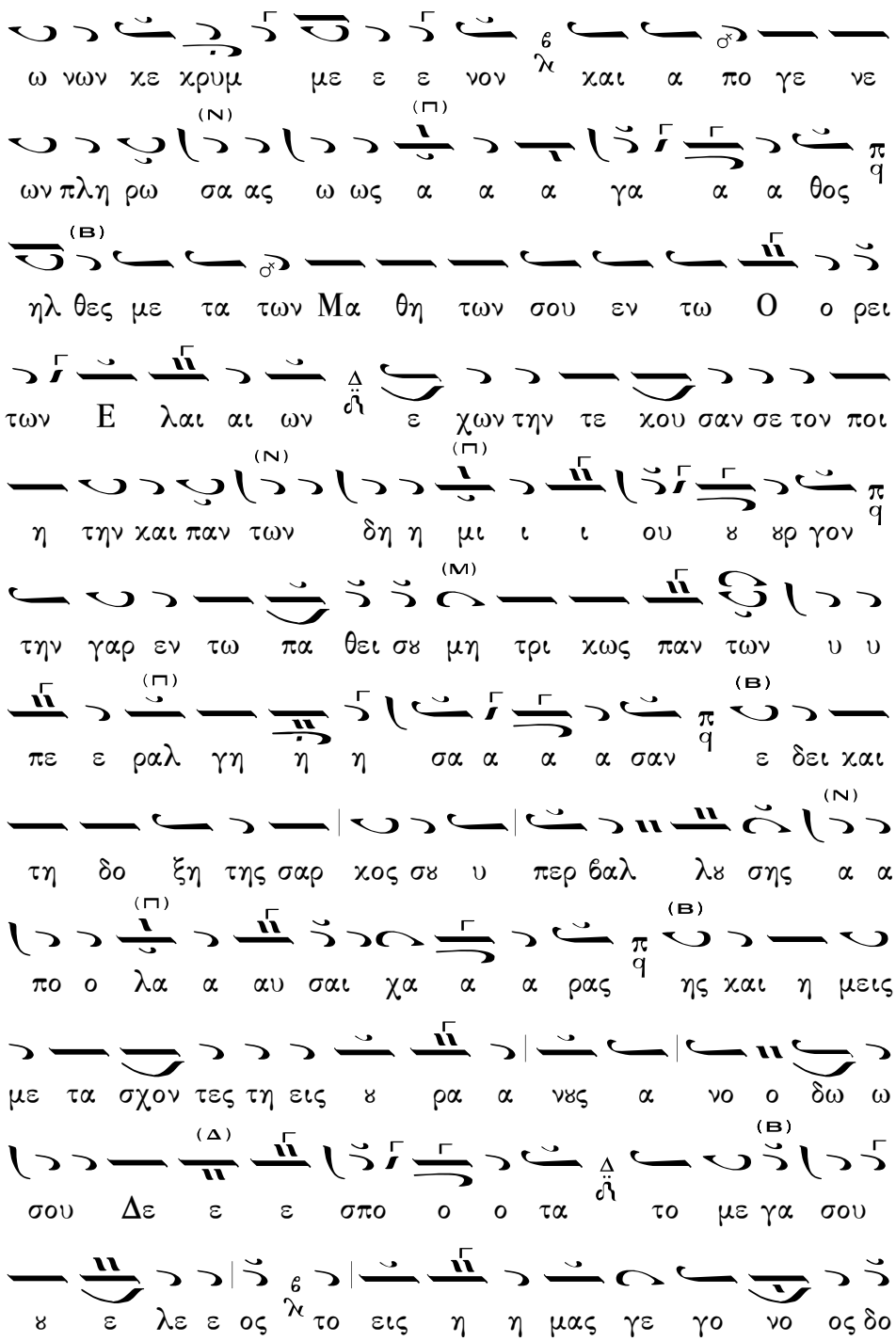


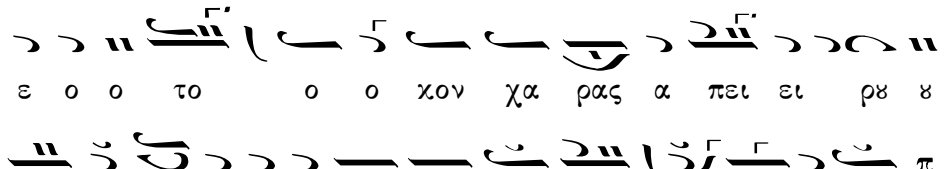
Εἰς τὸν Στίχον

Ἦχος πλ. β΄.



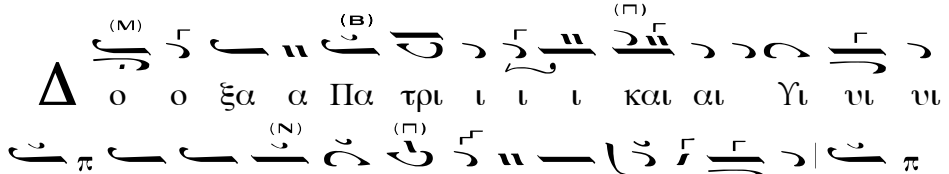


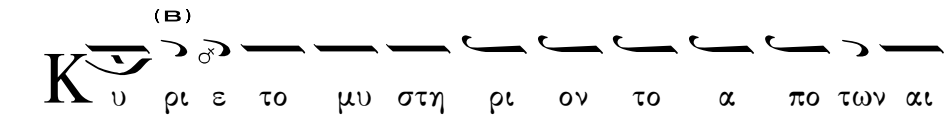

ω νων χε χρυμ με ε ε νον χαι α πο γε νε
ων πλη ρω σα ας ω ως α α α γα α α θος
ηλ θες με τα των Μα θη των σου εν τω Ο ο ρει
των Ε λαι αι ων ε χων την τε κου σαν σε τον ποι
η την και παν των δη η μι ι ι ου ʁ ʁρ γον
την γαρ εν τω πα θει σʁ μη τρι κως παν των υ υ
πε ε ραλ γη η η σα α α α σαν ε δει και
τη δο ξη της σαρ κος σʁ υ περ βαλ λʁ σης α α
πο ο λα α αυ σαι χα α α ρας ης και η μεις
με τα σχον τες τη εις ʁ ρα α νʁς α νο ο δω ω
σου Δε ε ε σπο ο ο τα το με γα σου
ʁ ε λε ε ος χ το εις η η μας γε γο νο ος δο



Εἰς τὴν Λιτήν

Ἦχος δ΄. λ

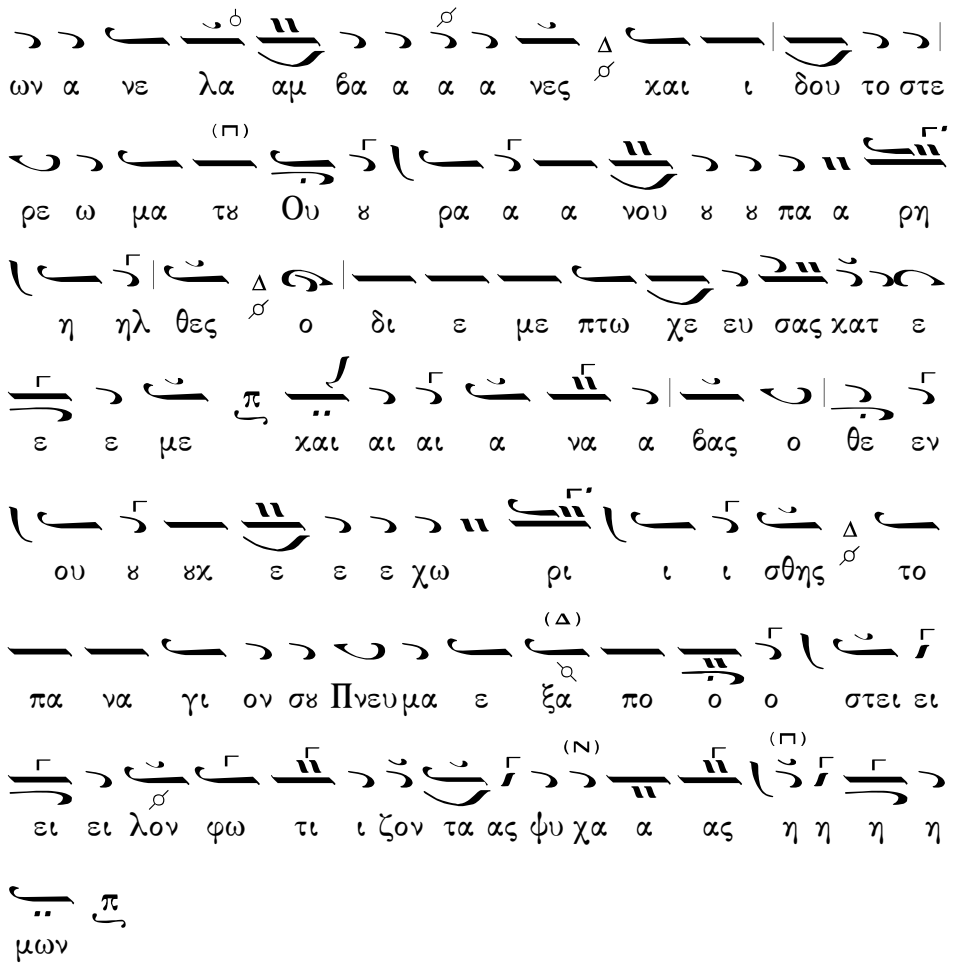




α νι ι ι αι των α α σω ω ω μα
α α των τα α ξεις το θαυ μα ε εκ πλητ
το ο ο με ε ε ε ναι ε ξι ι στα α αν
το θα α α α αμ βει ει και τρο μω συ νε χο ο
με ε ε ναι την σην φι λαν θρω πι αν ε ε με
γα α α λυ υ υ υ νον μεθ ων και η μεις
οι οι ε πι ι γης την προς η μας σϑ ϑ συγ κα
τα α βα α α α σιν και την αφ η μω ων Α να
α λη η η φιν δο ξο λο γουν τες ι κε τε ευ
ω ω ω μεν λε ε γο ο ον τες ο τϑς μα
θη η τας και την τε κϑ σα αν σε ε ε Θε ε

Καιαι αι νυ υ υν και α α ει και εις τους αι αι ω ω
ω νας των αι ω ω νων α α α α μην

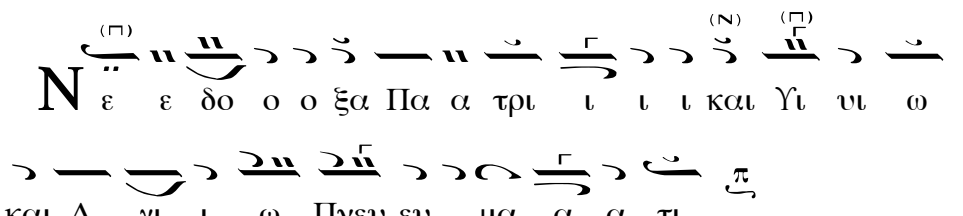
Των χο ολ πων των πα τρι χω ων μη χω ω ρι ι
σθεις γλυ κυ υ τα α α τε Ι ι η η η η σου
και τοις ε πι ι γης ως αν θρω ω πος συ υ υ
να να α στρα α α φεις ση με ρον επ ο ο ρθς
τω ω ων Ε ε ε λαι αι ων α νε λη φθη ης
ε ε εν δο ο ο ξη η και την πε σθ σαν
φυ υ υ σι ιν η η η μων συμ πα θω ως α
α α νυ υ φω ω ω σας τω Πα τρι ι συ υ υ νε
χα α θι ι ι σας ο θεν αι αι θ θ ρα

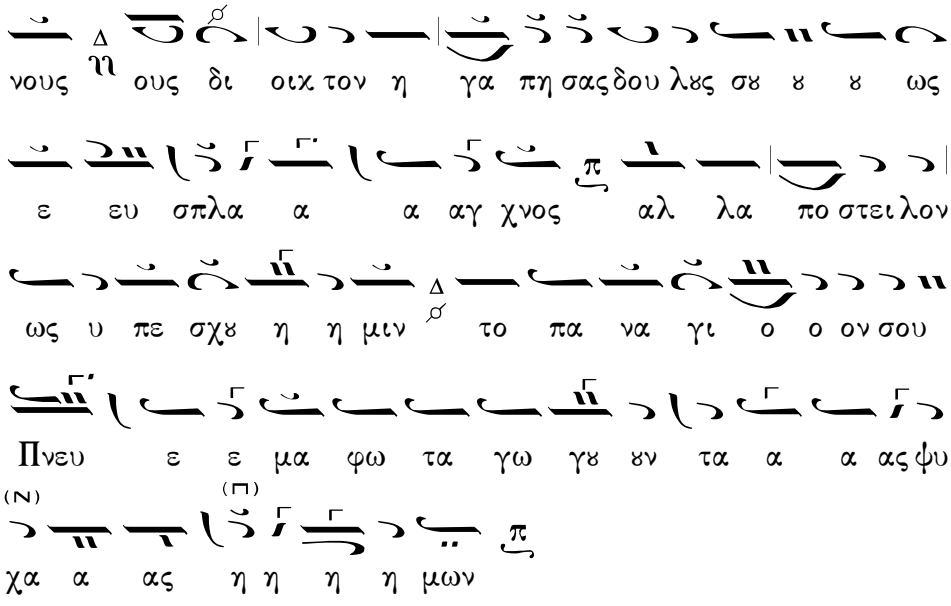


Στίχ. Ὅτι ἐκραταιώθη τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἐφ᾽ ἡμᾶς, καὶ ἡ ἀλήθεια τοῦ Κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα.

Τὸ αὐτῶ: Κύριε τῆς οἰκονομίας πληρώσας...

Ἦχος $\frac{\lambda}{\pi}$ β΄.

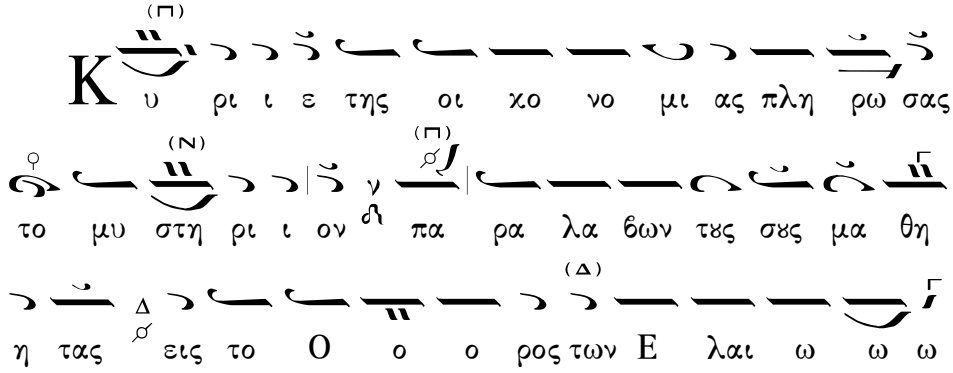


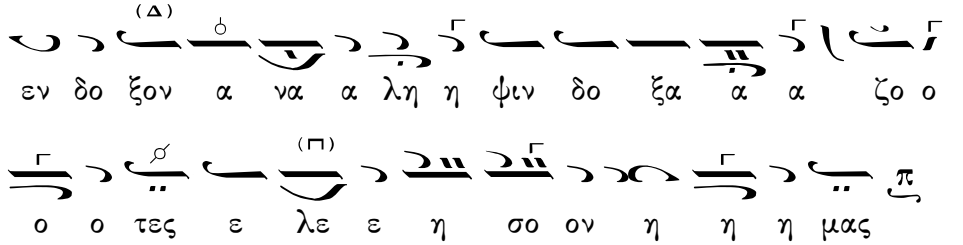


Στίχ. Ὅτι παρὰ τῷ Κυρίῳ τὸ ἔλεος, καὶ πολλὴ παρ᾽αὐτῷ λύτρωσις· καὶ αὐτὸς λυτρώσεται τὸν Ἰσραὴλ ἐκ πασῶν τῶν ἀνομιῶν αὐτοῦ.

Τὸ αὐτῶ: Κύριε, οἱ Ἀπόστολοι...

Στίχ. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον, πάντα τὰ ἔθνη, ἐπαινέσατε αὐτόν, πάντες οἱ λαοί.

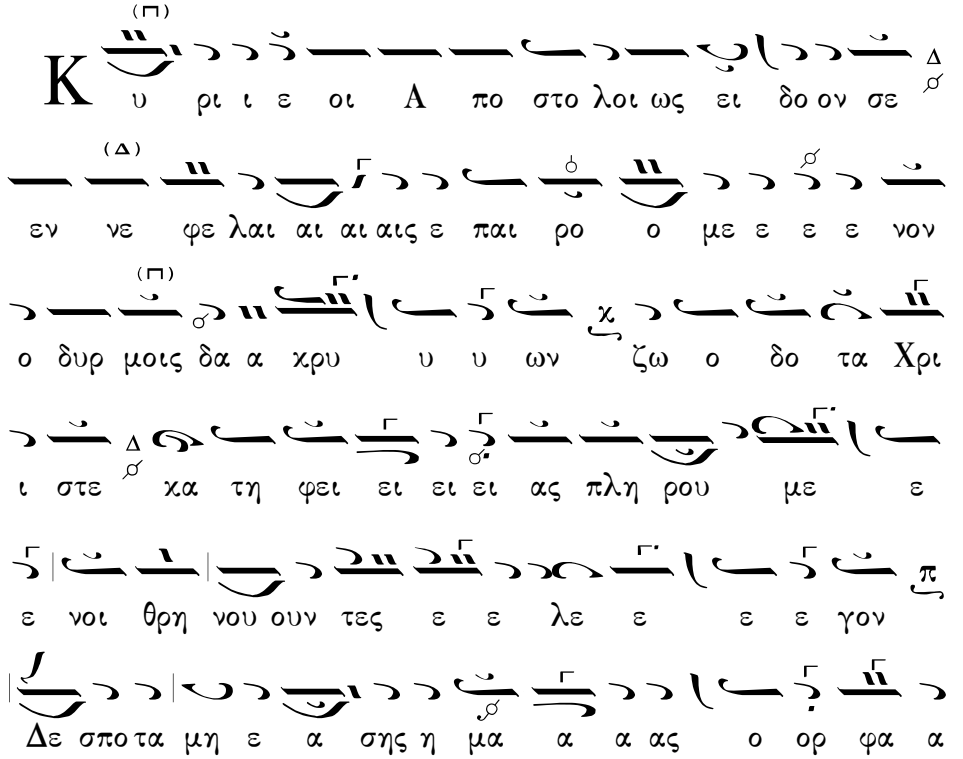


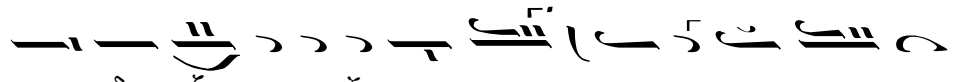


Στίχ. Ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός σου ὑπέμεινά σε, Κύριε· ὑπέμεινεν ἡ ψυχή μου εἰς τὸν λόγον σου, ἤλπισεν ἡ ψυχή μου ἐπὶ τὸν Κύριον.

Τὸ αὐτῶ: Ἐν τοῖς ὄρεσι τοῖς ἁγίοις...

Στίχ. Ἀπὸ φυλακῆς πρωΐας μέχρι νυκτός, ἀπὸ φυλακῆς πρωΐας ἐλπισάτω Ἰσραὴλ ἐπὶ τὸν Κύριον.

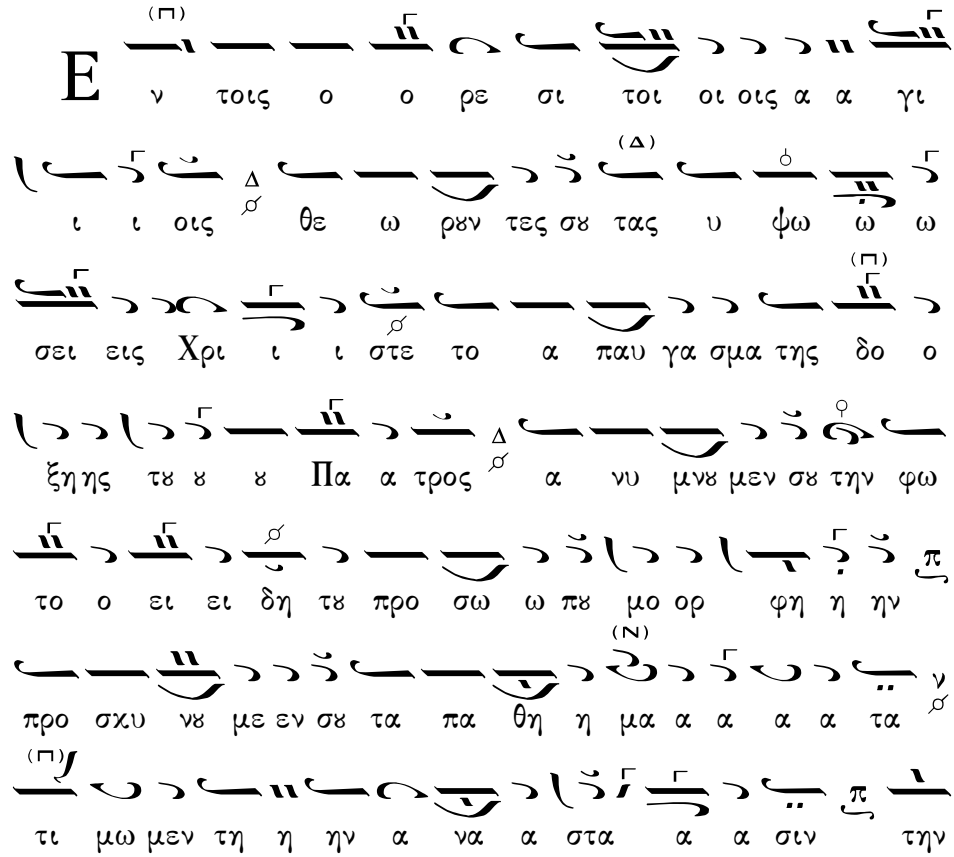


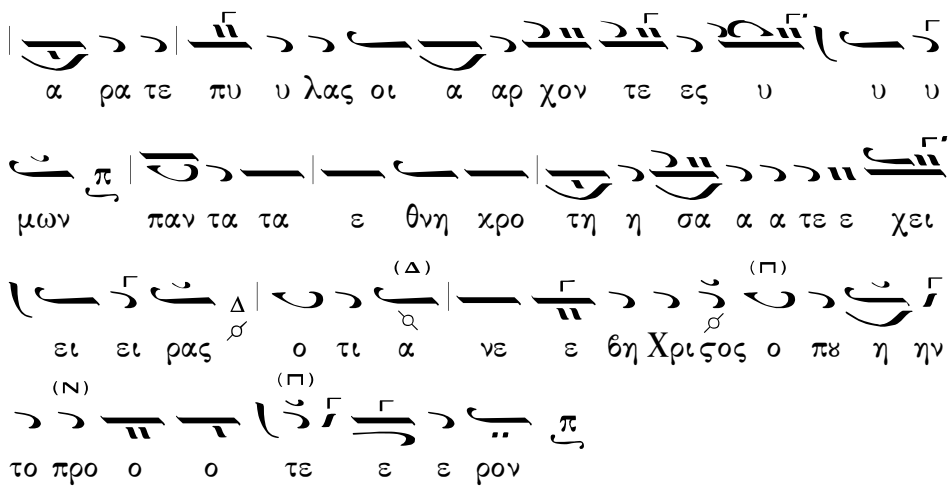


Στίχ. Γενηθήτω τὰ ὦτά σου προσέχοντα εἰς τὴν φωνὴν τῆς δεήσεώς μου.

Τὸ αὐτῶ: Κύριε, τῇ σῇ Ἀναλήψει...

Στίχ. Ἐὰν ἀνομίας παρατηρήσῃς, Κύριε, Κύριε τίς ὑποστήσεται; ὅτι παρά σοὶ ὁ ἱλασμός ἐστιν.

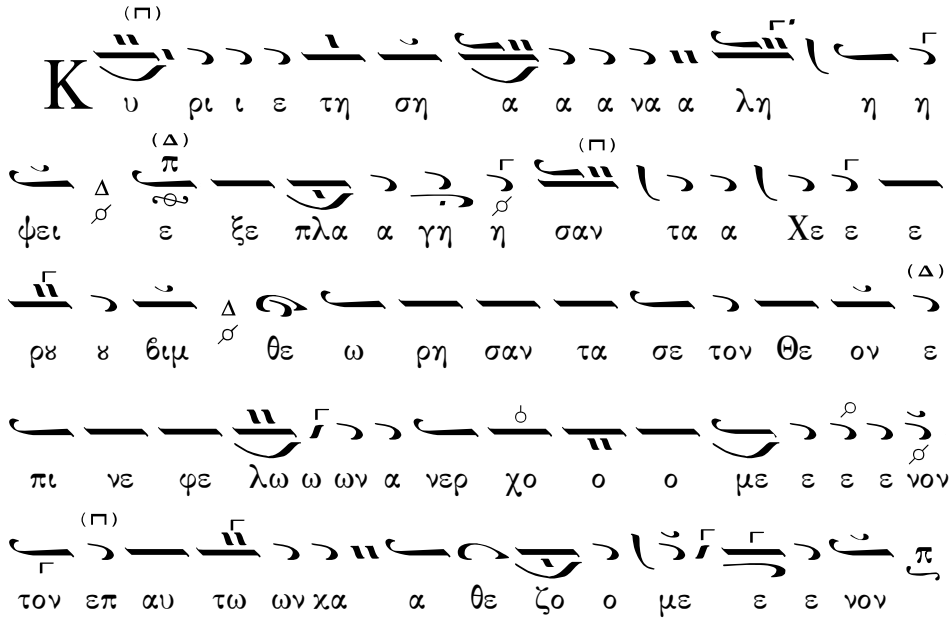




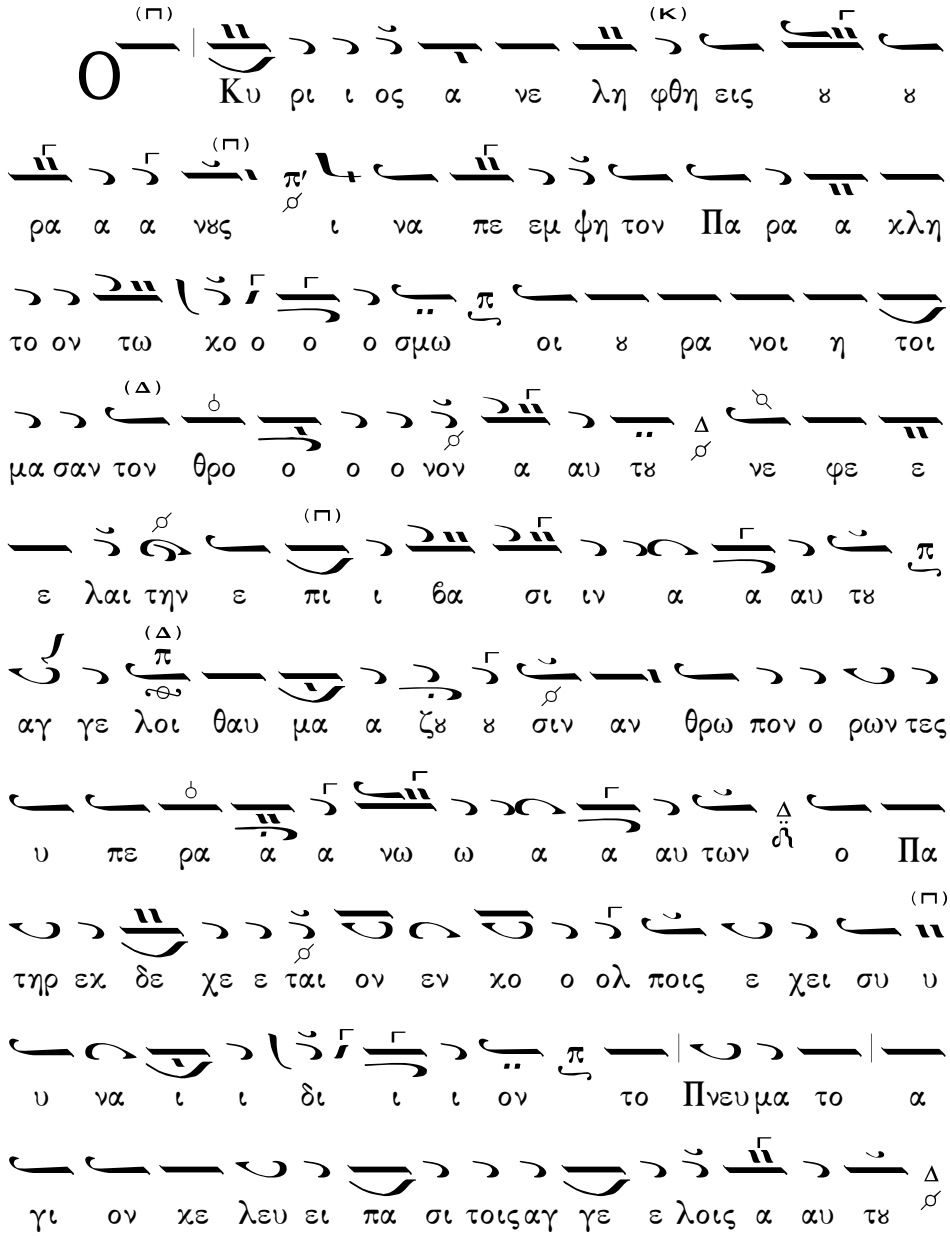
Στίχ. Ἐμὲ ὑπομενοῦσι δίκαιοι, ἕως οὗ ἀνταποδῷς μοι.

Τὸ αὐτῶ: Ὁ Κύριος ἀνελήφθη εἰς οὐρανούς...

Στίχ. Ἐκ βαθέων ἐκέκραξά σοι, Κύριε· Κύριε εἰσάκουσον τῆς φωνῆς μου

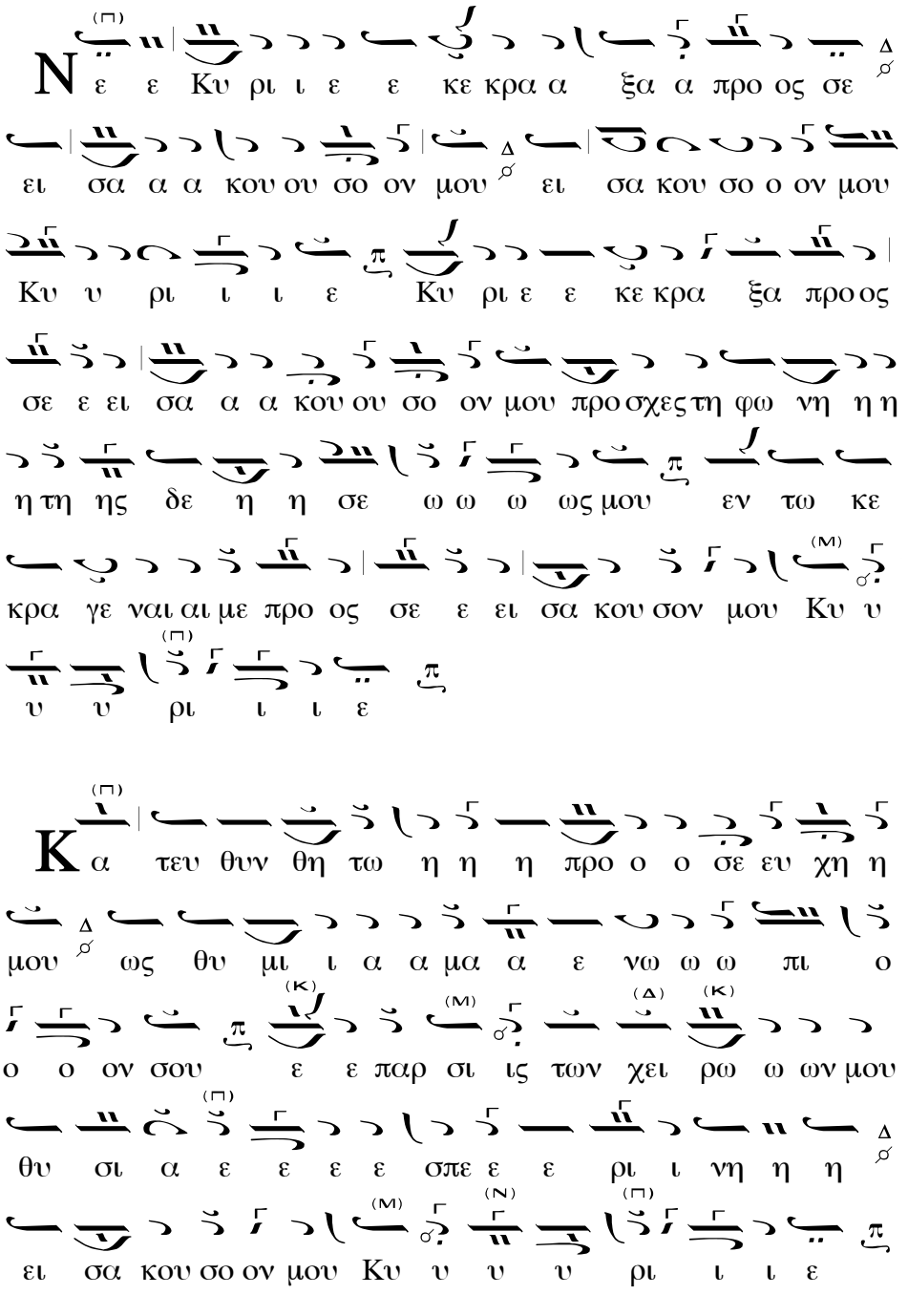


Στίχ. Ἐξάγαγε ἐκ φυλακῆς τὴν ψυχήν μου, τοῦ ἐξομολογήσασθαι τῷ ὀνόματί σου.



ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ

Ἦχος λ β΄.



مراجع الكتاب

١- **مختارات من ترانيم كتاب الصلوات الطقسيّة**، ضبط أنغامها الأبوان أغناطيوس صاد وباسيليوس قسّيس المخلّصيّان، بإشراف الأب كيرلّس حدّاد المخلّصيّ، منشورات الجوقة المخلّصيّة، المطبعة المخلّصيّة، دير المخلّص، جون، لبنان، ١٩٦٧.

٢- **دفاتر مخطوطة**، محفوظة في مكتبة دير المخلّص الموسيقيّة، ١٩٤٥-١٩٥٠، جون، لبنان.

٣- **خدمة مخطوطة لمجموعة من ترانيم عيد الصعود الإلهيّ**، تلحين الأب أغناطيوس صاد المخلّصيّ، منسوخة بيد راهبات عمّانوئيل، القدس، بدون تاريخ.

٤- **أوراق مطبوعة على الستنسل لمجموعة من ترانيم عيد الصعود الإلهيّ**، تلحين الآباء البولسيّين، بدون تاريخ.

٥- **المزمار الروحيّ**، الجزء الثاني، تلحين البروتوبسالت متري المرّ، جمعها وكتبها ولحّن قسمًا منها ولده فؤاد متري المرّ، بيروت، ١٩٧٢

٦- **مجموعة الترانيم الكنسيّة البيزنطيّة** في كلّ السنة الكنسيّة، الكتاب الخامس: البندكستاريون، الأرشمندريت بطرس الجريجيري، دير الصابغ، لبنان، ١٩٩٣

1- ΤΑ ΠΡΟΣΟΜΟΙΑ ΕΙΡΜΟΛΟΓΙΚΑ ΚΑΤ' ΗΧΟΝ, Ὑπὸ ΙΩΣΗΦ ΝΑΧΛΕ Ἱερομονάχου, Μοναστήριον τοῦ Σωτῆρος, ΣΙΔΩΝ, 1939

2- ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΑΡΙΟΝ, Ε. Φαρλέκα, Ἀθῆναι, 1935

3- ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΠΑΝΔΕΚΤΗΣ, Ζωὴ, Τόμος Γ΄, Ἀθῆναι, 1990

4- ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΠΑΝΔΕΚΤΗΣ, Ζωὴ, Τόμος Δ΄, Ἀθῆναι, 1989

5- ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΠΑΝΔΕΚΤΗΣ, Ζωὴ, Τόμος Η΄, Ἀθῆναι, 1980

6- ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΥΨΕΛΗ, Στεφάνου Λαμπαδαρίου, Τόμος Β΄, Κωνσταντινουπόλει, 1883

✳ ✳ ✳

فهرس

١- مقدّمة غبطة البطريرك غريغوريوس الثالث ٥

٢- صلاة الغروب ٧

٣- صلاة السَّحَر ٢٧

٤- في الليترجيا الإلهيّة ٦٣

٥- ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΣΠΕΡΙΝΟΝ 3

٦- ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΘΡΟΝ 16

٧- ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΝ 38

٨- مراجع الكتاب ١٠٩

٩- الفهرس ١١١